



# Jaworska®

PL ISSN 1233-8540

Tygodnik • Nr 2 (399) • Rok 9 • Czwartek, 8.01.1998 r. • 1 zł

## Ten ostatni budżet

Wkrótce Rada Miejska Jawora uchwali ostatni w swojej kadencji budżet dla miasta. Projekt, który otrzymali radni, przewiduje na rok przyszły dochody w wysokości 22.391.829 zł, zaś po stronie wydatków 21.680.829 zł. Dochody roku 1998 stanowią 98,4 proc. przewidywanego wykonania roku ubiegłego.

DOKOŃCZENIE NA STR. 4

## Chcemy być z Jaworem

Z Burmistrzem Bolkowa p. Bronisławem Andrzejewskim rozmawia Anna Andrusyszyn

● Czy, w związku z planowanym utworzeniem powiatów, w Bolkowie zostały już podjęte jakieś decyzje?

- 29 grudnia 1997 roku Rada Miejska potwierdziła już wcześniej podjętą uchwałę o przynależności do powiatu jaworskiego. Czyli, chcemy być przy Jaworze.

● Skąd taki wybór?

- Wynika to przede wszystkim ze wspólnych korzeni historycznych i geograficznych. Poza tym będąc przy Jaworze będziemy drugim miastem w powiecie. W przypadku przynależności do Kamiennej Góry musieliśmy tę pozycję dzielić z Lubawką,

czyli układ byłby gorszy. Liczymy też na to, że z Jaworem stworzymy większe lobby samorządowe, czyli drugi stopień powiatu. Jawor pozostaje nam bliski, choć minęło ponad 20 lat od rozwiązania powiatów. Pozostały stare układy, jeśli chodzi o wspólne ciekie rzeczne czy dawne związki pomiędzy radami gromadzkimi.

Nie liczymy z tego tytułu na żadne specjalne profity. Czeka nas wspólna praca w radach powiatowych i liczymy, że możemy więcej razem zrobić, niż w przypadku powiatu kamiennogórskiego.

DOKOŃCZENIE NA STR. 5

## Czynsze jeszcze bez zmian

Jak się dowiedziałem od p. Wiesława Wojnarowicza - naczelnika Wydziału Gospodarki Miejskiej UM w Jaworze, czynsze w mieszkaniach komunalnych pozostaną na razie bez zmian. Czy i kiedy wzrosną? Z czego się składa tzw. stawka bazowa? Co

wpływa na wysokość czynszu? Kto dziś zarządza zasobami lokalowymi? Gdzie będziemy płacić czynsz, a gdzie za wodę i nieczystości? Na te pytania postaram się odpowiedzieć w kolejnym wydaniu gazety.

BOGUSŁAW PTAK

## Jak witaliśmy NOWY ROK?

Większość Jaworzan spędziła noc sylwestrową w domu, bawiąc się w gronie rodzinnym lub ze znajomymi i przyjaciółmi. Pomimo to prawie wszystkie lokale gastronomiczne, kluby, świetlice i... sale gimnastyczne pękały w szwach. Komplety, a czasami nawet nadkomplety gości nad uciechy suto zastawionych stołów przedłożyło popisy taneczne. Zdaniem psychologów, w tym zbiorowym szaleństwie próbowaliśmy ponoć odreagować cały nagromadzony stres. Pół biedy, kiedy odbywało się to przy stole lub na zatłoczonym parkiecie, gorzej natomiast, gdy niczym nie skrępowane emocje przenosiły się na ulice...

### W atmosferze powagi i wspólnej zabawy

W środowy wieczór, pomiędzy godz. 19 i 20, ulice miasta zapełniły się rzadko spotykanym tłumem. Szczególnie rzucały się w oczy panie, których okazałych kreacji wieczorowych nie zdołały przykryć nawet najdłuższe wierzchnie okrycia.

Około godz. 20 pod lokale zaczęły podjeżdżać samochody.

Tak było m. in. przed restauracją „Henal”, w której na balu sylwestrowym bawiono się 70 par za 350 zł od pary. Towarzystwo,

jak się dowiedzieliśmy, było mieszane. Oprócz elity miejscowego i przyjezdnego biznesu bawili się tu... Anglicy, Francuzi i Niemcy. Dania serwowane przez kuchnię były ponoć wyśmienite. Bawiono się do białego rana przy akompaniamencie niezawodnej „Bajadery”. Jak co roku 50 osób (270 zł od pary) przywitało Nowy Rok w „Piwnicy Ratuszowej”. Tradycyjnie spotkali się tu przedstawiciele kilku opcji politycznych oraz biznesu, co bynajmniej nie przeszkadzało w dobrej zabawie. Baczni obserwatorzy podkreślają, że wzajem-

nym toastom nie było końca. W kawiarni „Biedroneczka”, gdzie bawiono się 20 par, według szefowej lokalu klimat był iście rodzinny. Ten lokal wybrali ludzie, którzy spotykają się w swoim gronie od lat.

Podobnie było w „Muzealnej”, w której za jedyne 80 zł od pary balowała nieliczna, ale wesoła paczka znajomych.

Do organizacji tegorocznego „sylwestra” włączyły się też komitety rodzicielskie niektórych szkół.

DOKOŃCZENIE NA STR. 2-3



## OŚCZYSTNIE PÓŁROCZE RADY

Pierwsze półrocze 1998 roku będzie jednocześnie ostatnim półroczem pracy obecnej Rady Miasta. Cykl ostatnich sesji rozpoczyna styczeńowe obrady nad projektem budżetu. Jego ostateczne uchwalenie jest zaplanowane na 28 stycznia. Na tej samej sesji Rada ma omówić projekt podziału administracyjnego kraju, czyli zająć się powiatami.

Sesja lutowa będzie poświęcona sprawom administracji nowego jaworskiego wysypiska. W marcu Radę czeka podjęcie uchwały o Centrum Organizacji Imprez oraz rozliczenie Zarządu Miasta z działalności finansowej i wykonania budżetu za 1997 rok.

Na kwietniową sesję zaplanowane omówienie pracy Zarządu w kończącej się kadencji.

W maju tematem obrad ma być przygotowanie miasta do letniego wypoczynku dzieci i młodzieży oraz podsumowanie przez komisję Rady pracy w całej kadencji.

17 czerwca ma się odbyć ostatnia sesja Rady, na której ma zostać przyjęte sprawozdanie Zarządu z działalności finansowej i wykonania budżetu.

(AA)

## WYŻSZE ZASIŁKI RODZINNE

Od 1 stycznia 1998 roku zmieniły się zasady obliczania zasiłku rodzinnego, którego wysokość została uzależniona od liczby posiadanych dzieci. Obecnie na pierwsze i drugie dziecko oraz na małżonka zasiłek wynosi 29 zł 10 gr, na trzecie dziecko 36 zł, a na czwarte i każde kolejne po 45 zł. W roku ubiegłym na każdą kolejną osobę przypadało tylko 29 zł 10 gr. Osoby samotnie wychowujące dzieci mają teraz prawo do podwójnego zasiłku, czyli do 58 zł 20 gr.

Nowe zasiłki przysługują rodzinom, w których przeciętny miesięczny dochód na osobę nie przekracza połowy przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia z zeszłego roku. Do dochodu rodziny jest wliczany dochód pracownika oraz jego małżonka i dzieci pozostających we wspólnym gospodarstwie domowym.

Nowe zasady obliczania zasiłku rodzinnego zostały wprowadzone na rok (od 1 czerwca do 31 maja następnego roku) a nie jak dotychczas na pół roku.

(AA)

## PTTK zaprasza na rajd

Odział PTTK w Jaworze zaprasza 10 stycznia br. na 18. Rajd „Choińska Noworoczna” z zakończeniem w Godziszowej. Wpisowe przyjmuje i informacji udziela o/PTTK Jawor, ul. Legnicka 3, tel. 70-21-35.

Zebrano ponad 115 mln starych złotych!

## Rekordowy 6. Finał, WOSP

Zaczęliśmy już w piątek koncertem Salonowej Orkiestry Johanna Straussa z Warszawy w Muzeum Regionalnym w Jaworze. Muzycy zagrali znakomicie, a prowadzący aukcję p. Mirosław Gancarz sprzedał wszystko, co było do kupienia. To był dobry początek.

Po udanej imprezie przyszedł czas w niedzielę na szósty finał W.O.S.P. w całym kraju. Spotkaliśmy się w Rynku o godz. 9, przed kawiarnią „Ratuszowa”, gdzie znajdował się nasz sztab. Ustaliśmy, gdzie będą rozstawieni nasi wolontariusze. Było ich wielu, a ofiarodawców jeszcze więcej. W pewnym momencie zabrakło nam serdu-

szek, ale zaradził temu szybki wyjazd do Legnicy. Około godziny 17 w skarbankach było już ponad 65 mln starych złotych.

Ciągle jednak przychodzili do nas młodzi ludzie z pełnymi pudełkami pieniędzy. Wszystkie pieniądze trzeba było policzyć, z czym najwięcej pracy miały Marta Skorupska i Agnieszka Kowalczyk.



Wraz z ekipą Telewizji Kablowej pojechaliśmy do szpitala na oddział noworodków, gdzie doktor Mariusz Łapiński pokazał nam, jak działa sprzęt, który otrzymaliśmy od Fundacji W.O.S.P. z akcji przeprowadzonych w poprzednich latach.

Po piątkowym koncercie został z nami trębacz Salonowej Orkiestry Tomek Kirsling, któremu udało się dostać na sam szczyt ratuszowej wieży, skąd grał wspaniale przez ponad 50 minut. Takiego wydarzenia w Jaworze jeszcze nie było! A tymczasem na dole doliczono się już ponad 90 milionów...

O godzinie 20 mocno już zmęczeni liczyliśmy ostatnie zlotówki, i okazało się, że mamy na pewno 100 mln starych złotych! Pod eskortą policji odwieźliśmy całą gotówkę do Banku Zachodniego w Legnicy. Tam, po dokładnych obliczeniach okazało się, że jest tego 11025 zł 03 gr. Do tego: złote kolczyki, srebrny łańcuszek, 2 dolary

amerykańskie i 2 kanadyjskie, 100 tys. ukraińskich kuponów, prawie 40 DM i wiele innych walut. Do poniedziałkowego późnego popołudnia zbieraliśmy łącznie ponad 115 mln starych złotych, a jeszcze kilka jaworskich firm zadeklarowało wpłatę. Czterokrotnie większa Legnica prawie trzykrotnie więcej.

W tym miejscu należałoby wymienić około 40 nazwisk ludzi, którzy pomogli nam w tegorocznej akcji. Niestety, nie jest to możliwe z przyczyn technicznych. Stąd też jeszcze raz dziękujemy wszystkim osobom prywatnym, firmom i instytucjom za tak wspaniały wynik.

SLAWEK GANCARZ



DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Na balu w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 2 bawili się nauczyciele i rodzice uczniów tej szkoły, lokalni politycy i biznesmeni. Ponad 90 par (160 zł od pary) tańczyło przy muzyce znanej kapeli „Biem”, co gwarantowało dobrą zabawę do wczesnych godzin rannych. Natomiast na Przyrzeczcu, w tzw. „małej jedynce”, do błędnego świtu bawiło się ponad 100 par (150 zł od pary). Przygrywał im zespół Agnieszki i Mirosława Wdowiaków.

Przy muzyce i piosenkach kapel discopolowych kilkadziesiąt par bawiło się na dwóch piętrach „Dukata” przy ul. Poniatowskiego. Na parterze (300 zł od pary) pożegnali Stary i przywitali Nowy Rok pracownicy firmy „Begli”. Jaworskim policjantom do tańca w kasynie przygrywało w specjalnym koncercie noworocznym... radio RM FM z Jeleniej Góry. Wymagało to nieładnej kondycji, gdyż melodie taneczne leciały „ciurkiem”. Ponoć wszyscy zdali egzamin na „szóstkę”, co wiemy ze źródeł jak zwykle dobrze poinformowanych.

**Dla każdego coś miłego**

W Klubie Seniora za 150 zł od pary bawiła się mieszanka rutyny życiowej z... młodością, którą reprezentowały ponoć osoby ze sfer urzędniczych miasta. Natomiast 20- i 40-latkowie (50 par, po 70 zł) w zgodnym rytmie falowali na parkiecie osiedlowego klubu „Piast”. Spoiwem łączącym ludzi o różnych zainteresowaniach okazał się tu discjockey, umiejętnie dawkuja-

# Jak witaliśmy

cy rytm muzyki i częstotliwość tańców. Ponad 100 par (od 40 do 60 zł od pary) w dyskotekowym rytmie bawiło się do 6 rano w klubie „Relaks”. Parkiet oblegali zarówno młodzi, jak i starsi, a muzyka (może zbyt głośna) bynajmniej nie płałała nóg ani jednemu, ani drugiemu.

Typowy bal dyskotekowy odbył się w „Parkowej”. Ponad 160 młodych ludzi, wśród których nie brakowało osób po trzydziestce, bawiło się do samego rana. Jak podkreślił szef dyskoteki p. Mariusz Nazar, po raz pierwszy nie było ścisłu, a opuszczający bal byli w szampańskich humorach.

**Noworoczne życzenia**

Punktualnie o północy Jaworzanie powitali Nowy 1998 Rok strzałami z korków od szampana i sztucznymi ogniami, wybuchami rac i petard. W podobny sposób wyrażano radość we wszystkich dzielnicach miasta, choć... nie wszystkim było do śmiechu. Krótko przed godz. 24 kilkuosobowe grupki, składające się głównie z ludzi młodych, zaczęły ścigać do Rynku. Rej wodziły małolaty, przeważnie w stanie upojenia alkoholowego (gdzie ci rodzice??). Wkrótce w Rynku było już kilkaset osób. Gdy wybiła północ, płyta przed Ratusza zaczęła się kapać w szam-

panie i w... szkle z rozbijanych butelek.

Do zgromadzonych przemówił przewodniczący Rady Miasta p. Stanisław Dziak, który złożył życzenia noworoczne wszystkim mieszkańcom. Jego słowa utonąły w huku fajerwerków. Włączono muzykę taneczną. Część ludzi usiłowała tańczyć, co w głównej

mierz zapobiegło ekscesom w samym Rynku. Co bardziej zapobiegliwi kupcy (zwłaszcza nauczycieli przykrym doświadczeniem z ubiegłych lat) zajęli pozycje w sklepach. W tym czasie patrol policyjny dyskretnie obserwował rozwój wydarzeń. Nic nie wskazywało, że mogą one wymknąć się spod kontroli.



# ZATRZYMANO HANDLARZY „BIAŁĄ ŚMIERCIA”

Tuż przed świętami Bożego Narodzenia funkcjonariusze z wydziału ds. narkotyków Komendy Wojewódzkiej Policji w Legnicy zatrzymali na terenie Jawora dwóch sprzedawców „porcji” marihuany, haszyszu i tzw. ekstazy. Jak nam powiedział rzecznik prasowy KWP nadkomisarz p. Jan Stanisławski, zatrzymani to młodzi (19 i 20 lat) ludzie, jeden z Legnicy a drugi ze Złotoryi. Obaj trafili za kratki.

Zdaniem policji coraz więcej notuje się zarówno sprzedających jak i kupujących środki odurzające na terenie naszego województwa. Dodać należy również to, że w ostatnim okresie zwiększyła się wykrywalność tej zaraźliwej plagi społecznej z końca XX wieku.

Wchodzi w życie nowe prawo budowlane

## ŁATWIEJSZE ŻYCIE INWESTORÓW

Wchodzi w życie znowelizowane prawo budowlane i ustawa o zagospodarowaniu przestrzennym. Nowela wprowadza wiele uproszczeń proceduralnych ułatwiających życie inwestorom. Np. o pozwolenie na budowę nie będą musieli starać się inwestorzy, którzy chcą wybudować m.in.: tzw. budowle nietrwałe (np. punkty małej gastronomii czy kioski ustawione na okres krótszy niż 120 dni); urządzenia na dachach budynków (np. sieci telefonii komórkowej); ogrodzenia od strony miejsc publicznych i kraty zewnętrzne.

W takich przypadkach trzeba zgłosić inwestycję nadzoru budowlanemu. Jeśli w ciągu 30 dni nie będzie zastrzeżeń, można budować.

Klub „Piaś” w grudniu ub.r. zapropomował dzieciom i młodzieży konkurs plastyczny „Przy choince”. Tematyka prac obejmowała kartkę, plakat i stroik świąteczny.

Zbrano ok. 60 prac w 4 kategoriach wiekowych (I - 5-7 lat, II - 8-10 lat, III - 11-12 lat, IV - 13-15 lat). Powołana przez organizatora komisja artystyczna postanowiła wyróżnić:

**W klubie „Piaś”**

## Rozstrzygnięto konkurs „Przy choince”

- w kat. kartek - Patrycję Kocwin, Joannę Wojtanowską, Alicję Czaję, Gabrielę Kocwin, Tomasza Gomulę, Monikę Rutkę, Iwonę Gorazdowską, Dorotę Spilę

- w kat. plakatu - Katarzynę Bednarz, Paulinę Bednarz, Dąmę Obidowską, Lenę Chlebicką, Małgorzatę Gotowską, Małgorzatę Piórkowską, Edytę Rubachę

- w kat. stroików świątecznych - Sylwię Czwałkiel, Dąmę Obidowską, Katarzynę Bednarz, Paulinę Bednarz.

Podczas prezentacji w klubie, autorom wyróżnionych prac wręczono nagrody rzeczowe. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali drobne nagrody - upominki.

# fakty, wydarzenia, sensacje

KPEiR walczy o ulgowe przejazdy „14”

## CZY RADNI UWZGLĘDNIĄ POTRZEBY EMERYTÓW I RENCISTÓW?

Krajowa Partia Emerytów i Rencistów - Oddział w Jaworze zwróciła się do przewodniczącego Rady Miejskiej p. Stanisława Dziaka z uprzejmą prośbą o ujęcie w planowanym na 1998 r. budżecie odpowiedniej kwoty na dopłaty do biletów autobusu WPK linii nr 14. Pozwoli to emerytom i rencistom skorzystać z ulgowych przejazdów.

Jak piszą działacze partii emerytów, ta grupa obywateli naszego miasta, z uwagi na stan zdrowia, często zmuszona jest do korzystania z usług specjalistycznego szpitala wojewódzkiego w Legnicy (dojazd na zabiegi, badania). Pełna opłata za przejazd „czternastką” stanowi znaczące obciążenie ich skąpych budżetów domowych. Pro-

szą zatem przewodniczącego o pomoc w pozytywnym załatwieniu wniosku.

Dodajmy, że w wielu gminach naszego województwa samorządy poszły na takie rozwiązanie, i emeryci i renciści z tamtego terenu korzystają z ulgowych biletów przy przejazdach autobusami WPK.

(JK)

Eliminacje do 43. konkursu recytatorskiego

## WYWIĘDZIONE ZE SŁOWA

Jaworski Ośrodek Kultury organizuje po raz kolejny eliminacje do 43. Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego pod patronatem Ministerstwa Kultury i Sztuki oraz Ministerstwa Edukacji Narodowej. Konkurs jest imprezą otwartą i przeznaczoną dla młodzieży szkół ponadpodstawowych i dorosłych. Przeprowadzony zostanie w formie czterech odrębnych turniejów:

I. Turniej Recytatorski. Repertuar obejmuje 3 utwory w całości lub fragmentach; 2 utwory poetyckie, prozę; uczestnik wykonuje prozę i 1 utwór poetycki, łączny czas wykonania nie może przekroczyć 10 min.

II. Turniej „Wywiędzone ze słowa”. Repertuar jest dowolny, np. wiersz lub jego fragment, monolog literacki. Dopuszczalna forma prezentacji, czas występu nie może przekroczyć 7 minut.

III. Turniej Teatrów Jednego Aktora. Obowiązuje przygotowanie

spektaklu w oparciu o dowolny materiał literacki, czas wykonania nie może przekroczyć 30 min.

IV. Turniej Poezji Śpiewanej. Repertuar obejmuje 3 utwory śpiewane, łączny czas występu nie może przekroczyć 10 min.

Warunkiem uczestnictwa jest zgłoszenie się do konkursu w terminie do 13 lutego (piątek). Finał eliminacji miejskich odbędzie się w Klubie „Parkowa” Jaworskiego Ośrodka Kultury 21 lutego (sobota) o godz. 12. Informację dotyczące konkursu można uzyskać pod nr. tel. 70-36-48.

## Emeryci wybiorą delegatów na zjazd

Krajowa Partia Emerytów i Rencistów - Oddział w Jaworze uprzejmie zaprasza wszystkich członków i sympatyków na na walne zebranie. Odbędzie się 16 stycznia br.

(piątek) o godz. 12 w siedzibie partii przy ul. Zamkowej 2 (dawne biura PSS). Głównym punktem zebrania będzie wybór delegatów na zjazd wojewódzki.

(AA)

# Nowy Rok?

Było już grubo po północy, gdy grupy młodzieży zaczęły powoli opuszczać Rynek.

## Horror nad ranem

Horror na ulicach miasta zaczął się dopiero nad ranem. Oszołomie-

ni alkoholem młodzi ludzie dali znać o sobie.

- To była zupełna dzicz. Pijana hołota, którą ogarnęła chęć niszczenia wszystkiego dookoła - powiedziała nam jedna z mieszkańek ul.

Staromiejskiej. Ludzie w pośpiechu zaczęli gasić światła w domach, w obawie przed wybięciem szyb. Dlatego ucierpiały przede wszystkim wystawy sklepów i nieliczne okna w mieszkaniach na ulicach Strzegomskiej i Staromiejskiej, Chrobrego, Legnickiej, Placu Wolności i Limanowskiego...

Jak poinformował nas komendant policji nadinspektor Sławomir Marszałek, wybito 13 szyb (wg kupców znacznie więcej). Patrole policyjne ujęły 8 sprawców, w tym 4 będących na... świątecznych przepustkach z zakładów poprawczych. Wszyscy są w wieku od 16 do 17 lat, i w chwili popełnienia przestępstwa byli pod wpływem alkoholu.

- Sygnał z poprawczaków o przebywaniu na terenie miasta „przepustkowiczów” otrzymaliśmy dopiero 31 grudnia, kilka dni po ich przybyciu. Będziemy w tej sprawie interweniować, bo takie praktyki są niedopuszczalne - powiedział komendant policji.

W sylwestrową noc jaworska policja odwiozła do legnickiej izby wytrzeźwień 9 mężczyzn, w tym jednego mieszkańca Jawora, który - jak potwierdziła jej szefowa p. Bożena Mucha - trafił do „żłobka” w wyniku awantury rodzinnej.

Pomimo ekscesów ulicznych, zdaniem p. Marka Wąsika z jaworskiego pogotowia ratunkowego, ta noc niczym nie różniła się od poprzedniego sylwestra. Były jedynie trzy interwencje, w dwóch przypadkach do ofiar pobicia i jednego lekkiego poparzenia w od fajerwerków. Również jaworska

straż nie miała nic do roboty. Rankiem, kiedy emocje opadły, a zmęczeni mieszkańcy położyli się do łóżek, służby komunalne gruntownie uprzątnęły Rynek i pobliskie ulice, wywożąc kilkadziesiąt kilogramów rozbitego szkła i śmieci.

MARIAN LASSOTA



# fakty, wydarzenia, sensacje

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

## DOCHODY

Kwotę dochodów budżetowych wyliczono w oparciu o opublikowany wskaźnik wzrostu cen i usług konsumpcyjnych za 3 kwartały 1997 r. w wysokości 115,5 proc., który jest podstawą do obliczania górnej granicy opłat lokalnych. Dochód budżetu gminy stanowią więc wpływy z podatków i opłat lokalnych, udziału gminy w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa, subwencji, dochodów z majątku gminy oraz dotacji celowych i pozabudżetowych. Najpoważniejsze pozycje po stronie dochodów stanowią podatki, subwencja oświatowa i dotacje.

Podatek od nieruchomości wzrasta w stosunku do roku 1997 o 15 proc., o tyle samo wzrosła stawka podatku od psów. Aż o 63,6 proc. ma wzrosnąć podatek rolny, o 17,6 proc. podatek od spadków i darowizn, o 11 proc. podróżną opłat skarbowe. Niewiele, bo za ledwie o 1,5 proc. zwiększą się wpływy gminy z karty podatkowej. Mają natomiast zmaleć dochody z opłat targowych oraz z podatku od środków transportowych w związku z wliczeniem tego ostatniego od 1 stycznia 1998 r. w cenę paliwa. Udział gminy w podatkach od osób fizycznych i prawnych wzrosło odpowiednio do 11,6 i 15,6 proc. Wysokość subwencji oświatowej wyniesie 6.119.265 zł, co stanowi wzrost o 14,4 proc. Gmina otrzyma subwencję drogową w kwocie 464.412 zł; będzie ona niższa o ponad 200 tys. zł od dotychczasowych wpływów z tego tytułu. Pozostała kwota subwencji ogólnej wyniesie około 60 proc. ubiegłorocznej. O prawie 15 proc. w porównaniu z rokiem 1997 spadną dochody z majątku gminy; wpływy w tej pozycji mają wynieść 1.646.352 zł i zostaną uzyskane m.in. ze sprzedaży 15 działek budowlanych, 90 mieszkań, 45 lokali użytkowych, 2 działek przemysłowo-usługowych - razem 1.180.000 zł; z opłat za użytkowanie wieczyste - osoby fizyczne 48.100 zł, osoby prawne 48.200, opłaty za użytkowanie i zarząd 43.100 zł, czynsz dzierżawny 70.000 zł, wpływy z ratalnej sprzedaży nieruchomości 185.000 zł i opłaty leasingowe 71.972 zł.

Zarząd Miasta obiecał też przedstawić propozycję pozyskania dodatkowych 8-10 mln zł, które miałyby zwiększyć budżet gminy w 1998 r. z przeznaczaniem na inwestycje. W związku z tym, na sesji 29 grudnia 1997 r. radni podjęli uchwałę o emisji obligacji komunalnych, z których dochód ma być prawdopodobnie przeznaczony na budowę krytego basenu.

Plan przychodów i wydatków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska zamyka się kwotą 42.500,00 zł. W ramach tych środków przewiduje się m.in. prenumeratę czasopism ekologicznych, zakup sprzętu kontrolno-pomiarowego oraz pomocy naukowych dla szkół, konserwację drzew pomnikowych oraz drzewostanu w mieście, szkolenia ekologiczne, badania 10-latków na zawartość metali ciężkich we krwi.

## WYDATKI BUDŻETOWE

Wydatki budżetowe ujęto w projekcie w sposób następujący.

**TRANSPORT.** Koszty utrzymania komunikacji miejskiej mają wynieść 46.400 zł, w tym płace konduktorów 11.000 zł i 35.400 zł na opłacenie przewoźnika.

## GOSPODARKA KOMUNALNA

Na oczyszczanie miasta planuje się 180.000 zł (o 10 tys. mniej niż w r. 97), na akcję zimową 40.000 zł, zamiatanie nawierzchni 120.000 zł, zmywanie nawierzchni 15.000 zł, mycie wiat przystankowych 5.000 zł. Wydatki na utrzymanie i pielęgnację zieleni miejskiej mają zamknąć się kwotą nie wyższą niż w roku ubiegłym, czyli w 230 tys. zł. Na remonty cząstkowe jezdni i chodników oraz oznakowanie pozio-

me zabezpieczono 60 tys. zł, na budowę progów zwalniających w pobliżu szkół 15.000 zł. O 14 proc., czyli do kwoty 440.000 zł zaplanowano wzrost wydatków na oświetlenie ulic w związku ze wzrostem cen energii elektrycznej. Pracownicze Ogrody Działkowe otrzymają w tym roku 5.000 zł. Koszty pozostałej działalności, jak wynagrodzenia inkasenta na targowisku, koszt energii, deratyzacje i iluminacje oraz opłaty za wyłączenie gruntów mają wynieść 45.000 zł.

Pozostałe prace w zakresie gospodarki komunalnej będzie prowadzić Zarząd Inwestycji Miejskich, do którego zostanie również przekazana gospodarka zasobami lokalowymi gminy i związana z tym działalność remontowa. Dochody własne ZIM-u oraz wpływy z czynszu za lokale mają wynieść 2.377.000 zł. Ponieważ wydatki ogółem proponuje się na poziomie 3.745.964 zł, ZIM otrzyma dotację w wysokości 1.368.964 zł. W roku 1998 zakład ten będzie realizował następujące remonty i inwestycje miejskie: sala teatralna - 124.000 zł, gaz na ul. Brzechwy i Kasprowicza - 40.000 zł, utwardzenie ul. Brzechwy i Kasprowicza -

wania nauczycieli. Wydatki w 1988 r. na płace wraz z pochodnymi, nagrodami z zakładowego funduszu nagród i odpisami na fundusz świadczeń socjalnych mają wynieść 5.913.933 zł, co w porównaniu z rokiem ubiegłym oznacza 15-procentowy wzrost wydatków na ten cel. Koszty eksploatacji zaplanowano na poziomie 665.900 zł, wydatki rzeczowe - 76.440 zł, tj. 52 zł na oddział. Koszty remontów szkół ujęto w budżecie Zarządu Inwestycji Miejskich. Budżet szkół (bez wydatków na remonty) wynosi 6.656.273 zł i jest wyższy o ponad 537.000 zł od przyznanej subwencji oświatowej. Środki specjalne zaplanowane w wysokości 25.200 zł proponuje się pozostawić w szkołach na pokrycie wydatków.

## KULTURA I SZUKA

Wydatki w tym dziale mają wynieść 1.326.100 zł, co stanowi 6,1 proc. planowanych na ten rok wydatków budżetowych.

Na Bibliotekę Miejską proponuje się 427.000 zł, w tym: płace, pochodne od plac i „trzynastka” - 327.307 zł, fundusz świadczeń socjalnych, materiały, wyposażenie (w tym opał, energia)

nizacji imprez i 2 pracowników obsługi teatralnej. Koszty utrzymania ww. pracowników wyniosą za 3 kwartały b.r. 130.000 zł. Pozostałe koszty, jak ogrzewania i oświetlenia, materiałów oraz usług pochłonią w 1988 roku 65.000 zł. Proponuje się też przekazać nowemu Centrum administracji kawiarnią „Ratuszowa”. Odejmując wpływy z kawiarni i za bilety, proponowana dotacja dla Centrum wyniesie 175.000 zł.

Jaworski Ośrodek Kultury. Utworzenie Centrum Organizacji Imprez i przejęcie przez nową placówkę części zadań JOK-u powoduje, że budżet JOK-u ma zapewnić jedynie prawidłową działalność sekcji i kół zainteresowań. Proponuje się sfinansować płace dyrektora, głównego księgowego na pół etatu, kasjera, instruktorów i kierownika Klubu „Parkowa”. Uwzględniając dochody z działalności kawiarni za 1 kwartał br. (przewyższające koszty o około 15.000 zł) proponuje się dotację na poziomie 160.000 zł. Środki na niezbędne prace remontowe w „Parkowej” zostały ujęte w budżecie Zarządu Inwestycji Miejskich.

W dziale „kultura i sztuka” proponuje się ponadto 50.000 zł na imprezy miejskie, 100.000 zł dotacji na remont Kościoła Pokoju, i 30.000 zł na dofinansowanie Jaworskiego Stowarzyszenia Rozwoju Kultury.

szkaniowych oraz zmniejszeniem w granicach 14 proc. dopłat do czynszów za lokale w zasobach spółdzielczych, Zarząd Miasta wnioskuję o uwzględnienie w budżecie na ten cel kwoty 560.000 zł. Uwzględniając dotacje celowe na realizację zadań zleconych i powierzonych gminie przez administrację rządową, wydatki na opiekę społeczną wyniosą łącznie w 1998 r. 2.312.070 zł.

## KULTURA FIZYCZNA I SPORT

W dziale tym przewidziano budżet w wysokości 467.040 zł.

Dochody własne OSiR-u zaplanowano na poziomie 200.000 zł. Zaproponowano na 1998 r. dotację dla OSiR-u w wysokości 237.040 zł.

Na pozostałe wydatki związane z kulturą fizyczną (statutowa działalność klubów i organizacji sportowych związana ze szkoleniem dzieci i młodzieży) oraz na imprezy sportowe proponuje się przeznaczyć 230.000 zł.

## DZIAŁALNOŚĆ RÓŻNA

243.500 zł zaproponowano przeznaczyć na: promocję miasta - 60.000 zł, dowóz do Izby Wyrzeźwien - 16.000 zł, obsługę gospodarczą Urzędu Miasta - 95.000 zł, składkę na Euroregion „NYSA” - 10.000 zł, składkę na Centrum Promocji Gminy Jawor - 2.500 zł, składkę na Związek „CHELMY” - 30.000 zł, i renowację

# TEN OSTATNI BUDŻET

55.000 zł, dokończenie ul. Żwirowej - 200.000 zł, adaptacja pomieszczeń w Zamku na Bibliotekę Miejską - 200.000 zł, remonty szkół - 80.000 zł, modernizacja Muzeum - 60.000 zł, modernizacja Podzamcza - 260.000 zł, remont obiektów na stadionie - 20.000 zł, przebudowa kanalizacji na ul. Mickiewicza - 75.000 zł, remont obiektów na Jaworniku i klubu Parkowa - 26.900 zł. Łączny koszt powyższych remontów i inwestycji ma wynieść 1.140.090 zł. Natomiast koszty eksploatacji zasobów mieszkaniowych wyceniono na 1.730.000 zł. Płace pochodne pracowników stałych oraz osób zatrudnionych w ramach prac interwencyjnych i robót publicznych oraz w gospodarce mieszkaniowej pochłonią 875.064 zł.

Łącznie na gospodarkę komunalną zaproponowano 2.343.964 zł. Natomiast wartość planowanych na 1998 rok remontów i inwestycji, które zdaniem komisji gospodarki komunalnej są bardzo pilne, została wstępnie wyceniona przez tę komisję na ponad 5 mln zł, w tym 1 mln 400 tys. zł remonty mieszkań komunalnych.

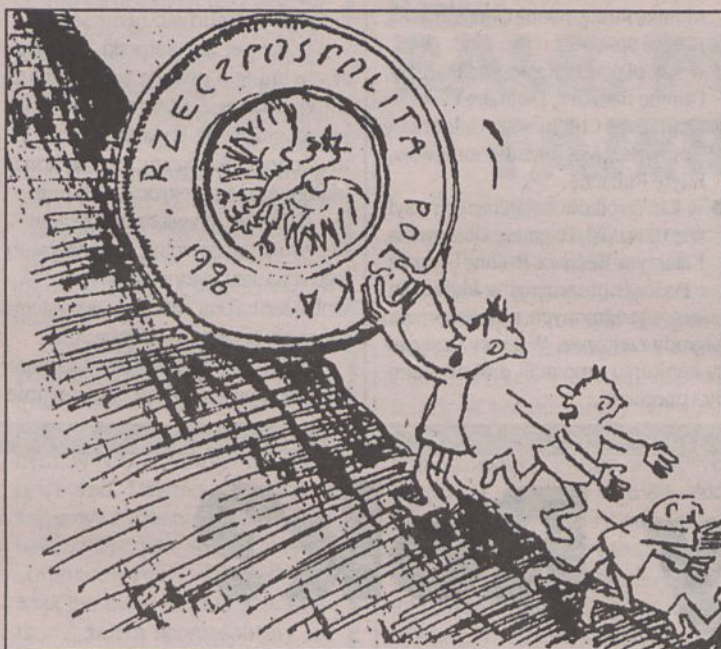
## GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Na gospodarkę mieszkaniową planuje się wydać w 1988 r. 398.000 zł, z czego na remonty kamieniczek proponuje się zabezpieczyć 300 tys. zł. Pozostałe wydatki dotyczą opracowań geodezyjnych i kartograficznych, usług notarialnych, kosztów wypływania psów i dotacje dla ochotniczych straży pożarnych.

## OŚWIATA I WYCHOWANIE

Przedszkola. Wydatki na wynagrodzenia w 1998 r. wyniosą tu 982.000 zł; w kwocie tej uwzględniono przeszerogowania zgodnie z Kartą Nauczyciela i 13 proc. inflację. W przyszłym roku budżetowym rozważana jest likwidacja Przedszkola nr 3 przy ul. Kolejowej ze względu na zmniejszenie się liczby dzieci uczęszczających do tej placówki. Uwzględniając likwidację Przedszkola nr 3, wydatki na funkcjonowanie pozostałych przedszkoli wyniosą 1.794.000 zł. W sumie tej mieszczą się płace wraz z pochodnymi w wys. 1.561.400 zł, oraz koszty materiałów, energii i usług - razem 145.000 zł. Przyjęto wpływy z opłat w wysokości 100.000 zł i o taką kwotę zostanie zmniejszona dotacja dla przedszkoli.

Szkoły. Przyjęto 13 proc. średnioroczny wzrost plac oraz przeszerogo-



- 40.507 zł, zakup książek 40.000 zł, usługi i zakup kserokopiarki 19.186 zł. Inne potrzeby mają pokryć dochody własne Biblioteki, które przewidziano w wysokości 2.000 zł.

Muzeum Regionalne. Wydatki na utrzymanie tej placówki mają wynieść 409.600 zł. Muzeum powinno wypracować dochody własne w wys. 25.500 zł i o tę kwotę będą pomniejszone wydatki. Na płace personelu wraz z pochodnymi zaproponowano 323.312 zł, na fundusz świadczeń socjalnych i inne wydatki osobowe 12.547 zł, na materiały i wyposażenie 16.000 zł. Energia, usługi materialne i niematerialne oraz ubezpieczenia pochłonią 57.741 zł.

Centrum Organizacji Imprez. Z Jaworskiego Ośrodka Kultury zostanie wydzielona działalność związana z funkcjonowaniem Teatru Miejskiego oraz obsługą imprez o charakterze masowym. Z dniem 1 kwietnia 1998 r. zostanie powołany nowy zakład budżetowy pod nazwą Centrum Organizacji Imprez. Głównym zadaniem nowej placówki ma być organizowanie spektakli teatralnych, koncertów, przedstawień kabaretowych, wykładów, seminariów itp. Współpraca z instytucjami kultury w innych miastach ma zaowocować edukacją teatralną i muzyczną uczniów jaworskich szkół. W nowej placówce ma być 8 etatów: dyrektora, głównego księgowego, referenta ds. księgowości, kasjera, 2 pracowników ds. orga-

## OCHRONA ZDROWIA

Na utrzymanie żłobków proponuje się dotację w wysokości 654.700 zł z przeznaczeniem m.in. na płace, materiały, energię, usługi materialne i niematerialne. Pozostałe wydatki w tym dziale dofinansowanie „zielonych szkół” - 30.000 zł, dofinansowanie opieki zdrowotnej - 20.000 zł, wsparcie finansowe Czerwonego Krzyża - 12.000 zł, dofinansowanie Centrum Diagnostyki Onkologicznej w Legnicy - 10.000 zł, dofinansowanie Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom Specjalnej Troski - 20.000 zł, dofinansowanie Banku Żywności i Sprzętu (zgodnie z wnioskiem komisji zdrowia i komisji budżetowej) - 16.000 zł. Na realizację Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, łącznie z wydatkami za posiedzenia komisji i wsparcia finansowego Klubu „AZYL”, przeznaczono 100.000 zł, co ma być zgodne z planowanymi wpływami z tego tytułu. Łącznie w dziale Ochrona zdrowia przewidziano kwotę 862.700 zł, a więc nieco mniej niż w roku 1997.

## OPIEKA SPOŁECZNA

Na realizację zadań własnych gminy z zakresu opieki społecznej zaplanowano 748.000 zł. Z tego na działalność opiekuńczą 200 zł (120 proc.), na zasiłki i pomoc w naturze 410.000 zł (113 proc.), terenowe Ośrodki Pomocy Społecznej 138.000 zł (120 proc.). Na kolonie i obozy zarezerwowano 40.000 zł. W związku ze zmianą ustawy o najmie lokali i dodatkach mie-

foli w Sali Rajców w Ratuszu - 30.000 zł.

Koszty utrzymania ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ I SAMORZĄDOWEJ, czyli urzędników miejskich oraz radnych mają w 1998 roku wynieść 2.450.423 zł, w tym: Rada Gminy - diety radnych 148.000 zł, podróże służbowe 1.000 zł, podróże zagraniczne 2.000 zł, materiały i wyposażenie 6.000 zł, usługi materialne i niematerialne 4.500 zł (razem 161.500 zł); Urząd Miasta - fundusz plac 1.185.500 zł (uwzględniono dodatkowe zatrudnienie 3 pracowników: do nadzoru budowlanego, do prowadzenia ewidencji środków trwałych oraz ewidencji gruntów). Na zakup programów komputerowych i dalsze wyposażenie stanowisk pracy przewidziano 30.000 zł, na składki ZUS + Fundusz Pracy 609.500 zł, „trzynastkę” 83.000 zł, podróże służbowe 8.000 zł, współpracę z zagranicą 20.000 zł, diety społecznych członków Zarządu Miasta 32.000 zł, znaczki pocztowe 25.000 zł, tablice rejestracyjne 5.000 zł, zakup materiałów biurowych, wydawnictw i prenumeratę czasopism 60.000 zł, utrzymanie samochodów służbowych 20.000 zł, usługi materialne (obsługa kotłowni, ksero, opłaty pocztowe, telekomunikacja, umowy zlecenia) 70.000 zł, energia w Urzędzie i w Zamku 50.000 zł, wyposażenie biur (krzesła, szafy, biurka) 25.000 zł, usługi niematerialne (promocje, szkolenia, kursy, seminaria) 7.000 zł, fundusz socjalny 34.000 zł i podatek VAT 1.000 zł. Ogółem wydatki w tym dziale wzrastają o ponad 20 proc. w stosunku do roku ubiegłego. Kwota ogólna wydatków w tym dziale jest o prawie 24.000 zł wyższa od wydatków wykazanych w części opisowej. Na Sejmik Samorządowy zaplanowano dotację w wysokości 48.923 zł. Na wydatki związane z BEZPIECZEŃSTWEM PUBLICZNYM proponuje się 20.000 zł. Zabezpieczono środki na spłatę odsetek od zaciągniętych kredytów w wysokości 637.271 zł.

## REZERWA BUDŻETOWA

Na 1998 rok zaplanowaną ją w wysokości 210.000 zł.

O ostatecznym kształcie budżetu gminy na 1998 rok zdecyduje na jednej z najbliższych sesji Rada Miejska.

OPRACOWAŁA, NA PODSTAWIE MATERIAŁÓW DLA RADNYCH: LUCYNA KALINOWSKA

# Poczekajmy na decyzje Sejmu

Rada Miejska w Jaworze wyraża głęboką wolę kontynuowania zapoczątkowanego 29 października 1997 roku procesu uwłaszczenia mieszkańców Jawora mieniem komunalnym.

Mając pełną świadomość złożoności tego problemu i związanej z tym odpowiedzialności chcemy rozwiązywać go w zgodzie z obowiązującym prawem i zgodnie z oczekiwaniami mieszkańców Jawora, wyrażanymi w formach przyjętych w dojrzałych demokracjach. Pragniemy unikać pochopnych decyzji, które w warunkach kształtującego się dopiero ustawodawstwa uwłaszczeniowego w naszym kraju mogłyby okazać się brzemiennie w skutkach i przynieść nam wszystkim niepowetowane szkody.

Rozpoczynający swe urzędowanie nowy parlament i rząd RP zapowiedziały już podjęcie w swoich pracach zagadnienia powszechnego uwłaszczenia, w tym także uwłaszczenia majątkiem komunalnym. W krótkim czasie należy spodziewać się skierowania pod obrady Sejmu RP projektów ustaw rozwiązujących ten problem w skali całego kraju. W tej sytuacji podejmowanie jakichkolwiek decyzji uwłaszczeniowych na gruncie gminy, w oderwaniu od ustrojów rozwiązań przygotowy-

wanych w Sejmie, uważamy za niecelowe.

Pragniemy także rozmawiać na ten temat w atmosferze innej, niż dotychczas. Nie uzurpujemy sobie prawa do posiadania jedynie słusznych poglądów na ten temat i oczekujemy takiej postawy od wszystkich, którzy w trosce o wspólne dobro mieszkańców naszego miasta zechcą publicznie zabierać głos w tej sprawie. Tylko w atmosferze wzajemnego szacunku, poszanowania różnych poglądów, ale jednocześnie z uwzględnieniem obowiązującego prawa i bez wywierania presji Rada Miejska może przygotować rozsądne propozycje uwłaszczeniowe dla Jawora.

PRZEWODNICZĄCY RADY MIEJSKIEJ  
STANISŁAW DZIAK

Z nowym rokiem wypowiedziano wojnę składakom

## Przerejestrowanie tak, pierwsza rejestracja nie!

Z nowym rokiem wprowadzono zakaz rejestracji samochodów złożonych poza wytwornią. Ustawa została opublikowana, ale do dziś nie ma przepisów wykonawczych. Różne interpretacje pracowników Ministerstwa Transportu, czy dotyczy to wszystkich składaków czy tylko takich, które w 1998 r. zostają zgłoszone do rejestracji, wzbudziły wątpliwości naszych Czytelników. O wyjaśnienie poprosiliśmy p. Stanisława Podsiadłę - zastępcę naczelnika Wydziału Gospodarki Miejskiej UM w Jaworze. W odpowiedzi usłyszałem:

- Na pewno, zgodnie z nową ustawą o ruchu drogowym nie będziemy rejestrować samochodów złożonych

poza macierzystą wytwornią od dnia 1 stycznia 1998 roku. Jeśli chodzi o pojazdy, które wcześniej zostały zarejestrowane jako składaki, uważam, że można je przerejestrować. Jeśli składak został już zarejestrowany, to będzie rejestrowany nadal. Przy zmianie właściciela organ rejestrujący dokona przerejestrowania; jest to zupełnie co innego niż pierwsza rejestracja.

Uległy też zmianie zasady wyrejestrowania. Pojazd może być wyrejestrowany na wniosek właściciela tylko w trzech przypadkach: w razie zniszczenia pojazdu, kasacji, i jeżeli właściciel przedstawi zaświadczenie o przekazaniu pojazdu do składnicy złomu, wyznaczonej

przez Wojewodę; w przypadku kradzieży pojazdu; wywozu pojazdu z kraju, jeżeli pojazd został zarejestrowany lub zbyty za granicą. Przeszły funkcjonować przepisy o czasowym i stałym wycofaniu pojazdu z ruchu. Pojazd musi być zarejestrowany.

Spytałem też, czy Wojewoda wyznaczył już składnicę złomu. Usłyszałem, że trwają nad tym prace, i w terminie 14 dni ma być w województwie takie składowisko wyznaczone. Do 5 stycznia jeszcze tego nie uczyniono. W związku z tym Wydział Komunikacji przyjmuje wnioski i decyzje wydaje po przedstawieniu stosownego zaświadczenia.

NOTOWAŁ: BOGUSŁAW PTAK

## Pomożemy, doradzimy

W listopadzie ub.r. otwarte zostało pierwsze w Jaworze biuro doradztwa i pośrednictwa ubezpieczeniowego. Doradzamy bezpłatnie, jakie towarzystwo ubezpieczeniowe wybrać, gdyż sytuacja materialna i rodzinna każdego z osobna jest inna. Np. jeśli towarzystwo ubezpieczeniowe jest najlepsze dla Kowalskiego, nie oznacza to, że dla Malinowskiego będzie ono również najlepsze. A my jesteśmy po to, aby dopomóc tak zawrzeć polisę, żeby chronić ona nie tylko samego klienta, ale również jego najbliższych. Przy tak zawartym wniosku jesteśmy pewni, że będzie on zadowolony. Będąc pośrednikami kilku towarzystw mamy orientację, które towarzystwo polecić klientowi, by odpowiednio go zabezpieczyć.

Zdajemy sobie sprawę, że przy mnogości towarzystw ubezpieczeniowych i ich propozycjach przeciętny człowiek jest

zdezorientowany, które towarzystwo wybrać i którą propozycję. My jesteśmy po to właśnie, by mu pomóc.

Jakie istotne znaczenie ma w dzisiejszej dobie ubezpieczenie na życie i dożycie, nie musimy już chyba tłumaczyć. Jest to po prostu potrzeba czasu. Kto zadba o nas, jak my sami nie zadamy o siebie?! O swojej przyszłości musimy myśleć już dziś!

Czy zastanawialiście się kiedyś Państwo, dlaczego tak wiele osób nie myśli o długookresowym planowaniu finansowym? Przecież przeciętny dochód na emeryturze zmniejsza się o 30 proc. Aby standard życia zachować na tym samym poziomie, coś trzeba zrobić! Co? Ubezpieczyć się emerytalnie! Dlaczego tak wiele osób nie uświadamia sobie, jaką wartość ma ich życie dla innych? Przecież na większości z nas spoczywa odpowiedzialność za los naszych dzieci, rodziców, współmałżonka,

a jeśli prowadzimy firmę - też za pracowników.

Dlaczego tak wiele osób sądzi, że problemy finansowe nie będą ich dotyczyły? Przecież nasza sytuacja może w każdej chwili ulec zmianie, dorastające dzieci będą wymagać coraz większych nakładów finansowych, choroba nasza lub współmałżonka może drastycznie obniżyć poziom życia...

Dlaczego tak wiele osób nie zabezpiecza swojej rodziny na wypadek, gdyby ich nagle zabrakło? Przecież każdego roku ginie w Polsce w nieszczęśliwych wypadkach blisko 25000 osób, a wskutek chorób serca i nowotworów blisko 12000 osób...

Dlaczego? ... można by jeszcze mnożyć. Nie jesteśmy zresztą od mnożenia zagrożeń lecz po to, aby uświadomić ludziom istniejące zagrożenia i pomóc zabezpieczyć siebie i swoich najbliższych w przypadkach trudnych sytuacji życiowych.

Pośredniczymy w umowach ubezpieczeniowych na życie i dożycie (emerytalne), posagowe (dla dzieci), terminowe, grupowe pracownicze (emerytalne) - firm krajowych i zagranicznych.

Od grudnia ubezpieczamy samochody (OC i AC), mieszkania, nieruchomości, sklepy, sprzęt elektroniczny, biura rachunkowe w Towarzystwie Pomoc, które istnieje od 1990 r. na rynku polskim.

Już w styczniu będziemy pośredniczyć w ubezpieczeniach majątkowych Warta, a od marca PZU.

W Nowym Roku życzymy Państwu dużo zdrowia i samych sukcesów.

Serdecznie zapraszamy na ul. Poniatowskiego 25 (budynek COM-D), tel. 70-30-45 wew. 123. Jesteśmy do państwa dyspozycji!

(TESP)



## Chcemy być z Jaworem

Z Burmistrzem Bolkowa p. Bronisławem Andrzejewskim rozmawia Anna Andrusyszyn

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

● **Czy to jest zdanie całej Rady?**

- Jest to zdanie moje i Rady. Na sesji Rada jednomyślnie, przy 95 proc. frekwencji, opowiedziała się za przynależnością do powiatu jaworskiego. W tej sprawie jesteśmy zgodni. Potwierdziliśmy to, co w formie uchwały ustaliliśmy już w 1993 roku. Po 4 latach nie zmieniliśmy naszego stanowiska. Zdajemy sobie sprawę, że powiat jaworski pod względem liczby mieszkańców nie będzie silnym powiatem, bo niewiele będzie przekraczać 50 tys. osób. Będzie to jednak powiat ciekawy pod względem obszarowym, turystycznym i zabytkowym. Myślę też, że posiadamy infrastrukturę, która zabezpieczy potrzeby wszystkich mieszkańców.

● **Czy coś się zachowało ze starej współpracy między Jaworem a Bolkowem?**

- Myślę, że za czasów powiatów nie można było mówić o współpracy, bo w tym czasie odbywało się wszystko z pozycji nadrzędności. Teraz wszystko będzie wyglądać inaczej. Teraz dopiero będzie można mówić o współpracy i zrozumieniu. Kiedyś tego nie było. Jak kazano, tak trzeba było zrobić. Myślę jednak, że pomimo upływu 20 lat pozostały więzy między naszymi miastami, chociażby w zakresie szkolnictwa ogólnego, zawodowego i technicznego. Sporo osób z Bolkowa nadal pracuje w Jaworze. Z upływem lat to trochę słabnie, jednak nie znika. Kiedy był jeszcze powiat, wiele osób z Bolkowa emigrowało do Jawora, chociażby z racji podjęcia pracy w „Kuźni”. Wiele osób z Bolkowa uczęszczało do jaworskich szkół. Stare więzy powinny teraz odżyć na nowo. Związek z Jaworem będzie na pewno lepszy niż z Kamienną Górą, z którą nie jesteśmy związani ani historycznie, ani uczuciowo.

● **Istnieje możliwość, że wraz z powiatem Bolków będzie podlegał pod województwo legnickie. Jak Pan sobie wyobraża współpracę na tym szczeblu?**

- Myślę, że nasze codzienne sprawy rzadko będą dotyczyły województwa. Przeciętny obywatel będzie załatwiał 80 proc. spraw na szczeblu gminy, a 10-15 proc. na szczeblu powiatowym. Niewiele spraw będzie wymagało wyjazdu do miasta wojewódzkiego. Stąd, jeżeli mamy podlegać pod okręg dolnośląski z siedzibą we Wrocławiu lub pod województwo legnickie, to wydaje mi się, że lepsza byłaby Legnica, chociażby ze względu na odległość. Do Legnicy szybciej można dojechać i szybciej wszystko załatwić, bo to głównie ludzi interesuje. Żeby coś załatwić we Wrocławiu, potrzeba już całodniowej wyprawy.

● **Korzystając z okazji chciałabym zapytać Pana o współpracę Bolkowa z Holandią...**

- Nie tylko z Holandią. Nasza gmina przyjaźni się z holenderską gminą Herde, niemiecką Borgen i duńską Drasholf. Wszystkie te gminy chętnie z nami współpracują, chętnie się nawzajem odwiedzamy. Najsilniejsze są nasze związki z gminą holenderską, bo najdłużej się przyjaźnimy. Holendrzy sprezentowali nam karetkę pogotowia, komputery i maszyny do pisania, które u nich są już przestarzałe, ale u nas nadal bardzo przydatne, oraz różnego rodzaju sprzęt biurowy. To wszystko przydało nam się przy wyposażaniu naszych świetlic wiejskich i innych obiektów użyteczności publicznej. Poza pomocą materialną wymieniamy też doświadczenia, wiele się nawzajem od siebie uczymy. U nas są bardzo silne tradycje, co Holendrom się podoba. Mam tutaj na myśli sposób bycia ludzi.

Ta współpraca, jeżeli chodzi o sprawy materialne, jest na pewno bardziej korzystna dla nas, niż dla nich. My nie jesteśmy w stanie pomóc im pod tym względem, bo tam technika jest na wyższym poziomie.

● **Co w związku z tą współpracą może się w najbliższym czasie wydarzyć w Bolkowie?**

- W najbliższym czasie spodziewamy się zwrotu kosztów za zakup busa do szkoły. Myślę, że otrzymamy ok. 30 tys. zł., co prawie całkowicie zrekompensuje nam ten zakup. Do tej pory mieliśmy tylko starą nyskę, co nie spodobało się naszym przyjacielom z Holandii, i stąd ich pomoc w tej sprawie. Jeżeli te pieniądze przyjdą, myślę, że uwiecznimy na samochodzie to, że został zakupiony dzięki przyjacielom z Holandii. Poza tym przez cały czas nasza młodzież jeździ do Holandii, a ich młodzież przyjeżdża tutaj. Dzięki temu zawiązały się przyjaźnie międzyrodzinne. To są związki pokoleniowe. Kiedy rodzice wyjeżdżają, zabierają ze sobą dzieci, i dzieci też się zaprzyjaźniają. Zaczynamy się coraz lepiej porozumiewać. Oni troszeczkę uczą się języka polskiego, my trochę uczymy się niemieckiego.

● **A skąd się wzięła ta współpraca? Kto to wszystko zapoczątkował?**

- Wszystko wyszło od naszego Zespołu Szkół Rolniczych. Tutaj zasłużył się szczególnie dyrektor szkoły p. Janas, który zapoczątkował wymianę młodzieży szkolnej. Później dołączyli pracownicy dawnego POM-u, obecnej firmy Bojen. Na początku była to pomoc charytatywna ze strony holenderskiej, potem przeszło to na szczebel współpracy między naszymi gminami.

● **Dziękuję za rozmowę.**

# W ŚRODKU

nr 2 (51)  
8 stycznia '98

## Od ŚRODKA

**W**itajcie kolejny raz w nowym roku, który przywitał nas prawie wiosenną pogodą. Miejmy nadzieję, że cały rok będzie pogodny.

Ostatnie dni zdominowała Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy. W całym kraju grali jej przyjaciele. W naszym mieście również. Nasza młodzież też przyłączyła się do fantastycznej akcji niesienia pomocy tym, którzy jej potrzebują.

A na naszych stronach co nieco do poczytania i zaproszenie, o którym czytacie obok.

Pozdrawiamy wszystkich i jak zwykle przypominamy, że na Wasze „buźki” czekają MAGDA i KASIA w „GJ”.

Marta

## Prosto z INTERNETU



### Jak powstała nasza WWW?

Ciesz nas, że nasza praca została doceniona, ale w najśmielszych oczekiwaniach nie spodziewalibyśmy się takiego uznania jak nam



przypadło w udziale. Nasza strona została zauważona przez redaktora naczelnego Agencji Prasowej i Fotograficznej EUROPA PRESS p. Wiesława Wojciecha Schmidta, który zaproponował mi współpracę oraz przestrzeń na jej serwerze prasowym dla „Środka” i moich osobistych stron. Już w niedługim czasie nasza strona zostanie „zawieszona” na tym serwerze (teraz na Polbox-ie).

Agencja Prasowa i Fotograficzna EUROPA PRESS (d. POCKET PRESS) współpracuje z ponad 300 redakcjami gazet i czasopism, wydawnictwami oraz zagranicznymi agencjami prasowymi i fotograficznymi. Profesjonalną obsługę dziennikarską i fotograficzną zapewnia około 160. fotoreporterów, grafików i dziennikarzy Agencji rozsiadanych po całej Polsce, Europie i świecie. Fotoreporterzy Agencji biorą udział w

najważniejszych wydarzeniach. EUROPA PRESS jest wyłącznym przedstawicielem The Picture Hunters w Polsce oraz wyłącznym przedstawicielem HBL Network Photo Agency w Europie.

Stali korespondenci rezydują w Niemczech, Francji, Szwajcarii, Wielkiej Brytanii, Czechach, Grecji, we Włoszech oraz w USA, Kanadzie, Malezji, Singapurze, Japonii, Australii i Nowej Zelandii. Oddziały i przedstawiciele w Warszawie, Łodzi, Poznaniu, Starachowicach oraz w Berlinie, Paryżu, Kuala-Lumpur.

<http://www.europapress.com> - serwer główny  
<http://www.pocket.com.pl> - serwer foto

Na zdjęciu: siedziba EUROPA PRESS w Szczecinie

Marta

[nicole@europapress.com](mailto:nicole@europapress.com)

Nasz adres internetowy: <http://free.polbox.pl/s/gazeta>

## Tydzień w pigułce

Już wszyscy przywitaliśmy Nowy 1998 rok. Miejmy nadzieję, że będzie lepszy od poprzedniego lub co najwyżej nie gorszy, a będzie dobrze.

**PONIEDZIAŁEK** i **WTOREK**, to czas leniuchowania i przygotowywania się do zabawy sylwestrowej. We **WTOREK** ukazał się 50. numer naszego „ŚRODKA” i chcieliśmy podziękować wszystkim, którzy z nami wytrwali. Również we **WTOREK** wszyscy zapominalscy udali się w pogoń za kracjami sylwestrowymi. W **ŚRODĘ** do południa wszystkie

salony fryzjerskie i kosmetyczne pękały w szwach. Wieczór i wszelakiego rodzaju imprezy i te w „Biedroneczce” czy „Ratuszowej”, i te w „Kolorowej” (ale niestety pościeli). Wiele osób witało Nowy Rok w Rynku. I w końcu **CZWARTEK**. Upragniony nowy rok i obietnice, że będzie lepiej, rozmyślania, co było źle...

W **PIĄTEK** większość jaworskich sklepów przeprowadzała remanent i nic kompletnie nie można było kupić. A tak na koniec, to szczęśliwego Nowego Roku. Natalia i Aśka

## Zaproszenie

Redakcja „W środku”

ma zaszczyt zaprosić

swoich Czytelników

na uroczyste spotkanie z okazji wydania 50. numeru, które odbędzie się pod honorowym patronatem Kuratora Oświaty p. dr. Krzysztofa KOSTRZANOWSKIEGO, w piątek 9 stycznia 1998 roku, godz. 18<sup>00</sup>, w klubie-restauracji „Piwnica Ratuszowa”.

Na nasze spotkanie zaprosiliśmy znakomitych gości, tych których znacie, których poznać chcecie, których poznać powinniście.

Tak więc zaszczytą nas goście naszych łamów, tzn. osoby, o których pisaliśmy. Będziemy gościć Rzecznika Praw Ucznia p. Teresę Dąbrowską z Kuratorium Oświaty w Legnicy. Będziecie mogli poznać nas, a my będziemy mieli możli-

wość poznania się między sobą, bo też nie wszyscy za bardzo się znamy. Poza tym naszymi gośćmi będą również ... ale to niespodzianka!

Krótko mówiąc przygotowaliśmy historię „Środka” w pigułce.

Sądźmy, że upłynie w miłej, twórczej atmosferze czegoś Wam i sobie życzymy.

Redakcja

## CRAZY WORLD!

Grabusia cukiereczki w nowym, mam nadzieję szczęśliwym, roku 1998 wita się z Wami Wasza CRAZY MONIA. Zapewne każdy z Was chciałby wiedzieć, co zdarzy się w tym roku! Co? Otóż Wasze oczekiwanie spełni ten oto HOROSKOP NA WESOŁO.

**KOZIOROŻEC** - rok 1998 będzie dla Koziorożców rokiem obfitym w wiele fascynujących wydarzeń. Już na początku lutego czeka Cię coś, co na zawsze zmieni Twój światopogląd. Pomocny kamień - koral.

**WODNIK** - w tym roku kochany Wodnik musisz liczyć sam na siebie. Wiele atrakcyjnych ofert zawodowych. Kilka razy wpadniesz pod tzw.

zimny prysznic, nie zrażaj się Wodniki lubią wodę. Kamień - burzstyn.

**RYBY** - Ryby, to osoby z natury spokojne, ale w tym roku będą musiały przestawić się na bardziej wojenny styl. W I połowie czerwca czeka Rybki wilka, ale to wielka LOVE.

**BARAN** - Baran w przeciwieństwie do Ryb, to istny wojownik, niestety w tym roku baranie rogi na nic się ni przydadzą. Po długim leniuchowaniu nadchodzi ciężka praca.

**BYK** - „Bez pracy nie ma kołaczy” drogi Byczku, w tym roku nie możesz



pozwolić sobie na leniuchowanie, bo ominie Cię wiele ważnych rzeczy. W 1998 r. Byki mogą liczyć na Skorpionów.

**BLIŹNIAK** - Bliźniaki nie mają się o co martwić. Do środowiska, w którym się znajdziecie. Będziecie pasować jak bułka z masłem. Dobry czas - marzec, lipiec, grudzień.

**RAK** - W 1998 r. Raki będą wystawione na wiele życiowych prób. W lipcu znajdą się tam, gdzie nie powinny, ale dzięki zdolności chodzenia do tyłu, wycofają się.

**LEW** - Lwy w 1998 r. spiszą się znakomicie. Przejdą wszystkie trudne próby. Bądź cierpliwy Lwie, na me-

cie czeka Cię miła niespodzianka w postaci ukochanej osóбки.

**PANNA** - wszystkie Panny mogą liczyć na wiele sukcesów w nadchodzącym roku. Wystąpi też wiele zmian w życiu osobistym. Szczęśliwa liczba - 1.

**WAGA** - Wagi, to osoby z wielkimi zdolnościami, które w tym roku zostaną ujawnione przez kogoś, po kim byście się tego nie spodziewali.

**SKORPION** - Skorpiony, to urodzeni wojownicy, którzy wiedzą, czego chcą i wytrwale dążą do celu. Tak będzie też w 1998 r. Liczba - 9.

**STRZELEC** - w 1998 r. będziesz musiał rozglądać się wokół siebie, a zobaczysz kogoś, komu na Tobie zależy. Kamień - rubin.

Monika Kalita

## Buźka o Środka

- ☺ Dla kochanej Babciny LUCYNY z okazji urodzin wszystkiego najlepszego życzą Marta, Łukasz, Przemek i Monika
- ☺ Serdeczne pozdrowienia dla Karoliny Madej śle R.
- ☺ Pozdrowienia dla mnie ode mnie, gdyż z przykrością stwierdzam, że nikt o mnie nie pamiętał - Alien
- ☺ Serdeczne pozdrowienia dla Ani wraz z Danielem śle Agnieszka
- ☺ TOMKU O. z II „c” uważaj, bo mam Cię na oku. Okularnica
- ☺ Serdeczne pozdrowienia dla Patrycji Kucharskiej z okazji urodzin od siostry.
- ☺ Serdeczne pozdrowienia dla Asi P., Marzeny K., Gosi J., Agnieszki M., Gosi H., Karoliny C. od koleżanki
- ☺ Serdeczne pozdrowienia dla Mariusza Gawrońskiego od Natalii
- ☺ Szczere przeprosiny dla koleżanki Moniki K. z powodu wydrukowanej nieprawdziwej dedykacji dla Wojtka W. - Ania W.
- ☺ Całuski dla spoko dziewczyn Moniki Kalita i Ani Wiercińskiej od BARTKA W. i „ROBIEGO”  
PS. When next party!?
- ☺ Pozdrowienia dla MONI - BARTEK
- ☺ Całuski dla ANI - „ROBI”
- ☺ Samych słodkości na nowej drodze życia KASI JAKUBOWSKIEJ - redakcja „W środku”
- ☺ Pozdrowienia dla Janusza Serafina od „Laski”
- ☺ Spóźnione życzenia z okazji Nowego Roku dla Andrzeja A. od „Laski”
- ☺ Pozdrowienia dla Kamila K. i Roberta M. od Homka Tofta
- ☺ Dla Anety T. spóźnione życzenia noworoczne od skrytej odanej przyjaciółki
- ☺ Wiadomość od Anety G. dla Marcina Kotowskiego: Kocham Cię.
- ☺ Pozdrowienia dla pani Kądziołki od dziewcząt z zespołu
- ☺ Życzenia zdrowia, szczęścia i pomyślności dla kuzynki Oliwii B. od kuzyna „Szkieletera”
- ☺ Pozdrowienia dla Tomka Lasaka od Tajemniczej Wielbicielki
- ☺ Dla Wiarusa od Agaty pozdrowienia z okazji urodzin
- ☺ Pozdrowienia dla wszystkich kwestujących na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy
- ☺ Pozdrowienia dla wszystkich, którzy zasilili konto Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy
- ☺ Gorące życzenia urodzinowe dla KACPRA - koleżanka M.

# COSMETICS NEWS!

Cześć! Ostatnim razem obiecałam Wam więcej szczegółów na temat włosów.

Mycie włosów to problem, z którym borykają się nastolatki. Niektórzy twierdzą, że częste mycie niszczy włosy. Otóż jest to błędna informacja. Włosy należy myć tak często jak wymaga tego ich wygląd. Nie musimy myć włosów codziennie jeśli nie widzimy takiej potrzeby. Jednak musimy pamiętać, aby szampon był doskonale dopasowany do rodzaju i stanu włosów. Polecam Wam szampony „Joanna Natura”, których seria składa się z sześciu rodzajów (kosztuje ok. 4 zł). Dobre szampony, to także „Schauma” (6 zł, które występują w wysokiej gamie rodzajów). Do każdego szamponu można dobrać

odżywkę w cenie ok. 8 zł. Jeżeli komuś specjalnie zależy na szybkiej i skutecznej regeneracji włosów polecam serię „Gliss Kur”. Szampon z tej serii kosztuje ok. 8 zł. Bardzo gęste, pachnące i z witaminami szampony można znaleźć w serii „Cleo” (ok. 5 zł).

Powszechnie lubianymi i dbającymi o włosy szamponami są „Timotei” (ok. 5 zł).

Włosy często chorują, a najpowszechniejszą chorobą włosów jest łupież. Szczególnie szybko zwalczy tę chorobę szampon „Nizoral” dostępny w aptekach.

To tyle na dziś. Do następnego razu!

Karolina i Ania

PS. Ania, to nowa redaktorka COSMETICS NEWS!

## W środku literatury

### Program „DOMINACJA” (6)

Obcy został poddany szeregom badań i testów. Początkowo wykazywał się pełną współpracą i posłuszeństwem. Jednak około pół roku temu zdarzył się ten wypadek. Barns próbował się ocknąć, nie chciał sobie od nowa przypominać tego koszmaru. Niestety teraz stał się jedynie świadkiem swoich wspomnień.

To było w przeddzień ćwiczeń w terenie. Wszyscy zebraли się w sali laboratoryjnej, na środku której znajdowała się przezroczysta zbrojona klatka, w której go trzymali. Większość członków programu weszła do klatki. Barns i Nick zostali na zewnątrz obsługując aparaturę. Kiedy wszyscy zniknęli w klatce Brad zamknął drzwi. Wewnątrz naukowcy rozpinali obcego, sprawdzali jego reakcje na

komputerach. Brad wiedział, że coś się wydarzy, jednak nigdy nie przypuszczał, że będzie to takie odrażające. W pewnym momencie usłyszał krzyk, to ciało jednego z naukowców rozprysło się na klatce. Wewnątrz powstała panika, wszyscy krzyczeli aby Brad otworzył drzwi. Jednak proceder nie obejmował takiej opcji, gdyż obcy mógłby próbować uciec. Wraz z Nickiem był świadkiem przerażającej rzezi. Zmasakrowane ciała były porzucane po całej klatce, dotychczas jej przezroczyste ściany teraz były umazane krwią zabitych. Obcy został unieszkodliwiony i ponownie przebadany, jednak tym razem jego fale mózgowo zachowywały się całkiem inaczej, nikt nie potrafił tego wytłumaczyć.

GRZEGORZ SOCHA

## Okienko z Męcinki

Witajcie. Wyobraźcie sobie, że nasze cotygodniowe redakcyjne spotkanie rozpoczęło się relacją - wrażeniami po zabawie sylwestrowej i dyskusją na temat kultury, a zakończyło wizytą naszej grupy redakcyjnej u Parstwa ALTÓW, którzy pamiętają Matuszów jeszcze sprzed wojny, bowiem pan Franc Alt mieszka tu już 81 lat. Z ciekawością słuchaliśmy opowiadań o naszej wsi.

Pani Ugniewska koniecznie chciała wciągnąć nas w dyskusję o naszych zainteresowaniach kulturalnych. Mówiliśmy, że kultura to książki, teatr, muzyka, kino. Aśka powiedziała, że kultura zawiera wiele rzeczy, nie tylko pewien poziom wiedzy na temat literatury, obyczajów otaczającego świata. Kultura to jest wszystko to, co nie wiąże się z zaspokajaniem potrzeb materialnych, cały sens życia, własny rozwój, kształtowanie poglądu na świat. Zeszliśmy w dyskusji na podwórko szkolne i co się okazuje? Tylko Izka i Kaśka powiedziały, że oni w szkole na takie tema-

ty dyskutują czasami na lekcjach wychowawczych, ale u większości raczej nie, szkoła nie uczy nas takich reakcji. Przerabiamy program, przy omawianiu książki używa się utartych sformułowań, nasza wiedza literacka jest powierzchowna od lektury do lektury; co poeta chciał powiedzieć w wierszu i już pędzi się dalej, w sferze kultury nie pogłębia się wiedzy i nie poszerza horyzontów. Do późnej nocy wkuwamy wiadomości i niepotrzebne informacje. Wszystko jest zaprogramowane, bez głębszych treści. Nie ma miejsca na indywidualny odbiór, a przecież nie da się na pamięć nauczyć rozumienia świata. Z tego też powodu młodzi często ograniczają swoje zainteresowania do muzyki młodzieżowej.

Wydaje nam się, że te nasze rozmowy są jakby podsumowaniem tygodnia. Stąd zrodził się pomysł pogłębienia naszej wiedzy, historii naszej wsi i wizyta u p. Altów, ale o tym pisać będzie p. Ugniewska w „GJ”.

Redakcja z Matuszowa

# WIELKA ORKIESTRA ŚWIĄTECZNEJ POMOCY



Wywiad z Karoliną Tuńczyk, która zbierała pieniądze pod Kościołem na Przyszczy :  
H.: - Od której godziny tu stoisz?  
K.T.: - Przyszłam między 9 a 10.  
H.: - Czy dużo ludzi daje pieniądze?  
K.T.: - Tak, dużo nawet więcej niż w tamtym roku.  
H.: - Ludzie w jakim wieku dają przede wszystkim pieniądze?  
K.T.: - Starsi ludzie.  
H.: - Jak duże sumy są dawane?  
K.T.: - 10-20 złotych, a nawet 30 zł.  
H.: - Czy spotkałaś się z jakimiś nie miłymi uwagami?  
K.T.: - Nie, nigdy.

Wpadło mi w oko, że ludzie ustawiali się w kolejce do kwestującej Karoliny. To dobrze, bo była już bardzo zmarznięta.

Homek

Za minutę 12,00 znalazłyśmy się na ul. Moniuszki. Tam spotkałyśmy pierwszych kwestujących Pawła Bosaka z koleżanką. W ich rękach jaśniała biała opieczetowana oryginalnymi serduszkami puszcza, w której dźwięczały radośnie monety. Powiedzieli nam, że szczodrość jaworzan jest wielka, inni witają ich miłym uśmiechem a nawet uściskiem dłoni. Jeszcze inni na ich widok przechodzą na drugą stronę ulicy.

Poszłyśmy do Rynku. Zaskoczył nas widok dużej liczby kwestujących, wrzucających datki tak jakby mniej.

Udałyśmy się do jaworskiego sztabu Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, który mieścił się w „Piwnicy Ratuszowej”. Tam zastałyśmy odpoczywających i ogrzewających się uczestników tej wspaniałej akcji serc. Dowiedziałyśmy się od nich, że podczas zbierania nie czuli zimna pomimo kapryśnej pogody, bo ciepło biło od ludzi darujących pieniążki.

Również oni potwierdzili hojność mieszkańców naszego miasta. Panowało lekkie zamieszanie przy ustalaniu numerów puszek i innych niezbędnych szczegółów. Sztab „orkiestrowy” był opanowany przez młodzież i dzięki jej optymistycznemu nastawieniu, akcja przebiegała świetnie. Niestrudzona praca i zapał Sławka Gancarza i jego przyjaciół przyczyniły się do tego, że Wielka Orkiestra Świątecznej pomocy mogła grać także w Jaworze. Brawo, brawo, brawo!

Na gorąco dla „Środka”  
Octavia i Nika



## Kasia, babiniec, wesele i my

Niedawno, bowiem 25 grudnia 97 r. bawiłam się na weselu naszej koleżanki z redakcji KATARZYNY Ch.

Jak tradycja nakazuje przed weselem odbył się „babiniec” czyli Panieńskie. Cała ta impreza odbywała się w klubie „Piast” lecz z powodu postu nie było żadnych tańców, ale i tak było extra. Na początku wzniosłyśmy toast za ostatnie dni wolności KASIA, która z panienki stała się Panią. Jak każda dziewczyna z przykrością żegnała się ze stanem wolnym, ale powoli i z dumą wkraczała w stan małżeński.

Po tej imprezie nastąpił dzień, w którym KASIA wypowiedziała to ważne słowo TAK. Jej wybrankiem został KRZYSZTOF J. Po kwiatkach i życzeniach wszyscy zaproszeni goście zgromadzili się w Piwnicy „Ratuszowa”, gdzie odby-



wało się przyjęcie weselne, które mijalo w przyjemnej atmosferze i goście bawili się świetnie. Wszyscy z niecierpliwością czekali na „oczepiny”, które przeważnie odbywają się o północy. Było dużo świetnych zabaw, na których weselnicy byli na luzie i bawili się wraz z Parą Młodą. Złożyło się tak, że welon i muszkę złapa-

ła świadkowa i jej partner i być może już niedługo będzie następne wesele. Cała impreza trwała do 5,00 rano, po której KASIA z KRZYSIEM gorąco zapraszali na poprawiny.

Magda M.

Na zdjęciu: uczestniczki „babinca” w towarzystwie KASIA (druga z prawej)

## Klasyka i marzenia

Słuchając muzyki klasycznej stwarzamy wokół siebie świat, w którym wszystko może się zdarzyć. Świat baśni, w którym my rządymy i wszystko idzie po naszej myśli. Nie ma tutaj przykrych niespodzianek.

Zacznijmy może od naszego rodaka - Chopina. „Fantazja - Impromptu” cichy, spokojny utwór. Wprowadza nas w miłosną atmosferę. Oto ja „brzydkie kaczątko” spotykam prawdziwego księcia z „bajki”. Pierwsze spojrzenie, uczucie narastające z każdą chwilą, spontaniczny pocałunek, tak czuły i namiętny. Chwilowe rozstanie.

Kolejne spotkanie odbywa się przy muzyce Johanna Straussa; tym razem w parku. I oto przed nami „Tritsch-Tra-

sch-Polka”. Zabawa w „kotka i myszkę”. Ja uciekam, on mnie łapie, upadamy na trawę. Igraszka zakończona pocałunkiem.

Już się dobrze poznaliśmy, nie możemy bez siebie żyć. Czas na zaręczyny. Czy może być coś przyjemniejszego niż Mozart i „Romans-Andante”? Ja w srebrnej sukni wyglądam jak Cindy Crawford, a on w czarnym garniturze przypomina Toma Cruisa. Klęka przede mną i prosi o moją rękę. Odpowiedź brzmi TAK.

Wypadałoby wziąć ślub. Tak więc na co czekamy? Teraz mam na sobie białą suknię i długi welon. Tato prowadzi mnie do ołtarza. Tysiące oczu skupionych na mnie i najważniejsze, to jego spojrzenia. Organista gra „Marsz Weselny” ze „Snu nocy letniej”

- Mendelsona. Sakramentalne „tak” i jesteśmy małżeństwem.

Miesiąc miodowy już minął i nastąpił powrót do normalności. Każde dobre małżeństwo musi się kłócić. Co odda najlepiej tę atmosferę niż „Etiuda Rewolucyjna” Chopina? I oto wypominamy naszej drugiej połowie każdy błąd, a ona nie pozostaje nam dłużna. Uwaga - talerze w ruch.

Wiecznie nie można się gniewać. Wypadałoby się pogodzić. Ostatecznie może się to odbyć przy „Allegro” Mozarta. Krótka rozmowa, panujemy nad swoimi emocjami, wszystkie problemy są już wyjaśnione. I znowu jesteśmy szczęśliwym małżeństwem. I o czym tu więcej pisać?

Życzę miłego słuchania!

Małgośka Jadach

# PCK POMOŻE W POTRZEBIE

Zima, choć jak dotąd łagodna, może nas jeszcze niezłe zaskoczyć. Zwłaszcza tych, którym zimno docuza najbardziej, którzy nie mają własnego kąta ani ciepłej odzieży. Ludziom będącym w potrzebie zawsze pomoże Polski Czerwony Krzyż.

Jak poinformowała nas kierowniczka Placówki Rejonowej PCK p. Elżbieta Stępnik, do siedziby Czerwonego Krzyża w Jaworze przy ul. Piłsudskiego 10 w nadal napływają dary na rzecz powodzian. Są to głównie środki czystości, odzież i drobny sprzęt gospodarstwa domowego. Początkowo w przedmioty te zaopatrywano wyłącznie osoby i rodziny poszkodowane przez powódź, na podstawie zaświadczeń o sytuacji materialnej, które wydaje Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej.

Akcja niesienia pomocy ludziom będącym w potrzebie nie zakończyła się wraz z ustąpieniem powodzi. Do siedziby PCK ludzie nadal przynoszą dary. Dlatego kierownictwo Zarządu Rejonowego

PCK zachęca Jaworzan, aby w wyjątkowo trudnych sytuacjach, zgłaszali się do siedziby PCK przy ul. Piłsudskiego 10 (w podwórzu). Placówka dysponuje pewną ilością męskich garniturów, płaszczy, kurtek, spódnic i swetrów, które w okresie zimowym można jeszcze wykorzystać. - Dopóki będziemy ludziami pomagać - oświadczyła szefowa jaworskiej placówki PCK.

W związku z oficjalną informacją z grudnia ub. roku o przyznaniu przez rząd pewnych środków dla bezdomnych PCK spodziewa się, iż lada dzień pieniądze przeznaczone na ten cel trafią i do naszego województwa. Z chwilą ich otrzymania Zarząd Rejonowy PCK powiadomi za naszym pośrednictwem społeczeństwo o ich przeznaczeniu. Według słów p. Elżbiety Stępnik, pieniądze zostaną prawdopodobnie przeznaczone na wykupienie ciepłych posiłków dla ludzi najuboższych i bezdomnych.

L. KALINOWSKA

# KTO ZAPŁACI za ogrzewanie stadionu?

22 grudnia odbyła się kolejna rozprawa o zapłaceniu rachunku za gaz dostarczany na miejski stadion. Przybyły w charakterze świadka naczelnik Wydziału Oświaty i Kultury p. Marek Białowas zeznał, że Klub Sportowy „kuźnia” otrzymał 12 maja 1997 roku od gminy dotację na zapłacenie rachunku za gaz w wysokości 7 tys. 714 zł, i dlatego to klub powinien uiścić tę opłatę.

Natomiast w odpowiedzi na napływające rachunki za gaz Urząd wysłał pismo do gazowni, że taka korespondencja powinna być kierowana do „Kuźni”. Na pytanie prezesa „Kuźni” p. Romana Badarycza, dlaczego nie poinformowano „Kuźni”, że będzie musiała płacić rachunki, p. Białowas odpowiedział, że przecież Klub był kilkakrotnie informowany o tym, że ma zaległości płatnicze za gaz, i że osobiście mówił o tym p. Badaryczowi.

(W tym miejscu p. Badarycz zaczął się śmiać).

Na koniec p. Białowas powiedział, że rachunki powinien opła-

cać użytkownik obiektu, zwłaszcza, że otrzymał na to pieniądze.

Jako drugi świadek wystąpił kierownik jaworskiej gazowni p. Józef Janczewski. Zapytany o to, dlaczego, pomimo tego, że nikt nie płacił za gaz, był on nadal dostarczany na stadion odpowiedział, że przerwanie dostaw gazu mogłoby uszkodzić drogą instalację grzewczą. Poza tym w okresie grzewczym wielokrotnie rozmawiał z panią wiceburmistrz, która go zapewniała, że wszystko zostanie załatwione. W dodatku nikt z Urzędu Miasta nie zwracał gazowni projektu umowy o dostar-

czanie gazu. Nie podpisana umowa została zwrócona dopiero po zakończeniu sezonu grzewczego, w maju - powiedział.

Po przesłuchaniu świadków p. Badarycz jeszcze raz podkreślił, że klub nie korzystał w zimie z ogrzewania, za to korzystała z niego zakwaterowana tam rodzina pp. Opalińskich, i to trzeba najpierw wyjaśnić.

Na koniec rozprawy reprezentująca Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A. p. Teresa Steiner wniosła o dostarczenie przez Urząd Miejski rozliczenia z dotacji za 1997 rok. Natomiast p. Badarycz wniósł o dostarczenie przez UM wyjaśnienia, na jakiej podstawie rodzina pp. Opalińskich korzystała z pomieszczeń OSiR-u. Reprezentujący Urząd Miasta radca prawny p. Andrzej Sudoł nie zgłaszał żadnych wniosków.

Termin następnej rozprawy został wyznaczony na 20 stycznia 1998 roku.

ANNA ANDRUSYSZYN

# DROŻSZY PRĄD I GAZ

Według zapowiedzi prąd drożeje w styczniu o 14 proc., a gaz o 15 proc. Równocześnie podwyższony zostaje podatek VAT od środków energetycznych z 17 do 22 proc. Tak sformułowana informacja o tegorocznych podwyżkach utrudnia jednak większości Czytelników zorientowanie się, o ile więcej w rzeczywistości będą musieli zapłacić od 1 stycznia br. za zużyty prąd i gaz.

Spróbowałam więc rozszyfrować te doniesienia o podwyżkach. Cena prądu bez podatku VAT wynosiła dotychczas 18 groszy za kilowat, ze wspomnianym 17-procentowym podatkiem 21,06 grosza. Właśnie tyle, bo Zakłady Energetyczne w Legnicy wyliczyły poprzednią podwyżkę cen energii elektrycznej superdokładnie, z setnymi częściami grosza. Po uwzględnieniu 14-procentowej podwyżki i wzrostu VAT-u z 17 do 22 proc. nowa cena kilowata prądu wyniesie 25,03 grosza. Oznacza to wzrost o 18,85 proc.

Podobnie mają się sprawy z cenami gazu, z tym jednak, że jego podstawowa cena rośnie o 15 proc., czyli z 56 do 64 groszy za metr sześcienny. Natomiast VAT wzrasta podobnie, z 17 do 22 proc., czyli z około 9 do 14 groszy. Łącznie więc za metr gazu zapłacimy zamiast dotychczasowych 65 - 78 groszy, czyli o 20 proc. więcej.

(KZ)

Na zaproszenie dr. Tadeusza Samborskiego - prezesa Fundacji Pomoc Polakom na Wschodzie, 17 stycznia br. w Jaworze będziemy gościć panie: Natalię Klimowicz - czołową solistkę (mezzosopran) Filharmonii Brzeskiej i Helenę Giczko - pianistkę Filharmonii Brzeskiej. Obie panie są członkiniami muzyczno-poetyckie-

# „Gerbera” w Jaworze

go zespołu „Gerbera”, działającego pod egidą Polskiej Macierzy Szkolnej „Polesie” w Brześciu.

W noworocznym programie w klubie „Piwnica Ratuszowa” 17 stycznia o godz. 16 zaprezentują koledzy polskie, utwory muzyki klasycznej oraz przedwojenne szlagiery z Kresów Wschodnich. Przed koncertem wystąpi dr Tadeusz Samborski - przyjaciel Jaworzan i Ziemi Jaworskiej, zaprzyjaźniony również z naszą redakcją.

(JEN)

# „ŚWIEŻE POWIETRZE” CENNIJSZE

Dość długi w tym roku okres świąteczny wielu zapewne wykorzysta do rozważań, jak spędzić urlop podczas przyszłorocznego lata, gdzie się wybrać na wczasy, aby jak najlepiej wypocząć?

Niestety, możliwości będą ograniczone. Wypoczynek nad morzem i w innych znanych kurortach, gdzie równocześnie można byłoby liczyć na poprawę swojego zdrowia, będzie dość drogi. Tak stanie się z racji tzw. opłaty klimatycznej, czyli za oddychanie innym powietrzem niż w miejscu zamieszkania.

Władze państwowe ustaliły bowiem, że opłata klimatyczna, pobierana przez kasy miejscowych władz samorządowych, będzie mogła wynosić w 1998 roku maksymalnie 1,09 zł od osoby za jeden dzień pobytu. To bardzo dużo, zwłaszcza że władze lokalne lubią korzystać właśnie z maksymalnych stawek. Jeśli czteroosobowa rodzina wybierze się na normalny, 14-dniowy wypoczynek do takiej miejscowości, będzie musiała zapłacić za „świeże powietrze” dodatkowo 61,04 złotych, czyli w przeliczeniu na stare pieniądze, wciąż lepiej trafiające do wyobraźni wielu osób - 610.400 złotych.

(KZ)

Od 1 stycznia br. obowiązują nowe kodeksy drogowy. Ale osoby, które w ostatnich miesiącach zeszłego roku przeszły kurs nauki jazdy i nie zdążyły zaliczyć egzaminu, nie powinny się denerwować. Przez cały styczeń na egzaminach obowiązywać

- 18 zamiast obowiązujących dotychczas 25 pytań;
  - dwa zamiast trzech dopuszczalnych błędów w testach;
  - 25 zamiast 40 minut trwania testu.
- Zakłada się też modyfikację tzw. egzaminu na placu manewrowym. Ma

Egzaminy na prawo jazdy na nowych zasadach

# BEZ STRESU?

będą dotychczasowe testy, które zostaną jedynie zmodyfikowane tak, aby nie były sprzeczne z nowym kodeksem. W samych pytaniach różnice mają być minimalne. Natomiast nowe testy (bazujące już na obowiązującym od nowego roku kodeksie drogowym) kandydaci na kierowców będą „zaliczać” dopiero od lutego br.

Projekt ministerstwa transportu zakłada także zmiany w przebiegu egzaminów. W przypadku testu na prawo jazdy kat. B byłyby to na przykład:

on być prostszy, mniej stresujący, a równocześnie bardziej sprawdzający umiejętności kierowców.

Od stycznia do końca czerwca br. we wszystkich województwach mają powstać wojewódzkie ośrodki ruchu drogowego. I to one właśnie, jako jedyne, będą przeprowadzać egzaminy. Natomiast od października tego roku egzaminować mają tylko i wyłącznie zawodowi egzaminatorzy. Ma to ukrócić przeróżne nieprawidłowości związane z egzaminami.

(M)

# DWA DNI DLA OJCA

Z dwóch dni wolnych w roku mogą korzystać także ojcowie (pracownicy) dzieci w wieku do lat 14. W związku z tym Czytelnik zwrócił się do nas z taką sprawą: żona korzysta z urlopu wychowawczego. Ale gdy żona jest na urlopie wychowawczym, to czy mężowi wolne dni już się należą? Art. 189(1) kodeksu pracy nie stawia takich ograniczeń. Ojciec dziecka ma prawo do dwóch dni płatnego zwolnienia od pracy w

ciągu roku, a jedynym warunkiem jest, by żona nie korzystała z takiego uprawnienia w swoim zakładzie pracy. Na takim stanowisku stoi też Ministerstwo Pracy i Polityki Socjalnej. Wprowadzić celem urlopu wychowawczego jest sprawowanie opieki nad dzieckiem, ale nawet w trakcie urlopu może się zdarzyć, że matka musi mieć czas na załatwienie różnych spraw. A w takim przypadku obecność ojca w domu jest po prostu konieczna.

# WYNAGRODZENIE ZA URLOP

Zdarza się, że w pewnych okresach roku pracownicy częściej pracują w godzinach nadliczbowych, a także w soboty i niedziele. W tych miesiącach pracownicy zarabiają bardzo dobrze, w następnych miesiącach zarobki spadają, a zakłady mają problemy z wyliczeniem wynagrodzenia za urlopy wypoczynkowe dla tych pracowników. Generalna zasada opłacania urlopów jest prosta: pracownik ma dostać za urlop takie wynagrodzenie, jakie by dostał, gdyby w tym czasie pracował (art. 172 k.p.). Tzw. zmienne składniki, a więc między innymi wynagrodzenie za godzi-

ny nadliczbowe można wyliczać na podstawie przeciętnego wynagrodzenia z trzech miesięcy poprzedzających miesiąc, w którym pracownik rozpoczyna urlop. W tych jednak przypadkach, gdy wynagrodzenie podlega znacznym wahaniom, zapłatę za czas urlopu można wyliczyć na podstawie przeciętnego wynagrodzenia i z dwunastu miesięcy. Przepisu tego nie należy rozumieć jako albo 3 miesiące albo 12 miesięcy. Do wyliczenia zapłaty za urlop wypoczynkowy można więc przyjąć wynagrodzenie z 3, 4, 6, 9 czy innej liczby miesięcy.

# Sprajowcy - bezmózgowcy

Nawet świątyni nie potrafią uszanować nasi sprajowcy. Widać to na załączonej fotografii przykościelnego muru. Jak wyglądają odnawiane co jakiś czas podcienia w Ryńku, lepiej nie mówić...



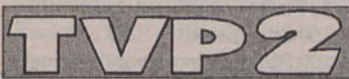


# PROGRAMY TV od 8 do 14 STYCZNIA 1998 R.

Czwartek 8 stycznia



6.00 Kawa czy herbata?  
8.05 Szalone dziewczyny - serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 Dla dzieci: Mama i ja  
9.00 Dla młodych widzów: Słowa, słówka i półsłówka - teleturniej  
9.30 Domowe przedszkole  
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 Cagney i Lacey - serial kryminalny USA  
10.50 Tańce polskie - Śladami Oskara Kolberga: Łowicz - program artystyczny  
11.10 Gotowanie na ekranie - mag. kulinarny  
11.20 Gorący wok Kena Homa  
11.25 Kwitnące okienko  
11.30 Wisła płynie - film dok. Sz. Wdowiaka  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy magazyn inf.  
12.20 Magazyn Notowań: Ciepło i oszczędnie; Składany dom  
12.45 TV Edukacyjna: Kwadrans z medycyną  
13.00 W plener! - felieton  
13.20 W rajskim ogrodzie: Palmiarnia książęca  
13.35 Zwierzęta świata - Zdumiewające wędrówki: Opowieść o grzechotniku - angielski film dokumentalny  
14.10 Opowieści bałtyckie - felieton  
14.30 Wiadomości  
14.40 Dla dzieci: Ciuchcia  
15.05 Szczęśliwe lata Toma i Jerry'ego - serial animowany USA  
15.35 Dla młodych widzów: Ja-czyli kim jestem  
16.00 Kadra czeka - magazyn sportowy  
16.15 Moda na sukces - serial obycz. USA  
16.40 Diariusz rządowy  
17.00 Teleexpress  
17.25 Jaka to melodia? - quiz  
17.50 Kwadrans na kawę - magazyn  
18.05 Szkoła gotowania  
18.25 Credo: Proste przyjemności - magazyn katolicki  
18.50 Flesz: Wiadomości oraz prognoza pogody  
19.00 Wieczorynka: Sceny z życia smoków, Tęczowa bajeczka  
19.30 Wiadomości  
20.10 Miasto na luzie - angielsko-amerykański serial sensacyjny  
21.05 W centrum uwagi - pr. publ.  
21.25 W interesie publicznym - pr. publ.  
22.00 Czas na dokument  
22.30 Pegaz - magazyn kulturalny  
23.00 Wiadomości  
23.10 Parada szeregowych - ang. kom. muz.  
1.00 Klan - polski serial obyczajowy  
1.20 W rajskim ogrodzie: Szyszki  
1.35 Publicystyka kulturalna  
2.00 Zakończenie programu



7.00 Optimus - Sport telegram  
7.05 Dziennik krajowy  
7.25 Ekspres reporterów  
7.50 Akademia zdrowia Dwójki  
5.00 Program lokalny  
8.30 Pielęgniarki - serial komediowy USA  
9.00 Transmisja obrad Sejmu (w przerwie obrad. około godz.13.00 Panorama)  
14.55 Akademia zdrowia Dwójki  
15.05 Od Chamonix do Lillehammer - historia zimowych igrzysk olimpijskich  
15.30 Karypel kontra Groszki - polski serial animowany  
16.00 Panorama  
16.10 Premier ewangelik - program ekumeniczny  
16.30 5 x 5 - Wygramy razem - teleturniej  
17.00 Tilda - angielski serial obyczajowy  
17.30 Programy lokalne  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
19.05 W cieniu Kremla - program dokumentalny  
19.35 Klub pana Rysia - program dla dzieci  
20.00 Linia specjalna

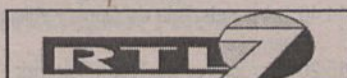
20.50 Studio Teatralne Dwójki zaprasza  
21.00 Z archiwum X - serial sensacyjny USA  
21.50 Optimus - Sport telegram  
22.00 Panorama  
22.40 M.A.S.H. - serial komediowy USA  
23.05 Studio Teatralne Dwójki: Wiesław Myśliwski - W poszukiwaniu zgubionego buta  
0.00 Program artystyczny  
0.40 Zakończenie programu



6.00 Poranek z Polsatem  
7.45 Polityczne graffiti  
7.55 Poranne informacje  
8.00 Batman - serial animowany  
8.30 Żar tropików - kanadyjsko-izraelski serial sensacyjny  
9.30 Żar młodości - kanadyjski serial obyczajowy  
10.30 Drużyna A - serial USA  
11.30 Ostry dyżur - serial obyczajowy USA  
12.30 Joe Cocker - program rozrywkowy  
13.00 Rekin kart - teleturniej  
13.30 Ręce, które leczą  
14.00 Link Journal - magazyn mody  
14.30 Drzewko szczęścia: gra - zabawa  
15.00 Gdzie się podziła Carmen SanDiego? - serial animowany USA  
15.30 Czas na naturę - mag. med. naturalnej  
15.45 Wystarczy chcieć - program poświęcony wczesnej diagnostyce, problemom osób niepełnosprawnych i przewlekłe chorych  
16.00 Informacje  
16.15 Piraci show: gra - zabawa  
16.45 Nieustraszone - serial sens. USA  
17.45 Świat według Bundych - serial  
18.15 Roseanne - serial komediowy USA  
18.45 Informacje  
19.00 Polityczne graffiti  
19.10 Żar tropików - kanadyjsko-izraelski serial sensacyjny  
20.00 Nagość ostateczna - komedia USA  
21.45 Kojak - serial kryminalny USA  
22.50 Wyniki losowania LOTTO  
22.55 Informacje i biznes informacyjne  
23.15 Polityczne graffiti  
23.25 Sztuka informacji - program publicystyczny  
23.55 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny  
0.30 Muzyka  
2.30 Pożegnanie



7.00 Gimnastyka - mag.  
7.10 Dalej robię swoje - jubileusz 35-lecia pracy artystycznej W. Młynarskiego  
8.10 Bliżej sztuki: Fotografia  
8.30 Wiad.  
8.45 Karypel kontra Groszki - serial  
9.10 Dla dzieci: Szafiki  
9.45 Mniejszości narodowe - reportaż  
10.15 BIO- GRAFIE: Sabala - film dok.  
11.15 30 ton! Lista, lista - lista przebojów  
11.45 Teledyski na życzenie  
12.00 Wiad.  
12.10 Skorpion, Panna i Łucznik - polski film obycz.  
13.50 Z archiwum i pamięci  
14.40 Auto-Moto-Klub - mag.  
15.00 Panorama  
15.30 Uczmy się polskiego  
16.00 Teledyski na życzenie  
16.10 Spojrzenia na Polskę - pr. publ.  
16.30 Credo - mag.  
17.00 Teleexpress  
17.15 Żegnaj, Rockefeller - polski serial  
17.45 Krzyżówka szczęścia - teleturniej  
18.15 Królowa Bona - polski serial  
9.15 Dobranocka  
19.30 Wiad.  
20.00 TEATR WSPOMNIENI: Joseph Conrad - Spiskowcy  
21.55 MdM - pr. rozr.  
22.30 Panorama  
23.05 Pora na czarownicę - polski dramat obyczajowy  
0.55 Program nocny



7.00 RTL 7 zaprasza  
7.35 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seria animowane

8.20 Słodka dolina - serial  
8.45 Sunset Beach - serial obyczajowy  
9.30 Miasteczko w Teksasie - melodramat USA  
11.10 Wspólnicy - serial komediowy USA  
11.35 Wydział zabójstw - film kryminalny  
12.30 Teleshopping  
13.30 Muzyka w RTL 7  
14.05 Ukryta kamera - program rozrywkowy  
14.35 Na sygnale - serial obyczajowy  
15.30 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seria animowane  
16.20 City Life - serial obyczajowy USA  
17.15 Słodka dolina - serial  
17.35 Jak się robi wiadomości - serial komediowy  
18.00 Sunset Beach - serial obyczajowy  
18.50 7 minut - wydarzenia dnia - program informacyjny  
19.00 Na sygnale - serial obyczajowy  
19.55 Prognoza pogody  
20.00 Wiara czyni cuda - film obyczajowy  
21.45 7 minut - wydarzenia dnia - pr. inf.  
21.55 City Life - serial obyczajowy  
22.50 Wyprawy z National Geographic  
23.40 7 minut - wydarzenia dnia - pr. inf.  
23.50 Co się wydarzyło w Deception Ridge - film sensacyjny USA



8.00 Fakty  
8.20 Fakty - refleks  
8.35 Seriale anim.  
9.05 Zobacz to - serial dok.  
9.30 Chłopiec z Andromedy - serial  
9.50 Pogarda - serial  
10.30 Phoenix - serial  
11.25 Scena Europy-serial dok.  
12.00 TV Polonia  
14.10 Podróże Jennifer - serial  
14.30 Serce Klaryty - serial  
15.10 Seriale anim.  
16.05 Wyspa - serial  
16.30 Fakty  
16.35 Mówmy swoje  
17.00 Przewodnik-quiz  
17.30 Dolnośląski Magazyn Reporterów  
18.10 Fakty  
18.35 Pogarda  
19.20 Fakty - refleks  
19.30 Złote rączki  
20.05 Przyjacieli i ja - film obycz.  
21.50 Inni... - rep.  
22.00 Stan zagrożenia  
22.30 Fakty  
22.55 Martin Beck: Roseanna - film krym.



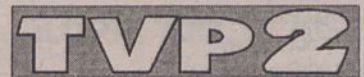
8.30 TeDe zaprasza  
8.35 Telewizyjny sklepik Leona  
9.00 Seriale dla dzieci  
10.00 Z ostatniej chwili - serial  
11.00 Grace w opałach - serial  
11.30 Magazyn Wczoraj  
11.45 Z planu film.  
12.10 Telewizyjny informator ogłoszeniowy  
12.15 Prorock - magazyn muzyczny  
12.45 Telegazeta  
15.45 Telewizyjny sklepik Leona - magazyn reklamowy  
15.55 Telewizyjny informator ogłoszeniowy  
16.00 Mary Bell - serial dla dzieci  
16.25 Biały lew Kimba - serial dla dzieci  
16.50 Telewizyjny informator ogłoszeniowy  
17.00 Grace w opałach - serial obycz.  
17.30 iTD - wiadomości  
18.00 Z ostatniej chwili - serial obycz.  
18.50 Moja linia  
19.00 Film dok.  
21.00 iTD - wiadomości  
21.30 Henry i June - film obycz. USA  
23.45 iTD - wiadomości  
0.15 Telewizyjny informator ogłoszeniowy  
0.20 Ffolkes - film sens. USA

Piątek 9 stycznia



6.00 Kawa czy herbata? W tym: 6.05. 6.30. 7.00. 7.30 - Wiadomości oraz 7.20 Polityczny budzik

8.05 Wszyscy kochają Raymonda - serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka  
9.00 Rządy dzieci, czyli pajdokracja  
9.30 Kolory - zabawy plastyczne dla dzieci  
9.55 Gimnastyka buzi i języka - zabawy logopedyczne dla dzieci  
10.00 Randall i duch Hopkirka - Niepokojący przypadek - ang serial kryminalno-komediowy  
10.50 Stawka większa niż życie - teleturniej  
11.10 Zrób to tak jak my: Duży wieczór - program poradnikowy  
11.20 Dom pełen zwierząt - program poradnikowy  
11.30 Spotkania z Unią Europejską: Proces decyzyjny i legislacyjny  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy program informacyjny  
12.20 Magazyn Notowań: Gospodarstwo bez kłopotów: Książka dla rolnika  
12.45 Co orzeknie sąd? - Naciągacz z bazaru - serial edukacyjny  
13.00 Szkoły integracyjne  
13.20 Ja i moje życie: Chciałbym być strażnikiem - serial edukacyjny  
13.35 Pałuckie szepty - felieton  
13.55 Kościół po komunizmie: U progu wolności - serial dok.  
14.30 Wiadomości  
14.40 Dźwiękogra - quiz muzyczny dla dzieci  
15.05 Byle do dzwonka - serial -USA dla młodych widzów  
15.35 Superczytanie - program dla młodych widzów  
15.50 Miotła - pr. dla młodych widzów  
16.00 Kadra czeka - mag. sportowy  
16.15 Moda na sukces - serial obyczajowy USA  
16.40 Bezpieczniej  
17.00 Teleexpress  
17.25 Jaka to melodia? - quiz  
17.50 Tata, a Marcin powiedział...  
18.05 Randka w ciemno - zabawa quizowa  
18.50 Flesz Wiadomości oraz prognoza pogody  
19.00 Wieczorynka: Smerfy  
19.30 Wiadomości  
20.10 Ostatnie zadanie - film fabularny USA  
21.55 W Centrum uwagi - program publicystyczny  
22.15 MdM - program rozrywkowy  
22.50 TLP Twoja Lista Przebojów  
23.00 Wiadomości  
23.15 Stulecie kina: Historia kina amerykańskiego oczami Martina Scorsese - ang.-ameryk. film dokumentalny  
0.30 W zakolu rzeki - dramat USA  
2.05 Klan - polski serial obyczajowy  
2.30 Zakończenie programu



7.00 Optimus - Sport telegram  
7.05 Dziennik krajowy  
7.25 W cieniu Kremla  
7.50 Akademia zdrowia Dwójki  
8.00 Programy lokalne  
8.30 Kocham Lucy - serial komediowy USA  
9.00 Świat kobiet - magazyn  
9.30 Nieujarzmiona Afryka - Odepchnięty - francuski serial dokumentalny  
10.00 Truskawkowe studio  
10.30 Legenda o Białym Kle - serial anim. USA  
11.00 Brawa dla panny Bischof - film fabularny USA  
12.35 Publicystyka kulturalna  
13.00 Panorama  
13.20 Dziennik krajowy  
13.40 Szansa na sukces: Kołody  
14.35 Muzyczne nowości Dwójki  
14.55 Akademia zdrowia Dwójki  
15.05 Powitanie  
15.10 Teatr dla Dzieci: Joan Aiken - Mroczne zaułki na Kępie Kimballa  
16.00 Panorama  
16.10 Animals - magazyn ekologiczny  
16.35 Szalone liczby - program dla młodych widzów  
17.00 Cosby - serial komediowy USA  
17.30 Programy lokalne

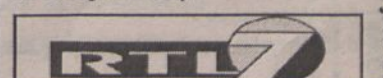
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Magia liter - teleturniej  
19.05 Złotopolscy: Niespodzianka - polski serial obyczajowy  
19.35 Truskawkowe studio  
20.00 Śpiewający telefon Dwójki  
20.30 A teraz Susan - serial komediowy USA  
21.00 Rodzina Gettych - dramat bogactwa - angielski film dokumentalny  
21.50 Optimus - Sport telegram  
22.00 Panorama  
22.40 Pierwsza miłość - komedia włoska  
0.35 Odjazdy '97 - program artystyczny  
1.00 Zakończenie programu



6.00 Poranek z Polsatem  
7.45 Polityczne graffiti  
7.55 Poranne informacje  
8.00 Gdzie się podziła Carmen SanDiego? - serial animowany USA  
8.30 Żar tropików - kanad.-izraelski serial sensacyjny  
9.30 Żar młodości - kanad. serial obycz.  
10.30 Nieustraszone - serial sens. USA  
11.30 FIX - serial sens. USA  
12.30 Dziewięciu wspaniałych: gra - zabawa  
13.00 Rykowisko - program rozrywkowy  
13.30 Motowiadomości  
14.00 Sztuka informacji - program publ.  
14.30 Trzy kwadraty: gra - zabawa  
15.00 Batman - serial anim.  
15.30 Kuba zaprasza  
16.00 Informacje  
16.15 Halo, miliard - program rozrywkowy  
16.45 Drużyna A - serial sens. USA  
17.45 Świat według Bundych - serial komediowy USA  
18.15 Roseanne - serial kom. USA  
18.45 Informacje  
19.45 Polityczne graffiti  
19.10 Żar tropików - kanad.-izraelski serial sensacyjny  
20.00 Strażnik Teksasu - serial sens. USA  
20.50 Losowanie LOTTO  
21.00 Człowiek, którego nie ma - serial s.f.  
21.55 Stukostrachy - horror USA  
22.50 Wyniki losowania LOTTO  
23.00 Informacje  
23.15 Polityczne graffiti  
23.30 Biznes tydzień  
23.45 Chrom i gorąca skóra - film sensacyjny USA  
1.20 Muzyka  
3.20 Pożegnanie



DO GODZ.15.00 - KONSERWACJA NAD.  
15.00 Panorama  
15.30 Rodowody i notacje: Tkacaki z kądziąd; Nade wszystko muzyka  
16.00 Teledyski na życzenie  
16.10 Hity satelity  
16.30 Dom polski: Zamek rycerski  
17.00 Teleexpress  
17.15 Ala i As - pr. dla najmłodszych  
17.30 Mazi w Gondolandii  
17.35 Tata, a Marcin powiedział...  
17.45 Paler - mag. muz.  
18.15 Pokój 107: Opiekunka dla dziecka - polski serial obycz.  
18.45 Kult kina  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiad.  
20.00 Ekstradycja - polski serial sens.  
20.50 III Festiwal Kultury Kresowej - koncert na bis  
21.30 Przegląd publicystyczny  
22.30 Panorama  
23.05 Benefis Michała Bajora - pr. rozr.  
24.00 Porozmawiajmy... - pr. B. Mieczińskiej o problemach ludzi decydujących się na emigrację  
0.50 Program nocny



7.00 RTL 7 zaprasza  
7.35 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seria animowane

8.20 Słodka dolina - serial  
 8.45 Sunset Beach - serial obyczajowy  
 9.30 Wiara czyni cuda - film obyczajowy USA  
 11.15 Jak się robi wiadomości - serial kom.  
 11.45 Wyprawy z National Geographic  
 12.35 Teleshopping  
 13.35 Siedem pokus - pr. A. Maciąg  
 14.30 Na sygnale - serial obyczajowy  
 15.25 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seriale animowane  
 16.15 Słynne ucieczki - fr. serial dok.  
 17.15 Słodka dolina - serial  
 17.35 Jak się robi wiadomości - serial komediowy  
 18.00 Sunset Beach - serial obyczajowy  
 18.50 7 minut - wydarzenia dnia - pr. ini.  
 19.00 Na sygnale - serial obyczajowy  
 19.55 Prognoza pogody  
 20.00 Wynajęty człowiek - western USA  
 21.40 7 minut - wydarzenia dnia - program informacyjny  
 21.50 Co się wydarzyło w Deception Ridge - film sensacyjny USA  
 23.30 Ziemia: ostatnie starcie - serial s.f.  
 0.15 Palais Royal - kanadyjski film sensacyjny



8.00 Fakty  
 8.20 Fakty - refleks  
 8.35 Seriale anim.  
 9.30 Wyspa serial  
 9.55 Pogarda - serial  
 10.30 Komputerowy świat iluzji  
 11.00 Tajemnice  
 11.15 Wielka psia gonitwa - film dok.  
 12.00 TV Polonia  
 14.10 Niezwykłe przygody - serial  
 14.30 Serce Klaryty - serial  
 15.10 Serial anim.  
 15.35 Nos królowej - serial  
 16.05 Huckleberry Finn i przyjaciele - serial  
 16.30 Fakty  
 16.35 Mówmy swoje - pr. dla młodzieży  
 17.00 Decorum - pr. o sztuce użytkowej  
 17.30 Historia Wieży na Grobli - pr. dok.  
 17.45 Pałac - mag.  
 18.10 Fakty  
 18.30 Koszykówka mężczyzn  
 20.05 Zaginiony listonosz - serial  
 20.55 Największe przeboje największych musicali - pr. rozr.  
 21.50 Mag. hist.  
 22.10 Czarno-białe dźwięki  
 22.30 Fakty  
 22.55 Pogarda - serial  
 23.35 Rockowe rewolucje



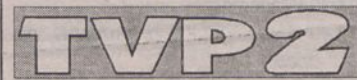
8.30 TeDe zaprasza  
 8.35 TV inf. ogłosz.  
 8.40 TV sklepik Leona - mag. rekl.  
 9.30 Serial dla dzieci  
 10.00 Z ostatniej chwili - serial  
 11.00 Grace w opałach - serial  
 11.30 Czas dla Wrocławia - talk-show  
 12.00 Telegazeta  
 15.35 TV inf. ogłosz.  
 15.40 TV sklepik Leona  
 16.00 Seriale dla dzieci  
 16.50 TV inf. ogłosz.  
 17.00 Grace w opałach - serial  
 17.30 ITD - wiad.  
 18.00 Z ostatniej chwili - serial  
 19.00 Taniec na ulicach - serial  
 20.00 Cecil Rhodes - serial  
 21.00 ITD - wiadomości  
 21.30 Historia Olivera - melodramat USA  
 23.10 ITD - wiadomości  
 23.40 TV inf. ogłosz.  
 23.45 Henry i June - film obycz. USA

Sobota 10 stycznia



7.00 Eko-echo  
 7.15 Z Polski - reportaż  
 7.30 Agrolinia - inf. dla rolników  
 8.10 Wszystko o działce i ogrodzie - magazyn  
 8.30 Wiadomości  
 8.45 Wszystko gra: Trąbka - program dla dzieci  
 9.00 Dzieło - arcydzieło - program dla młodych widzów  
 9.10 Ziamo - program redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców

9.35 5-10-15 - program dla dzieci i młodzieży  
 10.30 Z czym do NATO? - pr. publ.  
 10.50 Pod różą: Tuneżja tysiąca i jednej nocy  
 11.15 Z Polski rodem  
 11.30 Co w kraju piszczy?  
 11.50 Giełda - przegląd tygodnia  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Bosonogi buszmen: Całujący krokodyle - austral. film dok  
 13.05 Walt Disney przedstawia Szmergiel; Tucker, Becca i inni - serial dla młodych widzów  
 14.25 Jeśli nie Oxford, to co...? - teleturniej  
 14.50 Goniec - tygodnik kulturalny  
 15.15 Jajko Kolumba: Wirtualne podróże - program edukacyjny  
 15.40 TLP - Twoja Lista Przebojów  
 16.25 Bill Cosby Show - serial komediowy USA  
 17.00 Teleexpress  
 17.25 Jaka to melodia? - quiz  
 17.50 To jest Telewizja  
 18.10 Jalna - francusko-kanadyjski serial obyczajowy  
 19.00 Wieczorynka: Wesół świat Richarda Scarry'ego  
 19.30 Wiadomości  
 20.00 Rocky III - film obyczajowy USA  
 21.45 Tina Turner w Amsterdamie - koncert  
 23.20 Liberator 2 - film sensacyjny USA  
 1.00 Sekcja specjalna - Niebezpieczny związek - włoski serial kryminalny  
 3.25 Klan - polski serial obyczajowy  
 5.50 Zakończenie programu

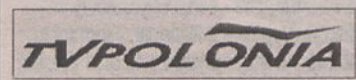


7.00 Optimus - Sport-telegram  
 7.05 Folkowe nuty  
 7.30 Tacy sami - magazyn  
 5.00 Wspólnota w kulturze: Stanisława Skolimowska - rzeźba w tkaninie - pr. dokumentalny  
 8.30 Programy lokalne  
 9.30 Powitanie  
 9.35 Klasztory polskie: Opactwo Cystersów znad rzeki  
 10.05 Pogotowie ekologiczne Dwójki  
 10.15 Ojczyzna-polszczyzna: O słowotwórczej giętkości nazwisk  
 10.30 Kino bez rodziców: Pierścien i róża: Ja kocham Różę - serial dla młodych widzów; Spotkanie z Hanną-Barbera - filmy anim. dla dzieci  
 11.35 Kręciola  
 12.00 Przystanek Alaska - serial obyczajowy USA  
 12.50 Losowanie konkursu audyotele  
 13.00 Szansa na sukces - Dzieciom - program artystyczny  
 14.00 Małe ojczyzny: Szalom Kresy! - film dok.  
 14.30 Życie obok nas - Ukryte światy: Prastare dzwony Amazonii - serial dok. USA  
 15.00 Familiada - teleturniej  
 15.30 Wydarzenie tygodnia  
 16.00 Wielka Gra - teleturniej  
 17.00 Ptak bez skrzydeł - angielski serial obyczajowy  
 18.00 Panorama  
 18.10 Programy lokalne  
 18.35 Magia liter - teleturniej  
 19.05 Złotopolscy: Pojednanie - polski serial obyczajowy  
 19.35 Apetyt na zdrowie  
 20.00 Baw się razem z nami: Zagrajmy w kabaret  
 21.00 Rok w muzyce pop - program artystyczny  
 21.50 Słowo na niedzielę  
 22.00 Panorama  
 22.40 Czarna Żmija: Ziemniaki - angielski serial komediowy  
 23.10 Dziennik 1954 - Głośna samotność - widowisko artystyczne  
 23.50 Magazyn teatralny  
 0.20 Optimus - Sport telegram  
 0.25 Vernon Reid - koncert  
 1.15 Zakończenie programu

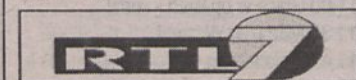


6.00 Muzyka  
 6.30 Disco Relax  
 7.30 W drodze - magazyn katolicki  
 8.00 Smakosze-rozkosze - mag. kulinarny  
 8.15 Lista przebojów - pr. muzyczny  
 8.30 Encyklopedia słów wielkich i małych - program dla dzieci

9.00 Twinkle - przybysz z Krainy Marzeń - serial animowany  
 9.30 Power Ranger - serial anim. USA  
 10.00 Strażnik Teksasu - serial sens. USA  
 11.00 Wielki sen - film sensacyjny USA  
 12.50 Melvin i Howard - komedia obycz. USA  
 14.30 Oskar - magazyn filmowy  
 15.00 Magazyn  
 15.30 Rekin kart - teleturniej  
 16.00 Informacje  
 16.15 Dziewięciu wspaniałych: gra-zabawa  
 16.45 Piramida: gra - zabawa  
 17.15 Rykowsko - program rozrywkowy  
 17.45 Słoneczny patrol - serial przygodowy USA  
 18.40 Alf - serial komediowy USA  
 19.05 Disco Polo Live  
 20.00 Królowa z Bulwaru Uciech - film sensacyjny USA  
 20.50 Losowanie Lotto (w przerwie filmu)  
 21.50 Szalone serca - komedia USA  
 22.45 Wyniki losowania Lotto (w przerwie filmu)  
 23.30 Życie jak sen - serial USA  
 0.05 Playboy  
 1.05 Columbo - serial sensacyjny USA  
 2.25 Muzyka  
 4.25 Pożegnanie



7.00 Rodowody i notacje: Tkaczki z kadzidła  
 7.30 Hity satelity  
 7.50 Dzień dobry na dzień dobry  
 8.30 Wiad.  
 8.45 Ala i As - pr. dla najmłodszych  
 9.00 Mazi w Gondolandii - lekcja j. polskiego dla dzieci  
 9.10 Szafiki - pr. dla dzieci  
 9.40 Prognoza pogody  
 9.45 Dom pełen zwierząt - pr. edukacyjny  
 10.00 BRAWO! BIS!  
 13.00 Wiad.  
 13.10 Studio parlamentarne  
 13.30 Zagrałeś na 5  
 14.00 Mag. polonijny: Rozmowy kresowe  
 14.30 Pr. rozr.  
 15.00 Maszyna Zmian - Nowe przygody - serial  
 15.30 Serial anim.  
 16.00 Inf. Studia Kontakt  
 16.15 Ludzie listy piszą  
 16.30 Mówi się - pr. poradnikowy  
 17.00 SPORT Z SATELITY: Liga Mistrzów w piłce ręcznej kobiet: Montex Lublin - Podravka Koprivnica (w przerwie meczu: Teleexpress)  
 18.30 Kariera Nikodema Dyzmy - serial  
 19.30 Dobranocka  
 19.45 Wiad.  
 20.05 Kto jest kim w Polsce?  
 20.15 Gracze - polski dramat polityczno-sensacyjny  
 21.50 Pr. rozrywkowy  
 22.30 Panorama  
 23.05 Zadyma - pr. J. Fedorowicza  
 24.00 Pr. rozrywkowy  
 0.45 Program nocny



7.00 Beach Patrol - serial USA  
 7.45 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seriale animowane  
 8.30 Piękna i Bestia - serial przygodowy  
 9.30 Słodka dolina - serial  
 9.55 Sunset Beach - serial obyczajowy  
 10.40 Słynne ucieczki - fr. serial dok.  
 11.35 Jak się robi wiadomości - serial komediowy USA  
 12.00 Bolek i Lolek zapraszają - seriale animowane  
 12.50 Świat Audobona - wieloryby - serial przyrodniczy  
 13.45 Wynajęty człowiek - western USA  
 15.25 Sliders - serial s.f. USA  
 16.15 Network Earth: Zielony towar; Podglądanie oceanu - serial przyrodniczy  
 17.10 Steven Spielberg przedstawia: Niezamowione historie - serial s.f. USA  
 18.00 Ziemia: ostatnie starcie - serial s.f.  
 18.50 7 minut - magazyn To i owo - program informacyjny  
 19.05 Beach Patrol - serial USA  
 19.55 Prognoza pogody  
 20.00 Bohaterowie - komedia USA  
 22.00 7 minut - wydarzenia dnia - pr. inf.  
 22.10 Crime Story - serial kryminalny  
 23.05 Palais Royale - kanad. film sens.

0.40 Prawo miecza - serial fantastyczny  
 1.25 Piękna i Bestia - serial przygodowy  
 2.15 Oblicza Nowego Jorku - serial krym.



7.50 Pogarda - serial  
 8.30 Fakty  
 8.45 Mag. prewencyjny  
 9.00 Łoża parlamentarna  
 9.30 Pechowa rodzinka - serial  
 9.55 Serial anim.  
 10.15 Pełny odjazd  
 10.35 Pod słońcem Afryki  
 11.05 Sri Lanka  
 12.00 Weekend z Piątką  
 13.15 Mag. turystyczny  
 13.50 Twoja Piątką  
 15.10 Seriale dla dzieci  
 15.45 Encyklopedia psów - serial dok.  
 16.30 O co chodzi? - teleturniej  
 17.00 W kręgu wiary  
 17.30 Koszykówka kobiet  
 19.05 Serial anim.  
 19.30 Indianie północnoamerykańscy  
 20.00 Nowoczesny romans - film obycz.  
 21.50 Miss Modelek  
 22.15 Klub profesora Tutki - serial dla młodzieży  
 22.30 Fakty  
 22.55 Studio sport  
 23.30 Niegrzeczni panowie - serial  
 0.00 Arctic Blue - film przyg. USA



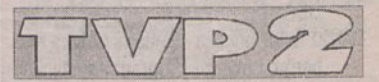
8.30 TeDe zaprasza  
 8.35 TV inf. ogłosz.  
 8.40 Telewizyjny sklepik Leona - mag. rekl.  
 9.00 Seriale dla dzieci  
 10.00 Z ostatniej chwili - serial  
 11.00 Grace w opałach - serial  
 11.30 Auto-zwiad - mag. motoryzacyjny  
 11.55 TV inf. ogłosz.  
 12.00 Super-Lista Leona - mag. muz.  
 13.00 Z planu filmowego  
 13.30 Rośnij zdrowo - mag. rodziców  
 14.00 Lista Leona - mag. muz.  
 14.30 Techno-maszyn - mag. muz.  
 15.00 XL - mag. muz.  
 15.30 Czas dla Wrocławia  
 15.55 TV inf. ogłosz.  
 16.00 Seriale dla dzieci  
 16.50 TV inf. ogłosz.  
 16.55 Komunikaty  
 17.00 Grace w opałach - serial  
 17.30 ITD - wiad.  
 18.00 Z ostatniej chwili - serial  
 18.50 Itp - interpretacje, tematy, polemiki  
 19.00 Taniec na ulicach - serial  
 20.00 Cecil Rhodes - serial  
 21.00 ITD - wiad.  
 21.30 Hud, syn farmera - dramat obycz. USA  
 23.20 ITD - wiadomości  
 23.50 TV inf. ogłosz.  
 23.55 Historia Olivera - melodramat USA

Niedziela 11 stycznia



7.00 Rolnictwo na świecie: Finlandia  
 7.15 Notowania - pr. dla rolników  
 7.50 Poranek filmowy  
 8.15 Teleranek - program dla młodych widzów  
 8.45 Chrisly - serial obycz. USA  
 9.35 Dom - magazyn poradnikowy  
 10.00 W Starym Kinie: Śniadanie na trawie - komedia francuska  
 11.45 Franciszka Starowiejskiego gawędy o sztuce - Opętanie - Wojciech Weiss  
 12.00 Anioł Pański - transmisja modlitwy Ojca Świętego  
 12.20 Ludzki świat - magazyn  
 12.35 Teleturniej wiedzy religijnej  
 13.00 Wiadomości  
 13.10 Tydzień - program publicystyczny redakcji rolnej  
 13.40 Zwierzęta świata - Zdumiewające wędrówki: Opowieść o grzechotniku - angielski serial dokumentalny  
 14.15 Archiwum gwiazd: Robert Merrill i przyjaciele - program kameralno-studiowy  
 14.40 Od przedszkola do Opola - Alicja Majewska  
 15.20 Zaproszenie do Teatru Telewizji - Czarny obelisk  
 15.30 Seriale wszech czasów: Piotr Wielki - serial biograficzny USA  
 16.25 Miliard w rozumie - teleturniej

17.00 Teleexpress  
 17.25 Śmiechu warte - program rozrywkowy  
 17.54 Dziennik Telewizyjny - program satyryczny Jacka Fedorowicza  
 18.05 Dotyk anioła - serial obyczajowy USA  
 19.00 Wieczorynka: Nowe przygody Kubusia Puchatka  
 19.30 Wiadomości  
 20.00 Boża podszełka - polski serial obyczajowy  
 21.00 Sportowiec Roku  
 22.00 Opinie - program publicystyczny  
 23.05 Pojedynek rewolwerowców - western  
 0.35 Siódemka w Jedyńce: Mit Francois Mitteranda - francuski film dokumentalny  
 2.00 Zakończenie programu



6.55 Optimus - Sport telegram  
 7.00 Echa tygodnia  
 7.30 Film dla niesłyszących: Boża podszełka - polski serial obyczajowy  
 8.25 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących)  
 8.30 Programy lokalne  
 9.35 Cudowne lata: Czy chcesz chodzić ze mną - serial komedia USA  
 10.00 Podróże w czasie i przestrzeni: Kola w moim ogrodku - australijski film dokumentalny  
 11.05 Królewskie tajemnice: Oszuści - serial dok. USA  
 11.30 Casablanca - niezapomniane chwile - film dok. USA  
 12.00 Perły z lamusa: Casablanca - melodramat USA  
 14.00 Portret w kropli - film dok. Kazimierza Karabasa  
 14.30 30 ton! Lista, lista - lista przebojów  
 15.00 Familiada - teleturniej (wydanie specjalne)  
 15.30 Ulica Sezamkowa - pr. dla dzieci  
 16.10 Koncert WOSPR  
 17.05 Gdzie diabeł mówi dobranoc - serial obyczajowy USA  
 18.00 Panorama  
 18.10 Program lokalny  
 18.35 Magia liter - teleturniej  
 19.05 7 dni - Świat  
 19.30 Dlaczego to my? - program dla młodych widzów  
 20.00 Przeżyjmy to jeszcze raz  
 21.00 Nowojorscy gliniarze - serial kryminalny USA  
 21.45 Halo, Dwójka!  
 22.00 Panorama  
 22.35 Biała intryga - ang. dramat obyczajowy  
 0.20 Magazyn Jazzowy  
 0.55 Optimus - Sport telegram  
 1.00 Zakończenie programu



6.00 Muzyka  
 6.30 Disco Polo Live  
 7.30 Jesteśmy - magazyn katolicki  
 8.00 Na topie - program muzyczny  
 8.30 Klip Klaps - lista przebojów dla dzieci  
 9.00 Robinson Sucroe - francuski serial animowany  
 9.30 Power Ranger - serial anim.  
 10.00 Gisco Helax  
 11.00 Pomoc domowa - serial komediowy USA  
 11.30 Shogun - film przygodowy USA  
 12.30 Król wiatru - film przygodowy USA  
 14.30 Dziewięciu wspaniałych - gra - zabawa  
 15.00 Dyżurny satyryk kraju - program satyryczny Tadeusza Drozdy  
 15.30 Piramida: gra zabawa  
 16.00 Informacje  
 16.15 Miłość od pierwszego wejrzenia - program rozrywkowy  
 16.45 Słoneczny patrol - serial przygodowy USA  
 17.45 Nowe przygody Robin Hooda - serial przygodowy USA  
 18.40 Alf - serial komediowy USA  
 19.05 Idź na całość - show z nagrodami  
 20.00 Herkules 2 - serial s.f. USA  
 20.50 Losowanie Lotto  
 21.00 W księżycową jasną noc - film wojenny USA  
 22.55 Wyniki losowania Lotto  
 23.00 Na każdy temat - talk-show Mariusza Szczygła  
 0.05 Magazyn sportowy  
 1.35 Muzyka  
 3.35 Pożegnanie

**Wykonywanie wieńców**  
i wiązanek pogrzebowych  
Jawor, ul. Starojaworska 66,  
czynne całą dobę,  
oraz w niedziele i święta.  
**Tel. 87-10-373**

**Zakład Usług Pogrzebowych**  
**TERESA NIJAKA & JAN KARŁO**  
JAWOR ul. Szpitalna 13  
(przy PROSEKTORIUM)  
TEL. 70-54-44 i 70-30-14  
WEW. 32 Od 7.00 do 16.00  
TEL. dom 70-22-62 po godz. 16.00  
TEL. dom. 70-54-35 po godz. 16.00  
TEL. dom. 70-66-60

Wszystkim, którzy uczestniczyli w ostatniej drodze  
ś.p.  
**Stanisława Wnuka**  
serdeczne podziękowania składa Rodzina.

**NOWO OTWARTY PUNKT skupu metali kolorowych po atrakcyjnych cenach**  
Jawor, ul. Poniatowskiego 22 tel. (076) 258-35

Uszczelnianie okien i drzwi metodą szwedzką, gwarancja.  
tel. 70-29-56

Sprzedam m-4 + działka na Przyrzeczu. Tel. 70-44-74 po 19

**"BESTA"**  
telefony, faxy, kserokopiarki  
- sprzedaż  
- serwis  
- montaż  
Jawor  
ul. Rapackiego 14  
tel. 70-37-86,  
0601 70 50 67

**NAUKA JAZDY A B T C**  
również z zajęciami z przepisów ruchu drogowego  
**Władysław Tyrca**  
Jawor  
ul. Witosa 1D/10  
tel. 70-48-86,  
70-26-54

**USŁUGI KOMPUTEROWE**  
pisanie podań  
pism interwencyjnych  
korespondencji  
wypełnianie formularzy  
korekta tekstów  
przepisywanie tekstów, pism, prac dyplomowych red.  
**Zdzisław Kasprzyk**  
Rynek 40/2,  
tel. 70-21-42

**NOWO OTWARTY LOMBARD P.W. "ALEKSIS" JAWOR**  
UL. STAROJAWORSKA /OBOK BURSY/  
**Udziela natychmiastowych pożyczek pod zastaw: złota, sprzętu RTV, AGD, rowerów górskich, samochodów itp.**  
Zapewniamy pełną dyskrecję !!!  
**ZAPRASZAMY**  
Pon. - Pt. 10.00 - 17.00  
Soboty 9.00 - 14.00.

**SKLEP MEBLOWY W MAŁUSZOWIE**  
/przy trasie międzynarodowej nr 3/  
**ZAPRASZA NA ZAKUPY WSZELKIEGO RODZAJU**  
**MEBLI**  
CENY PRZYSTĘPNE  
SKLEP CZYNNY  
CODZIENNIE  
W GODZ. 8 DO 20  
WSTĄP  
A NIE POŻALUJESZ!

**DOLNOŚLĄSKI ZAKŁAD DOSKONAŁENIA ZAWODOWEGO OŚRODEK KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO DZDZ ODDZIAŁ I**  
59-400 Jawor, ul. Kolejowa 12, tel. 70-26-54  
**Organizuje następujące kursy:**

- informatyczne
- pedagogiczne
- spawania gazowego, elektrycznego, w osłonie CO<sub>2</sub>, w argonie, propanem butanem
- palaczy kotłów c.o., kotłów gazowych
- obsługi dźwigów towarowo-osobowych
- obsługi sprężarek
- w zawodach budowlanych (murarz, tynkarz, zbrojarz, cieśla itp.)
- kierowców kat. A. B. T., wózków spalinowych
- przewozu materiałów niebezpiecznych
- udoskonalające w technice jazdy samochodem osobowym
- ekonomiczne, administracyjne, finansowe (podstaw księgowości, bankowości, książki przychodów i rozchodów, podatek VAT, sekretarek - asystentek szefa, małej przedsiębiorczości itp.)
- obsługi biurowej
- bhp i p. poż. ratownictwa przedmedycznego
- ochrony radiologicznej
- inne na zlecenie zainteresowanych

**Prowadzimy nabór do szkół:**

- policealne studium zawodowe informatyki - 2 lata
- Technik BHP - dla absolwentów techników - 2 semestry
- dla absolwentów LO - 3 semestry

**OSM Paszowice**  
wydzierżawi lub sprzeda sklepik „Jaś”  
- wyposażony w urządzenie chłodnicze, uzbrojony w instalację wodno-kanalizacyjną i elektryczną.  
Cena do uzgodnienia.  
Sklepik usytuowany jest w zbiegu ulic Wrocławskiej i Armii Krajowej -skwerek.

**BADANIE OSTEOPOROZY**  
odbędzie się w dniu 10 stycznia 1998 r. o godz. 12 w gabinecie przy ul. Korfantego 8B/1  
Informacja i rejestracja tel. 70-66-90

**"ELEKTROTECHNIKA"**  
59-400 JAWOR, ul. B. Chrobrego 27 tel. 70-39-46 (róg Chopina)  
**SKLEP:** ŁOŻYSKA, ŻARÓWKI, CZĘŚCI ZAMIENNE DO ELEKTRONARZĘDZI, SZCZOTKI, WYŁĄCZNIKI, GNIAZDA, PRZEWODY, SILNIKI ELEKTRYCZNE  
**USŁUGI:** NAPRAWA ELEKTRONARZĘDZI FIRM: CELMA, BOSCH, BLACK & DEKER, MAKITA, PRZEWIJANIE SILNIKÓW ELEKTRYCZNYCH, NAPRAWA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH GOSPODARSTWA DOMOWEGO

**KUPIĘ AKCJE AGROMETU JAWOR**  
TEL. 076/189-662  
075/734-62-71 WEW. 35  
JAWOR: 871-00-12

**SKLEP CH & K**  
przy ul. Przyjaciół Żołnierza (dawny FAWEM)  
POLECA SZEROKI WYBÓR:  
wykładzin dywanowych- import Belgia  
wykładzin PCV- import Belgia i krajowe  
dywanów: krajowe, Belgia, Egipt  
paneli ściennych i podłogowych  
**Od 4 sierpnia sprzedaż ratalna w godz. od 9 do 17 w soboty od 9 do 13.**  
**SPRZEDAŻ DETALICZNA I HURTOWA**

**PRZEDSIĘBIORSTWO CDG s.c.**  
Rybno 76a  
tel. (076) 8728597  
tel/fax (076) 8728598  
POLECA:  
**MEBLE BIUROWE, KOMPUTEROWE I INNE**

**UWAGA ROLNICY!**  
**P. U. H. ROLTEX**  
Prowadzi sprzedaż nawozów mineralnych po cenach fabrycznych w magazynach:  
Snowidza 111, tel 70-83-76  
Paszowice 35 (były PGR) tel. 70-17-24  
czynny codziennie w godz. od 8 do 16 w soboty od 8 do 12  
Przy większych ilościach transport bezpłatny  
Przyjmujemy również zamówienia telefonicznie  
**ZAPRASZAMY!**

- TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, KAMERY  
- ZESTAWY WIEŻOWE, RADIOMAGNETOFONY  
- TELEFONY, TELEFAKSY

OFERUJE SKLEP „SALON” S.C.



59-400 Jawor, ul. Moniuszki 1  
(budynek Spółdzielni Mieszkaniowej)  
tel. 70-54-78

DYSPONUJEMY KORZYSTNYM  
SYSTEMEM SPRZEDAŻY  
RATALNEJ:

- BEZ ŻYRANTÓW

Raty bez 1-szej wpłaty

MAKSYMALNY CZAS SPŁATY 24 MIESIĄCE

ZAPRASZAMY

**NAUKA  
JAZDY**

Zapisy

tel. 70-25-55  
lub

na zajęciach z przepisów  
odbywają się

w czwartek  
godz. 17

ul. Moniuszki 11/3  
Jawor

Prowadzący  
mgr inż.

Bogdan Kasprzyk

Hurtownia Materiałów  
Budowlanych  
„CUKROBUD”



przy Cukrowni „JAWOR” S.A.  
z siedzibą przy ul. Starojaworskiej 94 a  
tel. (076) 70-68-03, fax (076) 70-20-68

**UWAGA KLIENCI**

OFERUJEMY:

- węgiel opałowy - do 20 zł/tona taniej niż w mieście
- miął węglowy - do 10 zł/tona taniej niż w mieście
- koks - do 10 zł/tona taniej niż w mieście

Dla plantatorów proponujemy:  
Węgiel za gotówkę w cenie jw.

- 50% - gotówka • 50% - rozliczenie za buraki
- lub • 100% - rozliczenie za buraki od m-ca września
- a także wszystkie materiały budowlane w rozliczeniu za buraki od m-ca września.

Ponadto polecamy klientom w atrakcyjnych cenach:

- papy w/k, papy termozgrzewalne,
- lepiki na gorąco i zimno, abizole, dysperbity, gumoasfalty,
- stale: Kątowniki, płaskowniki, profile zamknięte, blachy, zbrojeniówka, druty, rury czarne i ocynk,
- siatki ocynkowane i powlekane, druty, napinacze do siatek,
- tynki strukturalne firm: ATLAS, CERESIT, MRP,
- płyny gruntujące i izolacyjne (Izomur),
- cement, wapno, chlorek wapnia, cała gama gipsów,
- cegły, pustaki Alfa, siporex,
- eternit, płyty kartonowo-gipsowe,
- styropian, styropiano-suprema,
- najtańsze farby emulsyjne i olejne,
- okucia ciesielskie, łączniki do belek i desek.

**Sprzedajemy na raty!**

Zapraszamy codziennie w godz. 8 do 16  
soboty w godz. 8 do 14.

8R 97

Producent mebli  
**FPH „KROJ-LUX”**  
Jawor ul. Kościuszki 13  
prowadzi wysprzedaż  
**MEBLI**  
po bardzo  
atrakcyjnych cenach.

636R 97

BIURO RACHUNKOWO-PODATKOWE

**„GENIUSZ”**

mgr Eugeniusz Grządziel



59-400 Jawor, ul. Lipowa 8 A/L  
tel. (076) 70-72-09

tel. dom. (076) 70-30-85

Biuro „GENIUSZ” Podatki, Księgi  
Rok założenia 1995

- INFORMACJA PODATKOWA
- DEKLARACJE ROCZNE - PIT
- KSIĘGOWOŚĆ (m.in. KSIĘGA PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW)
- BIZNES PLANY
- PLANY KREDYTOWE
- FUNDUSZE EMERYTALNE
- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE

**BISO**

59-422 Piotrowice 173  
(z Jawora wyjazd w kier. Złotoryi)  
tel. i fax 70-27-83 - tel. 70-62-95

CZYNNE w godz.

od 8.00 do 16.00

w soboty od 8.00 do 12.00

NAWOZY MINERALNE

W CENACH FABRYCZNYCH

MATERIAŁY BUDOWLANE

- CEMENT
- WAPNO BUDOWLANE
- CEGŁA, SUPOREX
- WĘTNA MINERALNA
- STYROPIAN
- SPRZEDAŻ PISKŁAT  
jednodniowych

98R 97

**BIURO  
RACHUNKOWE**

**„BILANS”**

ul. Kościuszki 13  
(dawna Dióra)

**POLECA**

usługi w zakresie:

- pełnej księgowości
- książki rachunkowe
- PiTy

- solidnie i tanio

Tel:

871-04-85 biuro

70-22-40 dom

31D 97

**OŚRODEK JĘZYKOWO-KOMPUTEROWY**

„EUROBIT”

oferuje kursy:

- języka angielskiego, niemieckiego, francuskiego  
(w tym przygotowawcze do matury i egzaminów wstępnych)
- komputerowe PC (programy użytkowe) przyjmujemy już zgłoszenia na:
- letnie obozy językowe w Anglii i Niemczech dla nastolatków (13 - 18 lat)  
Zgłoszenia tel. 70-34-85

645R 97

**FIRMA WIGA**

59-400 JAWOR, ul. Mickiewicza 35, tel /076/ 70-27-24

wykonuje

OKNA DRZWI I WITRYNY Z PCV

niemiecka technologia i materiały

renomowanej firmy KBE, Atesty Instytutu Higieny

(również dla szpitalnictwa)

oraz Instytutu Techniki Budowlanej

Wysoka Jakość - Umiarkowane ceny

Prowadzimy również demontaż i montaż okien i drzwi

67R 97

**UWAGA - KIEROWCY!**

WULKANIZATORSTWO - AUTOMYJNIA „ROMANO”

Jawor ul. Chemików 14 tel. 70-64-78

AUTORYZOWANY SERWIS OGUMIENIA „DEBICA”



POLECA

OPONY ZIMOWE „FRIGO”

ORAZ

OPONY

„STOMILU OLSZTYN”

- „WINTER”

OPONY OSOBOWE

OPONY DOSTAWCZE

OPONY CIĘŻAROWE

WYMIANA

OPON BEZPŁATNA

CENY KONKURENCYJNE

WYSTAWIAMY FAKTURY VAT

NAPRAWA KÓŁ SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH

Ośmiotygodniowe szczeniaki  
po Owczarku Nowofunlandzkim  
oddam za darmo  
w dobre ręce.

Nie na łańcuch. Tel. 70-26-41.

646R 97

**KWIACIARNIA  
BUKIECIK**

JAWOR,

UL. KUZIENNICZA

TEL.

871-03-93

JAWOR,

UL. PIŁSUDSKIEGO

TEL.

871-02-52.

591R 97

**AGENCJA PZU SA**

UL. LEGNICKA 3 (PTTK)

CZYNNA OD GODZ. 8.30.

OFERUJEMY PEŁNĄ GAMĘ UBEZPIECZEŃ  
POWSZECHNEGO ZAKŁADU UBEZPIECZEŃ.  
ZAPRASZAMY!

649R 97

KLUB

„Bitwnica Natuszowa”

zaprasz na Bal Karnawałowy,  
który odbędzie się dnia 17 stycznia 1998 r.  
o godz. 20.00. Tel. 70-21-31.

647R 97

# PILARKI, WYKASZARKI, KOSIARKI

## FIRMY Husqvarna

oraz części  
zamiennie firm:

**DOLPIMA - POLSKA**

HUSQVARNA  
PARTNER  
JONSERED  
FLYMO

- Szwecja



Już od 580 zł

Raty bez ściągnięcia

Sprzedaż i serwis

509 zł

269 zł



Jawor, ul. Słowackiego 1 (plac Agromy)  
tel. 70-30-71 wew. 19  
poniedziałek - piątek 8 - 16 sobota 8 - 12

**ZAPRASZAMY**



**SEAT**  
Volkswagen Group

"POL-CAR"  
LEGNICA, ul. POZNAŃSKA 12/13  
TEL. 7076/ 524-724

**KONTYNGENT '98**  
Przyjmujemy zapisy!

ZAPRASZAMY

SALON  
SERWIS  
SKLEP

	codziennie:	sobota:	niedziela:
	8.00-18.00	8.00-14.00	10.00-14.00
	8.00-18.00	8.00-14.00	:
	8.00-18.00	8.00-14.00	:



### STACJA BENZYNOWA

przy ul. Kuzienniczej  
czynna całą dobę

- sprzedaż paliw, olejów oraz akcesoriów samochodowych
- polecamy również artykuły spożywcze i napoje
- wykonujemy drobne usługi motoryzacyjne: pompowanie kół, samoobsługowe odkurzanie pojazdów

### SIDING ELEWACJE

sprzedaż i montaż z ociepleniem  
**PODSUFITKA**  
dachówka bitumiczna  
(FIRMA WYKONAJĄCA JUŻ PONAD 10 000 m<sup>2</sup> ELEWACJI)  
AWRÓ tel. 074/ 522-209 WITOSZÓW GÓRNY 11a

## TECHNIKA GRZEWICZA

co vector

Armatura Sanitarna „OLYMPIC”

Jawor, ul. Kuziennicza 9 (baza STW)

KOTŁY GAZOWE

**BIRWAR**

**EP**

INSTALFITTINGS

ZLEWOZMYWAKI

**FRANKE**

KOSPEL

**HUTTEN**

BUDERUS  
STEGGLES  
JUNKERS  
SAUNIER DUVAL  
TORUS  
BERETTA

OFERUJE DLA ODBIORCÓW HURTOWYCH I DETALICZNYCH  
W CENACH PRODUCENTA

- ELEKTRYCZNE I GAZOWE GRZEJNIKI WODY
- KONWEKTOROWE GRZEJNIKI C.O. ● BOJLERY ELEKTRYCZNE
- INSTALACJE MIEDZIANE
- RURY I KSZTAŁTKI KANALIZACYJNE
- WANNY, BRODZIKI I UMYWALKI ● ARMATURE WODNA I SANITARNA
- OTULINY IZOLACYJNE ● WKŁADY KOMINOWE ZE STALI KWASOODPORNEJ
- BATERIE I KABINY - DUŻY WYBÓR ● OKAPY KUCHENNE
- KOTŁY WĘGLOWE, ELEKTRYCZNE
- ZAWORY TERMOSTATYCZNE DO WODY I GAZU ● COMAP, DANFOSS
- POMPY GRUNDFOS, HURT-DETAL-RATY

Mabo Turien

Stawoplas  
WŁ. JAWÓR

TO CIEPŁO  
NA KTÓRE  
CIĘ  
STAC

WODOMIERZE

**METRON**

**WAVIN**

Zapraszamy poniedziałek - piątek 8-17  
i w każdą sobotę 8-14  
tel. 70-20-03

**BEZPŁATNY DOWÓZ TOWARÓW**

I TY MOŻESZ (MIEĆ ALBO NIE MIEĆ) TAŃSZE OGRZEWANIE!

Najtańsze instalacje miedziane (woda, c.o., gaz)

## Centrum Technik Instalacyjno-Grzewczych „C.T.i.”

Jawor ul. Rapackiego 14 tel./fax (076) 70-38-55  
Prowadzi:

Kompleksową obsługę w zakresie doboru urządzeń,  
sprzedaży oraz montażu  
nowoczesnych systemów grzewczych i sanitarnych

**VISSMANN**



- Kotły jedno i dwufunkcyjne, gazowe, olejowe, elektryczne: VISSMANN, JUNKERS, MORA, KOSPEL
- Grzejniki konwekcyjne wodne i elektryczne
- podgrzewacze wody: gazowe i elektryczne: JUNKERS, KOSPEL
- Zawory termostaticzne DANFOSS
- Rury i kształtki instalacyjne,
- materiały kanalizacyjne PCV, polipropylen, czarne, ocynk
- Kwasoodporne wkłady kominowe, Armaturę,
- Zawory bezpieczeństwa, naczynia przeponowe, filtry wody, liczniki wody, programatory sterujące pracą urządzeń grzewczych

**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ściągnięcia**

Polecamy montaż:

- Instalacji centralnego ogrzewania, sanitarnych i urządzeń grzewczych

570x 97

HURTOWNIA "ZIEMOWIT" JAWOR ZAPRASZA

# PLYTKI CERAMICZNE

HISZPAŃSKIE, CZESKIE, KRAJOWE

PONAD 200 WZORÓW

Jawor ul. Słowackiego 1 (teren "AGROMY")

Tel. 8700448

Legnica ul. Ziemowita 1

tel. 540-160



**CZYNNE 8 - 16  
SOBOTY 8 - 12**

**GDY CHCESZ ŁADNE PŁYTKI MIEĆ, TO DO ZIEMOWITA JEDŹ!!!**



**TV POLONIA**

7.05 Słowo na niedzielę  
7.10 Dzień dobry na dzień dobry  
8.05 Śniadanie z A. W. Głębocką  
8.55 Mag. kult.  
9.15 Polonijne Spotkania: Polskie Buenos  
9.30 Zaproszenie  
9.50 SPORT Z SATELITY  
10.30 Film anim.  
11.00 SPORT Z SATELITY  
11.30 Muzyczne koło - pr. dla dzieci  
12.05 SPORT Z SATELITY  
13.00 Transmisja niedzielnej mszy św.  
14.00 Gościńiec - mag.  
14.30 Jestem - Stanisław Sojka  
15.30 BIOGRAFIE: W poszukiwaniu białego anioła  
16.25 Pr. rozr.  
16.50 Pocztynion  
17.00 Teleexpress  
17.15 Serial anim.  
17.40 Szczęściarz Antoni - komedia polska  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiad.  
19.45 Kto jest kim w Polsce?  
20.00 Łagodna - dramat polski  
21.40 Twoja Lista Przebojów - pr. rozrywkowy  
22.30 Panorama  
23.05 SPORT Z SATELITY: Gol - mag. piłkarski  
23.50 Kabaret Potem - Robin Rood  
0.50 Program nocny



7.00 Świat Audobona: wieloryby - serial przyrodniczy  
7.50 Bolek i Lolek zapraszają - seriale animowane  
8.45 Najeżdźcy - serial s.f. USA  
9.40 Bohaterowie - komedia USA  
11.35 Jajeczny świat doktora Seussa - serial kukielkowy USA  
12.00 Sliders - serial s.f. USA  
12.50 Autostrada do Nieba - serial familijny  
13.45 Dom na wsi - francuski film obyczajowy  
15.20 Crime Story - serial kryminalny USA  
16.15 Siódme niebo - serial komediowy  
17.05 Prawo miecza - serial fantastyczny  
17.55 Sprawa dla Wycliffe'a - serial sens.  
18.50 7 minut - wydarzenia dnia - pr. inf.  
19.00 Zwariowany świat reklamy - pr. rozr.  
19.50 Prognoza pogody  
20.04 Ja tylko prowadzę - komedia USA  
21.44 Siedem pokus - pr. A. Maciąg  
22.35 Oblicza Nowego Jorku - serial krym.  
23.25 Najeżdźcy - serial s.f. USA  
0.20 Zwariowany świat reklamy - pr. rozr.



8.00 Niegrzeczni panowie - serial  
8.30 Fakty - Tydzień  
9.00 Agro-Fakty  
9.05 Kompas  
9.30 Seriale anim.  
10.20 Marek Dyzewski zaprasza  
11.05 Miasta świata  
11.35 Krzyżówka szczęścia  
12.00 Weekend z Piątką  
13.15 Mag. motoryzacyjny  
13.45 Twoja Piątka  
13.15 Znajomi z zoo  
15.10 Serial anim.  
15.35 Rebelianci z Battersea - serial  
16.05 Amerykańskie parki narodowe  
16.30 Lista przebojów  
17.00 Zaulek tajemnic  
17.30 Zderzenia  
18.00 Twoja Piątka  
18.10 Fakty  
18.35 Charlie Chan - serial  
19.20 Serial anim.  
19.30 Rajskie ogródki  
20.00 Potrójne zagranie - film obycz.  
21.50 Przystanek Piątka  
22.20 3,2,1... start!  
23.00 Dekalog V - Krótki film o zabijaniu - polski dramat obycz.



8.30 Bigos - przegląd tygodnia  
9.00 Seriale dla dzieci  
10.00 Z ostatniej chwili - serial  
11.00 Grace w opałach - serial  
11.30 Z planu filmowego

11.55 TV inf. ogfosh.  
12.00 Super-Lista Leona  
13.00 Muzykorama  
14.00 Rośnij zdrowo - mag. rodziców  
14.30 XL - mag. muz.  
15.00 Pro-rock  
15.30 Czas dla Dolnego Śląska - talk-show  
15.55 TV inf. ogfosh.  
16.00 Seriale dla dzieci  
16.50 TV inf. ogfosh.  
17.00 Grace w opałach - serial  
17.30 Bigos  
18.00 Z ostatniej chwili - serial  
19.00 Taniec na ulicach - serial  
20.00 Cecil Rhodes - serial  
21.00 i TD - wiad.  
21.15 Paragraf - mag. policyjny  
21.30 Janis - film dok.  
23.05 ITD - wiad.  
23.40 TV inf. ogfosh.  
23.45 Hud, syn farmera - dramat obycz.

**Poniedziałek 12 stycznia**

8.00 Kawa czy herbata? W tym: 6.05, 6.30, 7.00, 7.30 - Wiadomości oraz 7.20 Polityczny budzik  
8.05 Murphy Brown - serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka  
9.00 Dziejnik - quiz historyczny dla młodych widzów  
9.30 Domowe przedszkole  
9.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
10.00 Dotyk anioła - serial obyczajowy USA  
10.50 Magdalena z Kossaków: Świat dyplomacji - widowisko artystyczne  
11.10 Giełda pracy, giełda szans - magazyn  
11.30 Sensacje XX wieku: Zamach na Lenina  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy pr. inf.  
12.20 Magazyn Notowań: Ferie u rolnika; Szansa dla gmin  
12.45 Telewizja Edukacyjna: Agenda 21 - Hałdy, odpady, środowisko - felieton  
13.10 Parki narodowe w stanie Utah - film dokumentalny  
13.45 Brahmaputra - rzeka o wielu nazwach - niem. film dok.  
14.30 Wiadomości  
14.40 Szatnia - program dla dzieci  
15.05 Dzikie, dziwne i nieznanne, czyli świat dzikich zwierząt: Ciekawskie psy - serial dok. USA  
15.30 Fronda: Zimne czaszki i gorące serca - program dla młodych widzów  
16.00 Czasy - Katolicki Magazyn Informacyjny  
18.15 Moda na sukces - serial obyczajowy USA  
16.40 Tydzień Prezydenta  
17.00 Teleexpress  
17.25 Klan - polski serial obyczajowy  
17.50 Czytadło - magazyn o książkach  
18.05 Forum - program publicystyczny  
19.00 Wieczorynka: Zwierzaki-cudaki  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: Erich Maria Remarque - Czarny obelisk  
21.50 W centrum uwagi - program publicystyczny  
22.10 Na czasie - reportaż  
22.20 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie...  
23.00 Wiadomości  
23.15 Mistrzowie kina: Jean-Luc Godard - Imię: Carmen - francuski film sensacyjno-obyczajowy  
0.35 Świat wg Adama P. - film dok.  
1.15 Awangarda Krakowska - program edukacyjny  
1.40 Tajniki muzyki: Gitary elektryczne  
1.50 Browary polskie  
2.05 Zakończenie programu

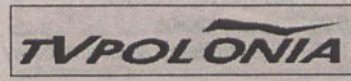


7.00 Optimus - Sport telegram  
7.05 Dziennik krajowy  
7.25 7 dni - Świat  
7.50 Akademia zdrowia Dwójki  
8.00 Program lokalny  
8.30 Aleja Burz - serial USA  
9.00 Nasze dziecko - pr. poradnikowy  
9.30 Widziane z bliska - Ukryte światy: Prastare dzwiny Amazonii - serial dok. USA  
10.00 Dłaczego to my? - program dla młodych widzów

10.30 Spiderman, człowiek pająk: Żegnaj Spidermanie - serial animowany USA  
11.00 Oczy Heleny - francuski serial obyczajowy  
11.45 Justyna - film dokumentalny  
12.30 Familiada - teleturniej  
13.00 Panorama  
13.20 Dziennik krajowy  
14.05 Ojczyzna-polszczyzna: O słowotwórczej giętkości nazwisk  
14.20 30 ton! Lista, lista - lista przebojów  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 Istota uzdrawiania: Medytacja - serial dokumentalny  
15.30 Ulica Sezamkowa  
16.00 Panorama  
16.10 Nie tylko w koszarach  
16.30 Krzyżówka 13-latków - program dla dzieci  
17.00 Prawie doskonali - serial  
17.30 Programy lokalne  
18.00 Panorama  
18.10 Programy lokalne  
18.35 Koło fortuny - teleturniej  
19.05 Auto - magazyn motoryzacyjny  
19.35 Mixer - pr. dla młodych widzów  
20.05 Poszukiwany poszukiwana - komedia polska  
21.35 Program artystyczny  
22.00 Panorama  
22.35 Optimus - Sport telegram  
22.40 Ogród sztuk: Hannah Arendt - U źródeł działania  
23.15 Encyklopedia sztuki XX wieku: Vermeer przed sądem - ang. film dok.  
23.45 Schubertiada  
0.35 Kumpel na niepogodę - czeski film sensacyjny  
1.55 Zakończenie programu



8.00 Poranek z Polsatem  
7.45 Polityczne graffiti  
7.55 Poranne informacje  
8.40 Batman - serial animowany USA  
8.30 Żar tropików - kanad.-izraelski serial sensacyjny  
9.30 Żar młodości - kanad. serial obycz.  
10.30 Drużyna A - serial sens. USA  
11.30 Herkules 2 - serial s.f. USA  
12.30 Dziesięciu wspaniałych - pr. rozr.  
13.00 Disco Polo Live  
14.00 Piramida: gra - zabawa  
14.30 Drzewko szczęścia: gra - zabawa  
15.00 Batman - serial animowany  
15.30 Twój lekarz - magazyn medyczny  
16.00 Informacje  
18.15 Piraci Show: gra - zabawa  
18.45 Drużyna A - serial sens. USA  
17.45 Świat wg Bundych - serial kom. USA  
18.15 Roseanne - serial kom. USA  
18.45 Informacje  
19.00 Polityczne graffiti  
19.10 Żar tropików - kanad.-izraelski serial sensacyjny  
20.00 Strażnik Teksasu - serial sensacyjny USA  
20.50 Losowanie LOTTO  
21.00 Niewygodny świadek - thriller USA  
22.50 Wyniki losowania Lotto  
22.55 Informacje i biznes informacje  
23.15 Polityczne graffiti  
23.30 Śmierć w Wenecji - fr.-włoski dramat obyczajowy  
1.45 Muzyka  
3.45 Pożegnanie



7.00 Gimnastyka  
7.10 Tym bardziej - film dok  
8.00 Mag. kuln.  
8.15 Inf. Studia Kontakt  
8.30 Wiad.  
8.45 Maszyna Zmian - Nowe przygody - serial  
9.15 Ala i As  
9.30 Mazzi w Gondolandii  
9.35 Tata, a Marcin powiedział...  
9.45 Klan - serial  
10.15 Pokój 107 - serial  
10.45 Kult kina  
11.15 Mag. polonijny  
11.45 Teledyski na życzenie  
12.00 Wiad.  
12.10 Łagodna - dramat polski  
13.50 Twoja Lista Przebojów  
14.40 Studio parlamentarne  
15.00 Panorama  
15.30 Mniejszości narodowe  
16.00 Teledyski na życzenie  
15.10 Sportowy tydzień

16.30 Klan - serial  
17.00 Teleexpress  
17.15 Cluchcia  
17.45 Krzyżówka szczęścia  
18.15 Dajcie to na pierwszą stronę - serial  
19.00 Dziennik TV - pr. satyryczny  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiad.  
20.00 Zuzanna i Chłopcy - polski film  
21.20 Mała rzecz, a cieszy  
21.35 Cztery wieki Warszawy  
22.30 Panorama  
23.05 Tok szok  
24.00 Koncert Beethovenowski  
0.25 Mistrzowie batuty: Jan Krenz  
0.50 Program nocny



7.00 RTL 7 zaprasza  
7.30 Jajeczny świat doktora Seussa - serial kukielkowy  
7.55 Siódme niebo - serial  
8.45 Ja tylko prowadzę - komedia USA  
10.20 Dom na wsi - fr. film obycz.  
11.50 Autostrada do nieba - serial  
13.40 Sprawa dla Wycliffe'a - ang. serial  
14.35 Na sygnale - serial  
15.30 Siódemka dzieciakom  
16.20 Dogonić śmierć - serial  
17.15 Słodka dolina - serial  
17.35 Jak się robi wiadomości - serial  
18.00 Sunset Beach - serial  
18.50 7 minut  
19.00 Na sygnale - serial  
19.50 Prognoza pogody  
20.00 Borsalino - fr.-wł. film kryminalny  
21.45 7 minut  
22.00 Dogonić śmierć - serial  
22.55 Policjanci z Miami - serial  
23.45 7 minut  
23.55 Ukryta kamera  
0.20 Muzyka w RTL 7



8.00 Fakty  
8.20 Twoja Piątka  
8.35 Serial anim.  
9.00 Rebelianci z Battersea - serial  
9.25 Amerykańskie parki narodowe  
9.50 Charlie Chan - serial  
10.20 Mag. Aktualności kulturalnych  
10.45 Ojczyzna-polszczyzna  
11.00 Złoto - serial  
11.30 Świat bez tajemnic  
12.00 TV Polonia  
14.10 Zagajnik - serial  
14.30 Serce Klaroty - serial  
15.10 Seriale anim.  
16.00 Globalna wioska  
16.30 Fakty  
16.35 Mówmy swoje - pr. dla młodzieży  
17.00 Raport  
17.30 Tele-Sport  
15.10 Fakty  
18.35 Pogarda - serial  
19.20 Fakty - refleks  
19.30 Strefa zagrożenia - serial dok.  
20.05 Ned Blessing - serial  
21.50 Poza miastem  
22.30 Fakty  
22.55 Drogi i bezdroża sowieckiego komunizmu - serial dok.  
23.45 Akademia wiersza



8.30 Bigos - przegląd tygodnia  
9.00 Seriale dla dzieci  
10.00 Z ostatniej chwili - serial  
11.00 Grace w opałach - serial  
11.30 Bigos - przegląd tygodnia  
12.00 Czas dla Wrocławia - talk-show  
12.30 Czas dla Dolnego Śląska - talk-show  
13.00 Telegazeta  
15.35 TV sklepik Leona  
15.55 TV inf. ogłoszeniowy  
16.00 Seriale dla dzieci  
16.50 TV inf. ogfosh.  
16.55 Komunikaty  
17.00 Grace w opałach - serial  
17.30 ITD - wiad.  
18.00 Z ostatniej chwili - serial  
18.50 Sport  
19.00 Taniec na ulicach - serial  
20.00 Cecil Rhodes - serial  
21.00 ITD - wiad.  
21.30 Joe Igdd - western USA  
23.10 ITD - wiad.  
23.40 TV inf. ogfosh.  
23.45 Auto-zwiad - mag. motor.  
0.15 Janis - film dok.

**Wtorek 13 stycznia**

6.00 Kawa czy herbata? W tym: 6.05, 6.30, 7.00, 7.30 - Wiadomości oraz 7.20 Polityczny budzik  
8.05 Frasier - serial komediowy USA  
8.30 Wiadomości  
8.45 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka  
9.00 Mój program na antenie: Teatr Miodek  
9.30 Domowe przedszkole  
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach - Mleko i jego przetwory w żywieniu dzieci - felieton  
10.10 Middlemarch - angielski serial obyczajowy  
11.00 Zrób to lepiej - program poradnikowy  
11.15 Ludzie tacy jak my - program edukacyjny  
11.30 Od Platona i Newtona: Promienie życia i śmierci - widowisko popularnonaukowe  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes - rolniczy magazyn informacyjny  
12.20 Magazyn Notowań: Warzywne nowości  
12.45 Telewizja Edukacyjna: Spektrum  
13.00 To tylko komputer: Projektowanie leków - program edukacyjny  
13.15 Rodzaj męski w zagrożeniu - angielski film dok.  
13.40 Alfa Podróż na Marsa  
14.10 Tyrolski Park Narodowy - austriacki film dokumentalny  
14.30 Wiadomości  
14.40 Tik-Tak - program dla dzieci  
15.05 Świat Bobbyego - serial animowany USA  
15.30 Raj - pr. dla młodych widzów.  
16.00 TLP - Twoja Lista Przebojów - No-wości  
16.15 Moda na sukces - serial obyczajowy USA  
16.40 Sejmograf - informacje z Parlamentu  
17.00 Teleexpress  
17.10 Klan polski serial obyczajowy  
17.45 Studio sport: Puchar Europy w koszykówce - eliminacje  
19.00 Wieczorynka: Bąblandia  
19.30 Wiadomości  
20.10 Zdarzyło się jutro - serial USA  
21.00 W centrum uwagi - program publicystyczny  
21.15 Czas na dokument: Historia Kim Phuc - kanadyjski film dokumentalny  
22.10 Oko w oko: Candy Dulfer  
23.00 Wiadomości  
23.15 Kultura duchowa narodu: Rabbi - film dokumentalny  
23.50 Potęga miłości - wł. dramat sensacyjno-obyczajowy  
1.35 Agenda 21: Ludzie przyrody  
2.00 Zakończenie programu



7.00 Optimus - Sport telegram  
7.05 Dziennik krajowy  
7.25 Auto - magazyn motoryzacyjny  
7.50 Akademia zdrowia Dwójki  
8.00 Program lokalny  
8.30 Aktorka - polska nowela filmowa  
9.00 Świat kobiet - magazyn  
9.30 Wyprawy z National Geographic: Śladami Robinsona Crusoe - serial dok.  
10.00 Wehikuł czasu - program dla dzieci  
10.30 Przygody Animków: Czarno-białe miasto - serial anim.  
11.00 Blanche - kanad. serial obycz.  
11.45 Program rozrywkowy  
12.30 Familiada - teleturniej  
13.00 Panorama  
13.20 Dziennik krajowy  
13.40 Muzyczne nowości Dwójki  
14.00 Europejski Przegląd Piłkarski  
14.25 Clipol - magazyn muzyczny  
14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
15.00 Istota uzdrawiania: Akupunktura - australijski serial dokumentalny  
15.30 Ulica Sezamkowa - program dla dzieci  
16.00 Panorama  
16.10 W okolicy Stwórcy: Nie tylko w niedzielę: Biznesmeni w sutannach - program redakcji katolickiej  
16.30 5 x 5 - Wygramy razem - teleturniej

17.00 Leśny patrol - australijski serial przygodowy  
 17.30 Programy lokalne  
 18.00 Panorama  
 18.10 Programy lokalne  
 18.30 Koło fortuny - teleturniej  
 19.00 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
 19.35 Wehikuł czasu - program dla dzieci  
 20.00 Kolędowa unia - program artystyczny  
 21.00 Program publicystyczny  
 21.50 Optimus - Sport telegram  
 22.00 Panorama  
 22.35 Kocham kino: Poza prawem - tragicomedia USA  
 0.25 Art Noc  
 0.50 Zakończenie programu

## POLSAT

6.00 Poranek z Polsatem  
 7.45 Polityczne graffiti  
 7.55 Poranne informacje  
 8.00 Batman - serial anim.  
 8.30 Żar tropików - kanad.-izraelski serial sensacyjny  
 9.30 Żar młodości - kanad. serial obyczajowy  
 10.30 Drużyna A - serial sens. USA  
 11.30 Nowe przygody Robin Hooda - serial przygodowy USA  
 12.30 Idź na całość - show z nagrodami  
 13.30 Oskar - magazyn filmowy  
 14.00 Dyżurni satyryki kraju - pr. T. Drodzy  
 14.30 Jednoręki bandyta: gra - zabawa  
 15.00 Gdzie się podziała Carmen SanDiego? - serial animowany USA  
 15.30 Małolata  
 16.00 Informacje  
 16.15 Kalambury - program rozrywkowy  
 16.45 Nieustraszone - serial sens. USA  
 17.45 Świat wg Bundy - serial kom. USA  
 18.15 Roseanne - serial kom. USA  
 18.45 Informacje  
 19.00 Polityczne graffiti  
 19.10 Żar tropików - kanad.-izraelski serial sensacyjny  
 20.00 Nocny patrol - serial sensacyjny USA  
 20.50 Losowanie LOTTO  
 21.00 Ostry dyżur - serial obycz. USA  
 21.55 Gwiezdna eskadra - serial USA  
 22.55 Wyniki losowania LOTTO  
 23.00 Informacje i biznes informacje  
 23.20 Polityczne graffiti  
 23.30 Telewizyjne Biuro Śledcze - magazyn policyjny  
 23.55 Motowiadomości  
 0.30 Muzyka  
 2.30 Pożegnanie

## TV POLONIA

7.00 Gimnastyka  
 7.10 Benefis Michała Bajora  
 8.10 Sportowy tydzień  
 8.30 Wiad.  
 8.45 Serial anim.  
 9.10 Muzyczne koło pr. dla dzieci  
 9.40 Prognoza pogody  
 9.45 Klan - serial  
 10.15 Dajcie to na pierwszą stronę - serial  
 11.05 Dziennik TV - pr. satyryczny  
 11.15 Krzyżówka szczęścia  
 11.45 Teledyski na życzenie  
 12.00 Wiad.  
 12.10 Zuzanna i chłopcy - film obycz.  
 13.30 Mała rzecz, a cieszy  
 13.45 Cztery wieki Warszawy - film dok.  
 14.40 Piosenki na temat - pr. rozr.  
 15.00 Panorama  
 15.30 Gościniec  
 16.00 Teledyski na życzenie  
 16.10 Zaproszenie - pr. krajoznawczy  
 16.30 Klan - serial  
 17.00 Teleexpress  
 17.15 Paziowie - serial  
 17.45 Polska piosenka  
 18.15 ADAPTACJE LITERATURY: Józia - polski film obycz.  
 19.15 Dobranocka  
 19.30 Wiad.  
 20.00 Polskie drogi - serial  
 21.30 Bohater w alfabetcie  
 22.00 Wieczór reporterski  
 22.30 Panorama  
 23.05 Teatr Telewizji: Bogusław Schaeffer - Spektakl dla siedmiu wykonawców  
 24.00 Spotkanie z Wielką Orkiestrą Symfoniczną Polskiego Radia w Katowicach  
 0.50 Program nocny

## RTL 7

7.00 RTL 7 zaprasza  
 7.35 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seria animowane  
 8.20 Słodka dolina - serial  
 8.45 Sunset Beach - serial obyczajowy  
 9.30 Borsalino - fr. wt. film kryminalny  
 11.15 Jak się robi wiadomości - serial komediowy USA  
 11.40 Policjanci z Miami - serial kryminalny  
 12.30 Teleshopping  
 13.30 Muzyka w RTL 7  
 14.05 Ukryta kamera  
 14.35 Na sygnale - ang. serial obyczajowy  
 15.30 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seria animowane  
 16.25 Kariera maklera - serial obyczajowy  
 17.15 Słodka dolina - serial  
 17.35 Jak się robi wiadomości - serial komediowy USA  
 18.00 Sunset Beach - serial obyczajowy  
 18.50 7 minut - wydarzenia dnia - pr. inf.  
 19.00 Na sygnale - ang. serial obyczajowy  
 19.50 Prognoza pogody  
 20.00 Północne Wybrzeże - film przygodowy USA  
 21.45 7 minut - wydarzenia dnia - program informacyjny  
 21.55 Kariera maklera - serial obyczajowy  
 22.50 Policjanci z Miami - serial  
 23.45 7 minut - wydarzenia dnia - pr. inf.  
 23.55 Siedem pokus - program Agnieszki Maciąg

## TELE 5

8.00 Fakty  
 8.20 Fakty - refleks  
 8.35 Seriale anim.  
 9.25 Globalna wioska  
 9.50 Pogarda  
 10.30 Drogi i bezdroża sowieckiego komunizmu  
 11.15 Elidor - serial  
 11.45 Cudowny świat zwierząt  
 12.00 TV Polonia  
 14.10 John Ross - afrykańska przygoda - serial  
 14.30 Serce Klaryty  
 15.10 Serial anim.  
 15.40 Serial przyr.  
 16.05 Kosmiczne przypadki - serial  
 16.30 Fakty  
 16.35 Mówmy swoje - pr. dla młodzieży  
 17.00 Przewodnik - quiz  
 17.30 Teraz wieś  
 18.10 Fakty  
 18.30 Story of Love - serial  
 19.30 Dzisiaj... - rep.  
 20.05 Długa noc poślubna - film obycz.  
 21.00 Sally Ride - pierwsza Amerykanka w kosmosie  
 21.50 Dzień w parku  
 22.05 Labirynty kultury  
 22.30 Fakty  
 22.55 Niebezpieczne kobiety

## TeDe Telewizja Dolnośląska

8.30 TeDe zaprasza  
 8.35 TV inf. ogłoszeniowy  
 8.40 TV sklepik Leona - mag. rekl.  
 9.00 Seriale dla dzieci  
 10.00 Z ostatniej chwili - serial  
 11.00 Grace w opalch - serial  
 11.30 Mag. Wczoraj  
 11.45 Rośnij zdrowo - mag. rodziców  
 12.10 TV inf. ogłosz.  
 12.15 Super-Lista Leona - mag. muz.  
 13.15 Telegazeta  
 15.35 TV sklepik Leona  
 16.00 Seriale dla dzieci  
 16.50 TV inf. ogłoszeniowy  
 16.55 Komunikaty  
 17.00 Grace w opalch - serial  
 17.30 ITD - wiad.  
 18.00 Z ostatniej chwili - serial  
 18.50 Moje własne M - mag. lokatora  
 19.00 Taniec na ulicach - serial  
 20.00 Cecil Rhodes - serial  
 21.00 ITD - wiad.  
 21.30 Klaudia - ang. dramat obycz.  
 23.00 ITD - wiad.  
 23.30 TV inf. ogłosz.  
 23.35 Joe Kidd - western USA

## Środa 14 stycznia TVP1

6.00 Kawa czy herbata? W tym: 6.05, 6.30, 7.00, 7.30 - Wiadomości oraz 7.20 Polityczny budzik  
 8.05 Doogie Howser - lekarz medycyny - serial kom. USA  
 8.30 Wiadomości  
 8.45 Mama i ja - program dla mamy i trzylatka  
 9.00 Klechdy i bajania: O wierzbowym diable, czarodziejskiej fujarce i diabelskich skrzypkach - baśń dla dzieci  
 9.30 Domowe przedszkole  
 9.55 Porozmawiajmy o dzieciach  
 10.00 Milagros - wt. serial obycz.  
 11.10 Grajmy w szachy  
 11.20 Gitarowe ABC - serial edukacyjny  
 11.30 Mistrzowie: Prof. Janusz Maciuszko - felieton  
 12.00 Wiadomości  
 12.10 Agrobiznes - rolniczy pr. inf.  
 12.20 Magazyn Notowań: Mleczne geny; Doić - nie doić...  
 12.45 Telewizja Edukacyjna: Fotografia wędug... - felieton  
 13.00 Windy - Lifts II - nauka języka angielskiego  
 13.15 Tajniki muzyki: Klawesyni - serial edukacyjny  
 13.25 Oczywiste, nieoczywiste  
 13.50 Mickiewicz dla dorosłych - serial edukacyjny  
 14.00 Picasso i teatr  
 14.20 ... swego nie znacie - katalog zabytków: Kwidzyń - Zamek  
 14.30 Wiadomości  
 14.40 Malowanki Franka Firanki - program dla dzieci  
 15.05 Wishbone - serial USA dla młodych widzów  
 15.35 Decyzje - program dla młodych widzów  
 16.00 Harmonijka ustna i blues - program edukacyjny  
 16.15 Moda na sukces - serial obyczajowy USA  
 16.40 Rzeczpospolita Samorządowa: Złoty Stok - reportaż  
 17.00 Teleexpress  
 17.25 Klan - polski serial obyczajowy  
 17.50 Stop-klatka - magazyn filmowy  
 18.20 Sprawa dla reportera  
 19.00 Wieczorynka: Muminki  
 19.30 Wiadomości  
 20.10 Sprawa Marii Soledad - argentyński dramat społeczno-obyczajowy  
 21.45 W centrum uwagi - pr. publ.  
 22.05 Studio sport: ME w łyżwiarstwie figurowym - Mediolan: Pary sportowe  
 23.00 Wiadomości  
 23.10 Wideo-pasje  
 23.00 Trocki - rosyjsko-szwajcarsko-niemiecko-austriacki film biograficzny  
 1.00 Grajmy w szachy  
 1.15 Kolejki - film dokumentalny  
 1.45 Alfabet polskich rzek  
 2.00 Zakończenie programu

## TVP2

7.00 Optimus - Sport telegram  
 7.05 Dziennik krajowy  
 7.25 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
 7.50 Akademia zdrowia Dwójki  
 8.00 Programy lokalne  
 8.30 Krok za krokiem - serial komediowy USA  
 9.00 Świat kobiet - magazyn  
 9.30 Zwierzęta - ich miłość: Władca węży - fr. film dokumentalny  
 10.00 Po rozum do głowy: Moda - program dla młodzieży  
 10.30 Legenda o Białym Kle - serial anim. USA  
 11.00 Pogotowie górskie w Wildbach - niem. serial obyczajowy  
 11.50 Spotkanie z Balladą - pr. rozr.  
 12.45 Muzyczne nowości Dwójki  
 13.00 Panorama  
 13.20 Dziennik krajowy  
 13.40 Pogotowie ekologiczne Dwójki  
 13.50 Kultury popkultury  
 14.20 Clipol - magazyn muzyczny  
 14.50 Akademia zdrowia Dwójki  
 15.00 Istota uzdrawiania: Homeopatia - australijski serial doku mentalny  
 15.30 Mozart Band - hiszpański serial animowany  
 16.00 Panorama  
 16.10 Program publicystyczny

16.25 5 x 5 - Wygrajmy razem - teleturniej  
 16.55 Rodzina Leśniewskich: Wywiadówka - polski serial dla młodych widzów  
 17.30 Programy lokalne  
 18.00 Panorama  
 18.10 Programy lokalne  
 18.35 Jeden z dziesięciu - teleturniej  
 19.05 Ekspres reporterów  
 19.35 Po rozum do głowy: Moda - program dla młodzieży  
 20.00 Prawdziwe oblicze - film obyczajowy USA  
 21.45 Optimus - Sport telegram  
 22.00 Panorama  
 22.35 997 - program M. Fajbusiewicza  
 23.10 Wyszedłem po słońce... - film dok. Ryszarda Romanowskiego  
 23.40 Maraton trzeźwości  
 24.00 Portret z pamięci: Józef Koffler  
 0.55 Zakończenie programu

## POLSAT

6.00 Poranek z Polsatem  
 7.45 Polityczne graffiti  
 7.55 Poranne informacje  
 8.00 Gdzie się podziała Carmen SanDiego? - serial animowany USA  
 8.30 Żar tropików - kanad.-izraelski serial sensacyjny  
 9.30 Żar młodości - kanad. serial obyczajowy  
 10.30 Nieustraszone - serial sens. USA  
 11.30 Nocny patrol - serial sens. USA  
 12.30 Piramida: gra - zabawa  
 13.00 Disco Relax  
 14.00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny  
 14.30 Trzy kwadraty: gra - zabawa  
 15.00 Batman - serial anim.  
 15.30 Link Journal - magazyn mody  
 16.00 Informacje  
 16.15 Halo, miliard - program rozrywkowy  
 16.45 Drużyna A - serial sens. USA  
 17.45 Perła - serial komediowy USA  
 18.15 Roseanne - serial kom. USA  
 18.45 Informacje  
 19.00 Polityczne graffiti  
 19.10 Żar tropików - kanad.-izraelski serial sensacyjny  
 20.00 F/X - serial sensacyjny USA  
 20.50 Losowanie LOTTO  
 21.00 Mr Jones - film obyczajowy USA  
 22.55 Wyniki losowania LOTTO (w przezwie filmu)  
 23.10 Informacje i biznes informacje  
 23.30 Polityczne graffiti  
 23.45 Nie na każdy temat - talk-show Mariusza Szczygła  
 0.50 Muzyka  
 2.50 Pożegnanie

## TV POLONIA

7.00 Gimnastyka  
 7.10 Debiut - jak to łatwo powiedzieć  
 7.40 Zagrałeś na 5 - pr. rozr.  
 8.10 Zaproszenie  
 8.30 Wiad.  
 8.45 Kocie opowieści - serial  
 9.10 Paziowie - serial  
 9.40 Prognoza pogody  
 9.45 Klan - serial  
 10.15 ADAPTACJE LITERATURY: Józia - polski film obycz.  
 11.15 Gościniec - mag.  
 11.45 Teledyski na życzenie  
 12.00 Wiad.  
 12.10 Polskie drogi - serial  
 13.40 Bohater w alfabetcie  
 14.10 Święta u powodzian - reportaż  
 14.40 Polonijne spotkania: Polskie Buenos - reportaż  
 15.00 Panorama  
 15.30 Auto-Moto-Klub  
 15.45 Przegląd prasy polonijnej  
 16.00 Teledyski na życzenie  
 16.10 Alfabet rzek polskich: N - jak Nereś!  
 16.30 Klan - serial  
 17.00 Teleexpress  
 17.15 Szafiki - pr. dla dzieci  
 17.45 3C ton! lista, lista - lista przebojów  
 18.15 Tylko Muzyka  
 19.15 Dobranocka  
 19.30 Wiad.  
 20.00 Cztery pory roku - polski film obycz.  
 21.40 Pr. rozr.  
 22.30 Panorama  
 23.05 ZE SZTUKĄ NA TY: Zapomniani pisarze  
 0.05 Program nocny

## RTL 7

7.00 RTL 7 zaprasza  
 7.35 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seria animowane  
 8.20 Słodka dolina - serial  
 8.45 Sunset Beach - serial obyczajowy  
 9.30 Północne Wybrzeże - film przygodowy USA  
 11.15 Jak się robi wiadomości - serial komediowy USA  
 11.40 Policjanci z Miami - serial kryminalny  
 12.30 Teleshopping  
 13.30 Muzyka w RTL 7  
 13.40 Siedem pokus - program Agnieszki Maciąg  
 14.35 Na sygnale - ang. serial obyczajowy  
 15.30 Siódemka dzieciakom: O czym szumią wierzby, Waleczny Herkules - seria animowane  
 16.20 Ludzie tacy jak my - serial sensacyjny USA  
 17.15 Słodka dolina - serial  
 17.35 Jak się robi wiadomości - serial komediowy USA  
 18.00 Sunset Beach - serial obyczajowy  
 18.50 7 minut - wydarzenia dnia - program informacyjny  
 19.00 Na sygnale - ang. serial obyczajowy  
 19.50 Prognoza pogody  
 20.00 Dwieście miesięcy - komedia francuska  
 21.55 7 minut - wydarzenia dnia - pr. inf.  
 22.05 Ludzie tacy jak my - serial sens. USA  
 23.00 Wydział zabójstw - serial kryminalny  
 23.55 7 minut - wydarzenia dnia program informacyjny  
 0.05 Ukryta kamera

## TELE 5

8.00 Fakty  
 8.20 Fakty - refleks  
 8.35 Serial anim.  
 9.00 Podróże kota Madisonsa - serial przyr.  
 9.25 Kosmiczne przypadki - serial  
 9.50 Story of Love - serial  
 10.50 Śnieżna rzeka - serial  
 11.35 Złoto - serial  
 12.00 TV Polonia  
 14.10 Ocean snów - powiew zmian  
 14.30 Serce Klaryty  
 15.10 Seriale anim.  
 16.05 Zobacz to  
 16.30 Fakty  
 16.35 Mówmy swoje - pr. dla młodzieży  
 17.00 Raport  
 17.30 Tuba - mag. muz.  
 18.10 Fakty  
 18.35 Story of Love - serial  
 19.30 Wizja przyszłości  
 20.00 Piloci z Big Sky - serial  
 20.50 Indie - przełomowe stulecie  
 21.50 Fakty - refleks  
 22.00 Z czym do ludzi  
 22.30 Fakty  
 22.55 Studio sport  
 23.25 Phoenix - serial

## TeDe Telewizja Dolnośląska

8.30 TeDe zaprasza  
 8.40 TV sklepik Leona  
 9.00 Seriale dla dzieci  
 10.00 Z ostatniej chwili - serial  
 11.00 Grace w opalch - serial  
 11.30 Mag. Wczoraj  
 11.45 Rośnij zdrowo - mag. rodziców  
 12.15 Auto-zwiad  
 13.15 Serial anim.  
 16.00 Seriale dla dzieci  
 17.00 Grace w opalch - serial  
 17.30 ITD - wiad.  
 18.00 Z ostatniej chwili - serial  
 19.00 Taniec na ulicach - serial  
 20.00 Cecil Rhodes - serial  
 21.00 ITD - wiad.  
 21.30 Kosmiczny spiszek - kanadyjski film sens.  
 23.05 ITD - wiad.  
 23.35 Klaudia - ang. dramat obycz.

**Redakcja nie odpowiada za zmiany w programie**



PEŁNY ASORTYMENT  
OTULIN DO RUR  
RURY:  
OCYNK, MIEDZIANE, PCW,  
PE, TWORZYWO

# MAG-AS JAWOR



**BRAMY GARAZOWE od 690 zł**  
**GARAŻE od 1860 zł**

**STOLBUD WOŁOMIN**  
**OKNA, DRZWI**

**PŁYTKI HISPANSKIE**  
OD 1 STYCZNIA 1998 ROKU  
JAKO PRZEDSTAWICIEL  
FABRYK HISPANSKICH

**Panele PCW:**  
wewnętrzne i zewnętrzne  
dowolna długość (max 6 m)  
**SIDING 14,90 zł/m<sup>2</sup> dł. 3,8 m**

**PANELE: PODŁOGOWE I ŚCIENNE**  
**LISTWY**

**URZĘDOWSKI**  
NAJLEPSZE WSPÓLCZYNNIKI  
W TYM OKNA MAHONIOWE  
CENY PRODUCENTA

**CEGLY, SUPOREKSY, KRATÓWKI,**  
**PUSTAKI, KLINKIER,**  
**WAPNO, CEMENT**

**Kasetony styropianowe**  
**frezowane (na zakładkę)**  
**dużo ciekawych wzorów**

**Okna dachowe VELUX**

**KABINY NATRYSKOWE,**  
**BATERIE, WANNY, BRODZIKI,**  
**WANNY NAROŻNE**

**OPOCZNO**  
**W NAJLEPSZEJ**  
**CENIE**

**FARBY,**  
**LAKIERY,**  
**KLEJE,**  
**ROZPUSSZCZALNIKI,**  
**USZCZELKI**

**Płyty:**  
**gipsowe**  
**wiórowe**  
**OSB**  
**pilśniowe**

**Grzejniki stalowe "De LONGHI"**  
**grzejniki konwektorowe**  
**Firmy "LECH"**

**KLEJE ATLAS**  
**PONIŻEJ CEN**  
**PRODUCENTA**

		1 płyta	cena	cena w jednym	w jednym	w jednym	1 opak.
Styropian #10	M-15	0,49	0,98	98	25	0,250	24,50
	M-20	0,61	1,22	122	25	0,250	30,50
Styropian #20	M-15	0,98	1,96	98	12,5	0,250	24,50
	M-20	1,22	2,44	122	12,5	0,250	30,50
Styropian #30	M-15	1,47	2,94	98	8,0	0,240	23,52
	M-20	1,83	3,66	122	8,0	0,240	29,28
Styropian #40	M-15	1,96	3,92	98	6,0	0,240	23,52
	M-20	2,44	4,88	122	6,0	0,240	29,28
Styropian #50	M-15	2,45	4,90	98	5,0	0,250	24,50
	M-20	3,05	6,10	122	5,0	0,250	30,50
fasadowy	M-20					5,0	41,50

OKNA TYPOWE BIAŁE

WIDOK OD WEWNĄTRZ	Ho - 610 Hz - 535	01	02	01	01a
	Ho - 910 Hz - 835	04	05	06	07
	Ho - 1210 Hz - 1135	010	014	016	016a
	Ho - 1510 Hz - 1435	027	031	033	033a
	Ho - 1710 Hz - 1635	043	047	049a	051
		018	020	022	
		017a	019	021	023
		030	032	032a	034
		036	038	038	038
		042	046	048a	050
		052	054	054	054
		053	055	055	055

Okno uchylne P-U  
 Okno rozwieralne P-R  
 Okno uchylne i rozwieralne P-UR

Szerokość otworu w murze	So	610	910	1210	1510	1810	2110
Szerokość zewnętrzna okna	Sz	565	865	1165	1465	1765	2065

OKNA I DRZWI BALKONOWE TYPU „PANORAMA” NA OKUCIACH AUBI

Typ okna	ilość kwater	Wymiary zewnętrzne (mm)		ilość listew mocujących	Umowne ceny zbytu na okna i drzwi balkonowe z szymbami 4/16/4 Pittsburgh			zł/szt.
		szerokość	wysokość		uchylne	rozwieralne	uchylno-rozwieralne	
01	1	565	535	10	184,00	-	-	
02	1	865	535	10	219,00	-	-	
03	1	1165	535	10	250,00	-	-	
03a	1	1465	535	10	328,00	-	-	
04	1	565	835	10	217,00	-	-	
05	1	865	835	10	254,00	-	-	
06	1	1165	835	10	293,00	-	-	
07	1	1465	835	10	341,00	-	-	
010	011	565	1135	10	-	-	288,00	
012	013	865	1135	10	-	290,00	-	
014	015	865	1135	10	-	-	333,00	
016	017	1165	1135	12	-	-	511,00	
016	017	1165	1135	12	-	-	535,00	
018	019	1465	1135	12	-	-	571,00	
020	021	1765	1135	12	-	-	662,00	
022	023	2065	1135	12	-	-	708,00	
026	027	565	1435	12	-	-	319,00	
028	029	865	1435	12	-	331,00	-	
030	031	865	1435	12	-	-	369,00	
032	033	1165	1435	14	-	-	563,00	
032	033	1165	1435	14	-	-	597,00	
034	035	1465	1435	14	-	-	638,00	
036	037	1765	1435	17	-	-	732,00	
038	039	2065	1435	17	-	-	783,00	
042	043	565	1635	12	-	-	344,00	
044	045	865	1635	12	-	358,00	-	
046	047	865	1635	12	-	-	399,00	
048	049	1165	1635	17	-	-	643,00	
050	051	1465	1635	17	-	-	690,00	
052	053	1765	1635	17	-	-	787,00	
054	055	2065	1635	17	-	-	842,00	
OB3	OB4	865	2095	14	-	463,00	-	
OB5	OB6	865	2195	14	-	487,00	-	
OB7	OB8	865	2295	14	-	512,00	-	

DRZWI BALKONOWE TYPOWE

Wymiary otworu w murze	So	910					
Ho	2160	2260	2360	2510	2560		
Sz	865						
Hz	2095	2195	2295	2445	2495		

**OKNA PCW w ciągłej sprzedaży,**  
**nietypowe do 2 tygodni**  
**W CENACH FABRYCZNYCH**

**PŁYTKI FRANCUSKIE**  
**NOWE CIEKAWY**  
**NIEPOWTARZALNE WZORY**  
**W DOBREJ CENIE**  
**JESTEŚMY IMPORTEREM**

**Godziny otwarcia**  
**w okresie świątecznym**

Legnica	Jawor
22.12.97 -	8 - 18
23.12.97 -	8 - 18
24.12.97 -	8 - 14
27.12.97 -	8 - 14
29.12.97 -	8 - 18
30.12.97 -	8 - 18
31.12.97 -	8 - 14

**DRZWI WEJŚCIOWE**  
**ANTYWŁAMANIOWE**  
**PŁYTOWE PCW**  
**HARMONIKOWE**  
**GARAŻOWE**

Zawsze prosimy pytać o interesujący towar  
Rzeczy niemożliwe załatwiamy od ręki,  
cuda w ciągu 3 dni

## moim zdaniem

Kilkanaście dni temu zgłosił się do nas p. Józef Sawczak, emeryt zamieszkały w Paszowicach 73, z nietypową sprawą.

# Jak energetycy z... klientem

Od połowy tego roku między nim a Posterunkiem Energetycznym trwał spór o ustalenie przyczyn pożaru licznika i instalacji elektrycznej, który miał miejsce 21 czerwca ub. r. Spór urósł do rangi otwartego konfliktu, i wydawał się nie mieć końca. Zarówno jedna, jak i druga strona mnożyła racje, nie tylko na drodze korespondencyjnej wymiany argumentów. Wszystkie wskazywało, że sprawa może znaleźć epilog na sali sądowej, gdyby nie zwyczajne zmęczenie klienta energetyki oraz sta-

kładnie sprawdzimy, a za koszty naprawy i tak obciążymy pana.

Po dwóch dniach przyjechało dwóch pracowników, wśród których (zdaniem p. J. Sawczaka) był jeden z tych, którzy przed laty instalowali nocną taryfę. Ponoć dokładnie wszystko obejrżeli, zaplombowali główne zabezpieczenie i po sporządzeniu protokołu, w którym zaznaczono co należy wymienić, obcięli przewody i zabrali licznik.

- Po prostu zabrali dowód rzeczowy, który był przyczyną pożaru, i tym samym zatarli ślady swojej niedbałości - powiedział nam rozgoryczony p. J. Sawczak. Na dowód tego stwierdzenia przedstawił pisemne oświadczenie komendanta OSP w Paszowicach

p. Andrzeja Kaszuby (przypadkowego świadka pożaru), który za przyczynę pożaru uznał złe podłączenie licznika przez pracowników energetyki. Też tę zdaje się również potwierdzać pismo z 1 sierpnia 97r., podpisane przez Komendanta Rejonowego w Legnicy p. Stanisława Duszeńkę, w którym za przypuszczalną przyczynę powstania pożaru uznaje się...zwarcie instalacji elektrycznej przy liczniku. Po pożarze, zgodnie zresztą z protokołem energetyki, p. Józef

Sawczak wykonał wszystkie zalecenia, w tym ponowne pomiary oporności instalacji, co wykonał uprawniony fachowiec.

- Wystąpiłem wówczas do PE w Jaworze o ponowne podłączenie przyłącza (po pożarze odłączonego) do budynku. Kiedy kierownik posterunku zobaczył kto wykonywał te pomiary, to jakby w niego diabeł wstąpił. Zaczął straszyć, że wykonawcy odbierze uprawnienia itp. A w ogóle zaczął się cyrk. Kazali sobie dostarczyć schemat instalacji, po obejrzeniu którego ponownie powrócili do przyczyn pożaru, choć fakty mówiły co innego. Sugerowano mi różne przyczyny pożaru. Odniosłem wrażenie, że chodzi im tylko o to, abym z pokorą przyjął ich wersję i poniósł wszystkie koszty z tym związane. Wówczas mogliby powiedzieć, że pożar powstał nie z winy energetyki. Ja jednak byłem uparty i domagałem się oficjalnego stwierdzenia o przyczynach pożaru, tym bardziej, że przez blisko miesiąc byłem pozbawiony prądu. Nie wytrzymałem. 10 lipca 97r. napisałem skargę na kierownika posterunku do Zakładu Energetycznego S.A. w Legnicy. Dopiero wtedy zaczęły się prawdziwe hocki kłocki. Kazano mi napisać zlecenie na powtórne podłączenie prądu do budynku. Tak mnie skołowali, że musiałem kupić na własny koszt zabezpieczenie główne z plastiku (żeliwne było ponoć niebezpieczne) i bezpieczniki. Najbardziej śmieszne było to, że owe zakupy dokonywałem przy współudziale ich pracowników p. Jana S. Czas stracony przez niego na zakup został wliczony do końcowego rachunku - powiedział nam poirytowany p. J. Sawczak.

5 sierpnia ub.r. p. Józef napisał kolejną skargę do dyrekcji ZE w Legnicy, w której zarzuca energetykom nieprawidłowości techniczne (złe podłączenie) i finansowe, oraz wywieranie na niego presji psychicznej. W piśmie zapowiada wstrzymanie zapłaty rachunku (ponad 330 zł) do chwili wyjaśnienia przyczyny i wskazania winnego pożaru.

Skargę dostarczył osobiście i odbył rozmowę z dyrektorem technicznym zakła-

du p. Marianem Bałką. - W czasie rozmowy z dyrektorem odniosłem wrażenie, że wszystkie moje racje odnoszą skutek jak rzucanie przysłowiowym grochem o ścianę. Dyrektor powtórzył jedynie argumenty energetyków z Jawora. Moje nie trafiły mu do przekonania - powiedział p. J. Sawczak.

Coś musiało jednak trafić, skoro po dwóch tygodniach pojawił się u niego p.

J. Skotnicki z zarzutami, że w wyniku szumu, jaki powstał wokół tej sprawy, chcą mu zabrać premię. - Zobowiązałem się wszystko „wprostować”, jeżeli ponownie złożę do nich zlecenie. Kiedy, na jego sugestię, zgłosiłem się na drugi dzień do niego do domu, zaczął zupełnie z innej beczki. Znowu powrócił groźby, straszenia i przypomnienia, że sam sobie jestem winien, bo nikt nie kazał mi podpisywać listy tego, co mam w domu. A więc: pralki, lodówki, bojlera, maszyny do krojenia chleba, żelazka, telewizora itp. Aż mi się włosy zjeżyły. Przecież sam radził mi to podpisać. Teraz mówię, że jak będę dalej niepokorny, to zabiorą mi te bezpieczniki i dadzą mniejsze - powiedział na koniec naszej rozmowy p. J. Sawczak.

Nasz Czytelnik pozostaje uparty w dochodzeniu do prawdy. Jeszcze raz próbuje odwołać się do dyrekcji ZE w Legnicy, choć coraz mniej wierzy w pozytywny skutek skarg. Informuje o groźbach kierownika posterunku, który 19 sierpnia ub.r. powiedział, że rozważa obciążenie go dodatkowymi kosztami wyłączenia prądu w wiosce, bezpośrednio po pożarze. Tego jest już za wiele.

Józef Sawczak zwraca się do wójta gminy w Paszowicach o interwencję. 22 września 97r. przychodzi wreszcie odpowiedź z Legnicy. Jak było do przewidzenia, energetyka za przyczynę pożaru instalacji uznała przeciążenie istniejących obwodów instalacji w mieszkaniu. Józef Sawczak czuje się już zmęczony tą całą szarpaniną. Daje za wygraną. Mówi, że z nimi - tak jak z koleją i pocztą - jeszcze nikt nie wygrał.

Według jego słów energetyka zachowuje się jak typowy monopolista, naciągając przy tym swoich klientów, nie tylko na straty finansowe, ale i moralne. W wyniku takiego postępowania stracił, nie ze swojej winy, ok. 1.000 zł. Choć jednocześnie przyznaje, że jedyną osobą, która okazała mu współczucie, był... dyrektor naczelny ZE w Legnicy, który wyraził zgodę na uregulowanie należności naszego Czytelnika w ratach.

W opisanych zmaganiach klienta z energetyką sprawą wtórną (co wcale nie oznacza, że nieważną) jest to, kto w tym sporze ma rację. Ważniejsze jest co innego.

MARIAN LASSOTA

# Utajnić Radę!

Nasi kochani parlamentarzyści zaskakują Jaworzan co jakiś czas mniej lub bardziej oryginalnymi pomysłami. Niektórzy jakby zapomnieli, skąd się tam wzięli, i dzięki komu pełnią w Radzie eksponowane, godne, często lukratywne funkcje.

Doprawdy, włos się jeży kiedy słyszymy, że członkowie Kapituły, ci najlepsi z najlepszych, z uporem godnym lepszej sprawy niezmordowanie dążą do utajnienia przed społeczeństwem nazwisk kandydatów do corocznie przyznawanych nagród i godności - Honorowego Obywatelstwa Miasta Jawora oraz Nagrody Miasta Jawora!

A przecież statut Gminy Jawor w par. 61 stwierdza wyraźnie, że „Prawo zgłaszania kandydatów do nagrody ma każdy mieszkaniec Jawora”, przy czym wcale nie zastrzeżono, że osoba kandydata ma pozostać li tylko słodką tajemnicą zgłaszającego. Kapituła zaś ma rozpatrywać wnioski, które zgłoszą obywatele.

Wszyscy pamiętamy incydent z listopada ub. roku, kiedy to Kapituła Rady Miejskiej przyznała naszej wyróżniającej się sportsmence Nagrodę Miasta Jawora. Wówczas nazwisko kandydatki utajniono nawet przed przewodniczącym Rady Miejskiej! Zadbano też o to, aby Boże broń nie dowiedzieli się o preferencjach szanownej Kapituły mieszkańców Jawora, choć to z ich kieszeni nagroda jest finansowana. Pamiętamy także atmosferę, jaka zapanowała wokół samej nagrody, a także Bogu ducha winnej laureatki.

Dlaczego więc, wbrew zapisom statutu, kilku radnych - członków Kapituły, której zadaniem jest wyłącznie rozpatrywanie wniosków zgłoszonych przez mieszkańców (co nie wyklucza, iż oni także mogą zgłaszać swoich kandydatów) rości sobie prawo do utajniania nazwisk kandydatów, a nawet chce pójść dalej? Dlaczego, oprócz propozycji podjęcia przez Radę oficjalnej decyzji o nie podawaniu do publicznej wiadomości nazwisk kandydatów, proponuje się też zmianę formy

obrad Kapituły z „zamkniętych” na „tajne”? Czyżby chodziło o to, aby - jak w 1997 r. - zadziałał element zaskoczenia poprzez podanie do publicznej wiadomości wyłącznie nazwiska laureata?

Teraz nad urzędowym „utajnieniem” całej sprawy pracuje komisja statutowa Rady, do której odesłano pomysły radnych. A może by tak pójść dalej, i... utajnić Radę, jej skład a przede wszystkim działalność? Nie jest to zła myśl. Wybrańcy ludu mieliby wówczas pełny komfort sprawowania władzy, nie trzeba by też za niejedno świecić oczami przed wyborcami. Do końca kadencji jeszcze trochę czasu pozostało, więc niewykluczone, że i taki pomysł może się jeszcze urodzić. Jednak ja bym wolała, aby w imię demokracji pomyślano raczej o urzędowym zagwarantowaniu mieszkańcom prawa do otwartych konsultacji nad zasługami tych, którzy corocznie zostaną uhonorowani najwyższym wyróżnieniem w mieście, a także otrzymają w imię tych zasług niebagatelną sumkę. Na taką demokrację nasi wybrańcy, jak widać, nie mają ochoty.

Pytania w tej sprawie można by mnożyć w nieskończoność, ale po co? Przed jednym wszakże nie sposób uciec. Czyż Jawor? - ciśnię się na usta. Czy żyjących tu blisko 30 tysięcy obywateli, czy może już wąskiej grupy osób, na własne życzenie wyalienowanej z lokalnej społeczności, lecz jakby tego nie dostrzegającej?

Nam, mieszkańcom, pozostaje na pocieszenie fakt, że być może za kilka miesięcy będziemy mogli, wspominając naszą samorządową władzę, westchnąć: cóż, lud dał, lud wziął...

MARIA ROMANKIEWICZ

## Spacerkiem po Jaworze

# Powiatowe marzenia

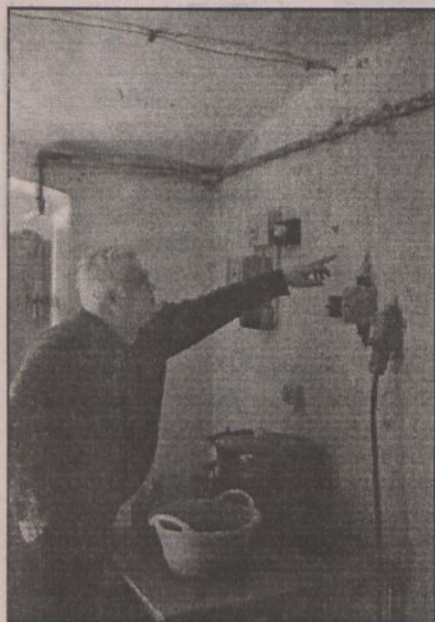
Światem rządzą pieniądze. Tak przynajmniej mniema większość z nas. Jawor pieniędzy nie ma. Należy raczej do uboższych gmin w naszym regionie. Nie ma co marzyć o porównywaniu się z takimi Polkowicami czy Rudną. Nie ma pieniędzy.

Nie tylko Jawor jest biedny, ale i okoliczne gminy też do potentatów nie należą. Pieniądzy na „erke” nie udało się tu zebrać bez pomocy województwa. Takie są fakty, a z faktami - wiadomo - nie dyskutuje się. Dyskutuje się natomiast wiele na temat powiatu. Wiadomo - Jawor nie ma pieniędzy, ale ma ambicje (zupełnie inaczej niż Polkowice). Ostatnio jednak coraz częściej mówi się o tym, że ambicje nie wystarczą i Jawor na powiat się nie wybije. A jeśli nie, to znaczy, że z małego prowincjonalnego miasteczka zamieni się w dziurę zabita dechami.

Starania o umieszczenie Jawora na mapie powiatów nie mają więc wiele wspólnego z ambicjami, pretensjami czy choćby nawet z tradycją (tej w Polkowicach na pewno nie mają). Łączą się natomiast z pieniędzmi. Nie wszystkie jednak gminy, które posiadają pieniądze, chcą być powiatami. Wspomniana Rudna jest tego przykładem. Wniosek? Pieniądzy to jednak nie wszystko. Polkowice starały się o powiat już dawno. Tam wiedzieli, o co im chodzi. Robili to z rozmachem i pełną świadomością. Dlatego dziś mają nie strefę usług publicznych, czyli prawie - powiat, ale i specjalną strefę ekonomiczną, największą inwestycję budowlaną w województwie (Aquapark), filie wyższych uczelni i 6-procentową stopę bezrobocia! Nie stało się to z dnia na dzień, nie obyło się bez problemów. Ktoś jednak chciał je pokonywać, ktoś naprawdę wie-

dział, o co chodzi w zarządzaniu miastem i zdołał przekonać do swoich koncepcji innych ludzi. W Jaworze natomiast wszyscy byli pewni, że powiat nam się po prostu należy. Może dlatego nikt nawet nie pomyślał choćby o strefie usług publicznych (a w każdym razie nie dał znaku myśli w tej sprawie). Aktywność ludzi mających wpływ na sprawy miejskie pochłaniana była często na jałowe dyskusje, które tylko pogarszały wizerunek miasta i zniechęcały potencjalnych inwestorów. Czy dziś jest na to za późno? Na pewno tak - o strefie nie ma dziś co myśleć. Szkoda czasu. Dziś należałoby udowodnić, że Jawor ma inne (niż pieniądze) argumenty pozwalające mu zostać powiatem. Nie jest to wcale łatwe zadanie. Ale do końca kadencji obecnej Rady ważniejszych spraw nie ma.

WIESIEK PIOTRKOWSKI



nowisko dyrektora. Ale oddajmy głos p. J. Sawczakowi:

- Gdzieś dwa albo trzy lata temu postanowiłem zainstalować w domu nocną taryfę, której zamontowanie zleciłem posterunkowi energetycznemu z Jawora. Rutynowa, nieskomplikowana praca energetyków polegała jedynie na wymianie licznika głównego i umieszczeniu obok zegara dwutaryfowego. Montaż „taryfy” poprzedziło przeprowadzenie przez uprawnionego elektryka pomiarów oporności, do których energetycy nie mieli zastrzeżeń. Po wykonaniu przez nich zleconej roboty nabrałem podejrzeń, że coś nie jest w porządku. Otóż zaraz po włączeniu bezpieczników, na zaciskach licznika zaczęły palić się kable. Pracownicy z PE błyskawicznie wyłączyli bezpieczniki, podociskali zaciski i włączyli ponownie. Po tej operacji, przynajmniej na moje chłopskie oko, wszystko wyglądało w porządku. Skąd mogłem wiedzieć, że przewód, którym był podłączony licznik z zegarem okazał się za długi. Zamiast go skrócić, „fachowcy” owinęli go podwójnie przez dwa kable pod licznikiem głównym i zaplombowali. Zdaniem znajomych elektryków właśnie to owinięcie najprawdopodobniej spowodowało iskrzenie i grzanie się przewodów, a w konsekwencji pożar - powiedział na wstępie p. J. Sawczak.

Feralnego 21 czerwca ub.r. wybuchł pożar. Józef S. starał się sam go ugasić, tym bardziej, że nad licznikiem przechodziła rura z gazem, co groziło nieobliczalnym w skutkach wybuchem. Ale, bezskutecznie. Dlatego wezwał straż pożarną, jednocześnie powiadamiając Posterunek Energetyczny w Jaworze.

Po ugaszeniu ognia i oddymieniu pomieszczenia straż sporządziła stosowny protokół i odjechała. Dopiero wtedy pojawił kierownik posterunku wraz ze swoim zastępcą. Według relacji p. J. Sawczaka pierwszą rzeczą, o którą spytali, było: - Kto to podłączył? Kiedy w odpowiedzi uszyli, że ludzie z energetyki, bez słowa komentarza odjechali, rzucając na odchodne: - Do-

Radni Jawora swoim sposobem działania już dawno przekroczyli granice dobrych obyczajów. Jeżeli bowiem prawdą jest, że jednym z powodów odwołania Jacka Krajewskiego był fakt nie chodzenia na koncerty oraz krytyka planowanych działań tzw. komisji kultury Rady, to trudno mówić nawet o zachowaniu granic zdrowego rozsądku. Jak wieść niesie, jedna pani „od kultury” rozplakała się, bo ją zdenewrował Krajewski, a łyż obicie popłynęły w kłapę „pana od pociągania sznurków”, i z takiej sceny (komicznej przecież) wynika odwołanie przewodniczącego Rady. Tu Jaworzanie mogą czuć niesmak i mieć poczucie złe spełnionego społecznego obowiązku przy referendum o odwołanie Rady. Jak widać należało ją już dawno odwołać.

Przypuszczam, że takiej samej metody można użyć przeciwko wszystkim takim podobnym „winowajcom” jak Krajewski, tj. komunistom, syjonistom i cyklistom. Także kominarzom, którzy - jak wiemy - są wszystkiemu winni. Tym, którzy głosowali za odwołaniem przewodniczącego Krajewskiego nie przyszło do głowy, że wypełnił on - krytykując plan „kultury” - elementarny obowiązek wobec swoich wyborców.

Trudno doprawdy racjonalnie wytłumaczyć, co się dzieje wśród ludzi, z których każdy z osobna to

mądry i przyzwoity człowiek. Czyżby działanie w kolektywie szkodziło? Jak bowiem wytłumaczyć ludziom, że człowiek, który doprowadził konsekwentnie do realizacji imprezy „Targi chleba”, zaakceptowanej przez społeczność Jawora (jego zasługi są w tym względzie niepodważalne) dostaje kopniaka zamiast podziękowania? W miejsce tego chce się uszczęśliwić Jaworzan na siłę koncertami, ołsnąć faktem posiadania Muzeum (ile ono kosztuje...), a jak sama Rada twierdzi - brakuje pieniędzy na podstawowe potrzeby miasta.

nipulować tak, jak biednym, walczącym o swój byt społeczeństwem Jawora. Na dobrą sprawę to nie bardzo wiadomo, kogo Rada Miejska reprezentuje - bo na pewno nie Jaworzan, których problemy są rozbieżne z „działaniami” rajców.

Nie reprezentuję grupy pana Badarycza, nie należę do koterii od sauny lub do kółka adoracji władzy, ale mam ochotę (czysto

Polemiki

## ALE CYRK!

Klub piłkarski „Kuznia” dogorywa, „Fawemu” już nie ma, „Polle-na” cienko przędzie, a dla radnych nic ważniejszego, niż zmiany na stanowiskach. Ponoć i Burmistrz miał polecieć, ale po dokładnym podliczeniu głosów okazało się, że jest ich zbyt mało na zamach stanu. Nic straconego, można to zrobić na tydzień przed upływem kadencji. Precedens już jest.

Jakby wszyscy zapomnieli, że dzieje się to na oczach gmin, które mają wejść w skład powiatu jaworskiego. A sporo w nich ludzi świątliwych, wykształconych i z zasadami, którymi nie będzie można ma-

społecznie przeprowadzić ankietę wśród Jaworzan z pytaniami: czy chcesz aby Twoje podatki zjadało Muzeum i jego utrzymanie? Chcesz chodzić na mecze Kuzni, czy płacić wysokie diety radnym? Po zebraniu odpowiedzi w postaci ankiet chciałbym zwrócić się do Jaworzan z kilkoma następnymi pytaniami. Gwarantuję, że po ich zadaniu nikt nie ma szans na powtórny wybór dzisiejszych wybrańców. Ale ich treść pozostawiam do wykorzystania w przyszłości.

ADAM STOPIŃSKI

(NIE MAM ZAMIARU KANDYDOWAĆ)

Już dziś z wypowiedzi niektórych radnych wynika, że nie wszyscy są zachwyceni propozycjami Zarządu Miasta zawartymi w prowizorium budżetowym. Uwagi dotyczą przede wszystkim braku odzwierciedlenia w projekcie długofalowej koncepcji rozwoju miasta, którą mogłaby poprzeć większość społeczeństwa.

## W STARYM STYLU

Chodzi o działania na rzecz ożywienia gospodarczego gminy, co procentowałoby zarówno wzrostem możliwości zatrudnienia, jak i zamożności mieszkańców, a przede wszystkim spadkiem bezrobocia. Są także uwagi dotyczące sposobu opracowywania budżetu dla poszczególnych zakładów budżetowych gminy. Projekty takie powinny być najpierw kierowane do branżowych komisji Rady, które oceniałyby je pod względem merytorycznym, zaś komisja budżetowa opiniowałaby już tylko ich stronę finansową. Taka procedura, choć przewidziana, nigdy nie znalazła w Radzie zastosowania. Jeden z radnych mówił wprost, iż bu-

dżet już po raz trzeci „robiony jest w starym stylu” przez urzędników, bez twórczego udziału komisji Rady, jedynie na zasadzie administracyjnego opracowania pewnych założeń przez Zarząd. Nie brak natomiast inwencji w wydawaniu gminnych pieniędzy. W praktyce polega to głównie na dzieleniu środków budżetowych przez różne grupy zainteresowań i lobbies.

Za główny błąd tej Rady niektórzy uważają brak jakichkolwiek propozycji lub działań, które zmierzałyby do zwiększenia dochodów gminy. Słyszysz się opinie, że sprzedaż mieszkań i lokali użytkowych, choć wymuszona przez Radę, prowadzona jest opor-

nie i w sposób wybiórczy. Radni nie doczekali się także, pomimo podnoszenia tej sprawy, uaktualnienia wskaźnika stawki leasingowej od przekazanego w użytkowanie spółkom „COM-D” oraz „BOLKO” majątku gminy. Natomiast we wszystkich kolejnych budżetach wykazywane są wydatki na promocję gminy. W którym budżecie i kiedy będą wykazane korzyści z tego tytułu? - pyta pragnący zachować anonimowość jeden z mieszkańców Jawora.

Celowe jest też, zdaniem naszych rozmówców, poprawienie struktury dochodów budżetowych poprzez obniżkę kosztów, zwłaszcza w jednostkach budżetowych gminy. Uważają także, że zbyt „fasadowo” potraktowano sprawy gospodarki komunalnej oraz remontów mieszkań i budynków. Tam potrzebne są gruntowne, kompleksowe remonty nie tylko frontonów kamienic, ale i piwnic, strychów, klatek schodowych oraz zapleczy. Na to wszystko przewidziano zbyt małe środki - mówiono.

Zapraszamy społeczeństwo Jawora do dyskusji i prezentowania na łamach „Gazety Jaworskiej” własnych spostrzeżeń, przemyśleń i uwag co do ostatecznego kształtu miejskich finansów w 1998 roku. Sądymy, że uwagi te nasi wybrańcy przyjmą ze zrozumieniem i wdzięcznością.

OPINIE ZEBRAŁA: (ELKA)



Polemiki

## DOKĄD ZMIERZA JAWORSKA KULTURA?

W jaworskim Muzeum czynna jest wystawa ponad trzydziestu prac plastycznych powstałych podczas dotychczasowych czterech plenerów, jakie w ostatnich latach organizował Jaworski Ośrodek Kultury. Prezentowane prace stanowią własność gminy Jawor i, zgodnie z zamierzeniami organizatora plenerów, są zaczątkiem Miejskiej Galerii Sztuki Współczesnej. Wśród wystawionych w prac znajdują się dzieła znanych twórców - w tym nauczycieli akademickich, profesorów Klimczak-Dobrzynieckiego i Dymitrowicza, oraz Błażejewskiego, Nitki i Kuczmy. Oczywiście są również prace Jaworzanina, artysty malarza Łukasza Morawskiego.

W zaaprobowanym przez radnych miejskim kalendarzu imprez kulturalnych na 1998 rok nie znajduje się, niestety, tegoroczny plener. Nie ma też wzmianki o kolejnym, trzecim już przeglądzie najlepszych prac malarskich studentów Akademii Sztuk Pięknych we

Wrocławiu. Zapewne trudności finansowe miasta jak i konieczność przeprowadzenia kosztownych imprez (np. biegi i konkursy modeli pływających) wyeliminowały ambitne i tymczasem elitarne przedsięwzięcia, mające miłośnikom sztuki przybliżyć wizję Jawora - Kazimierza nad Nysą Szaloną.

I na koniec informacja o wydatkach miasta związanych z plenerem oraz przeglądem prac studentów. Ostatni plener odbył się kosztem niespełna 2000 zł (zaledwie dwóch tysięcy!), zaś wydatki związane z przeglądem ograniczyły się jedynie do zakupu żyłki wędkarskiej i gwoździ.

O co walczymy w kulturze i dokąd zmierzamy? To modne niegdyś pytanie zadaje coraz więcej Jaworzan. Śmiejmy przypuszczać, że nie w kierunku realizacji śmiałej koncepcji „Jawor - przystanią twórców kultury”.

STAŁ

## PROWINCJĘ NOSI SIĘ W SOBIE...

Podczas pobytu w Jaworze światowej sławy tenora Wiesława Ochmana miałam przyjemność z nim rozmawiać, a jego wypowiedź opublikować w „Gazecie Jaworskiej” i „Gazecie Lwowskiej”. Utkwiło mi w pamięci stwierdzenie artysty, że „z ogromną sympatią pchodzi do koncertów na prowincji. Tu jest wspaniała publiczność!”. Wielki artysta stwierdził też, że „...jest dumny ze swoich rodaków”. Myślę, że miał na myśli Polaków, którzy robią kariery na Zachodzie. Wykładają na renomowanych uniwersytetach, zdobywają nagrody na prestiżowych festiwalach, robią interesy. Ludzie związani z kulturą rozstawiają nasz kraj i nasze małe ojczyzny, w których na tej niwie wiele się pozytywnego dzieje. Moglibyśmy to wykorzystać jako wzory sukcesu, ale że dzieje się to na prowincji...

Na prowincji odniesiony sukces czy porażka nie mają żadnego znaczenia. Ten, kto odniósł sukces, szybko zostanie pogiębiony, a ten, który spartaczył dzieło i nie powinien się więcej brać za takie rzeczy - rozgzeszony. Rychło się podniesie i „objawi” nowymi wizjami i pomysłami. A że akurat rządzą „transformaci”, to będą burzyć to, co inni z mozolem przez wiele lat budowa-

li, zmieniać rzeczy zastane. Nie dla dobra ogółu, bo nawet nie pytają ludzi, czy chcą tych zmian, czy im się to podoba. Robią to dla własnej ambicji.

Zaznaczam tu, że prowincja to nie terytorium - prowincję nosi się w sobie, i my Polacy w większości tę zapyziałość, gnuśność, zaciętrzenie i zazdrość mamy w sobie. Widać to taka nasza uroda.

Stajemy się społeczeństwem, w którym dąży się do celu rozpychając lokciami, i „po trupach”. Uprzejmość i radość z sukcesów innych staje się czymś wręcz anachronicznym. Mowa staje się coraz bardziej szorstka, a gotowość niesienia pomocy rzadkim rarytasem. Jednocześnie egoizm staje się postawą niemalże pożądaną. Ludzie są coraz bardziej bezwzględni i jednocześnie nieufni w stosunku do siebie. Możemy powtórzyć za naszą noblistką Wisławą Szymborską: „Spójrzcie, jak dobrze się trzyma w naszym stuleciu nienawiść”.

I to jest tajemnicą naszej prowincji: te kwasy, podjazdy, użerający się o władzę urzędnicy i rajcowie, uszczęliwiają pieniądze. To się czuje nawet podczas spotkań rodzinnych i koleżeńskich.

M.UGNIEWSKA

## BEZINTERESOWNI CHULIGANI

Często wybryki chuligańskie zbarwione są jakimś interesem. Na stadionach polega to na tym, że sekunduje się jednej z drużyn. Burdy wywołuje się m.in. w obronie krzywdzonej rzeczywistości lub rzekomo przez sędziego drużyny piłkarskiej, gdy słusznie lub niesłusznie przegrywa.

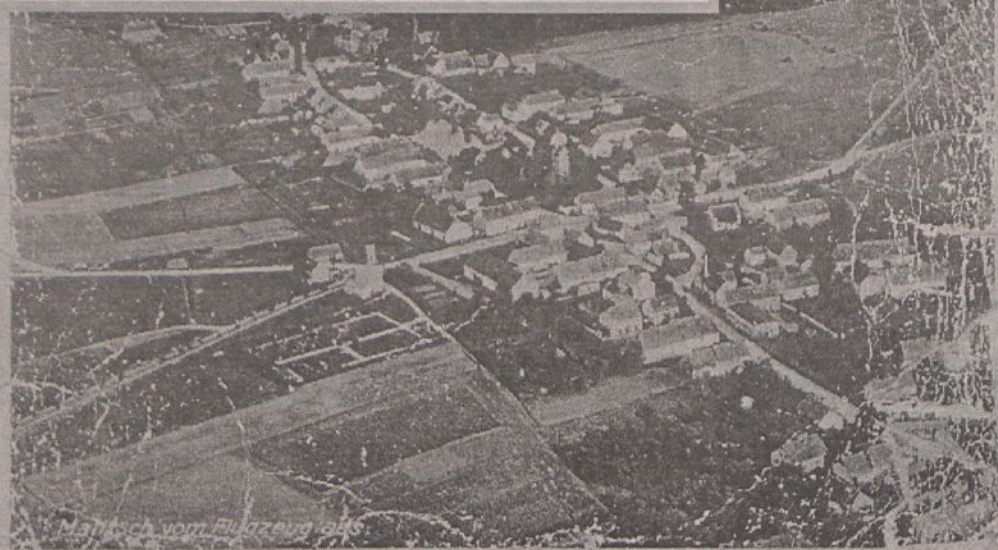
Prawdziwe chuligaństwo polega jednak na kompletnej bezinteresowności. Można powiedzieć, że są to niszczyliście wyczyny „ideowo” czyste, nie skażone jakimikolwiek chęciami zysku, podejmowane, ot

tak, dla zabawy i sportu, przeżycia swoistych emocji.

Ostatnio w Jaworze zaobserwowano przejawy takiego właśnie bezinteresownego czystego chuligaństwa. Przechodzące grupy młodzieńców „po prostu” wybijały szyby w oknach wystawowych i w oknach mieszkań na parterach, nie zabierając nic, co znajdowało się nawet w zasięgu ręki, ani nie przedostając się do wnętrza sklepów czy lokali mieszkalnych. Ot tak, po prostu.

Zgroza, co z nich wyrośnie.

(KZ)



Męcinka

# MAŁUSZÓW wczoraj i dziś

**Z młodzieżą z Małuszowa odwiedziliśmy pp. Martę i Franca Altów, którzy gospodarują tu na ojcowiznie. Mieszkają wprawdzie nie w tym samym domu co dawniej, lecz tu są ich korzenie. - Tu mieszkam ponad 81 lat. Są to moje rodzinne strony - powiedział pan Franc.**

W 1946 roku brali ślub na plebanii w Małuszowie, ponieważ w obecnym kościele Rosjanie urządzili kino i odbywały się tam akademie „ku czci”. Całe wyposażenie kościoła wyrzucono na pobliski cmentarz. W Małuszowie znajdował się drugi kościół, ewangelicki, ów ale w nim pp.ńAltowie nie chcieli brać ślubu. Mają dwoje dzieci i kilkoro wnuków. Ojciec p. Franca miał w Małuszowie duże, ponad 30 ha gospodarstwo. W domu było jeszcze pięcioro rodzeństwa. Altowie pokazali nam stare, przedwojenne zdjęcia ich domu i wsi. Pani Marta pochodzi ze Śląska lecz zna dawny Małuszów, który kiedyś nosił nazwę Malitsch. Ze starych zdjęć i opowiadań pp. Altów dowiedzieliśmy się, że była to wieś czysta i zadbana. Na punkcie honoru każdej gospodyni był piękny ogródek z różnymi kwiatami. To samo dotyczyło okien, które zdobiły kwiaty i strojne firanki. Były organizowane konkursy na najładniejsze obejście, i każdy gospodarz dbał o gospodarstwo. Drogi i chodniki były dobrze utrzymane - mówią Altowie.

Małuszójuż od 1920 roku był zelektryfikowany. Wieś była zasobna, znajdowały się tu duże gospodarstwa rolne. Rzemieślników było we wsi kilkunastu: dwóch kowali, kilku murarzy, cieśli. Byli kopacze studni, stolarze, dwóch rzeźników, byli krawcy, piekarze, kilka sklepów, prasowaczka (do której noszono do prasowania koszule męskie i bieliznę). Na zamówienie do domów przycho-

dziły praczki i krawcowe. We wsi znajdowały się dwie restauracje - jedna z nich ze szklaną podłogą mieściła się w pobliżu obecnej poczty, i podróżni i gospodarze lubili tam się spotykać. Druga była tam, gdzie obecnie jest świetlica. Ludzie bawili się w każdą niedzielę. Były też dwie szkoły: katolicka i ewangelicka. Pałac i park należał do Heinricha Gustawa von Sprunke, który gdy zbliżał się front, wraz z mieszkańcami na trzy miesiące musiał opuścić majątek. W węzełk brano tylko najpotrzebniejsze rzeczy, a cały dobytek i zwierzęta pozostawiano w domach - powiedział p. Franc. Na miejscu pozostał tylko ich ksiądz i dwie osoby, które miały zajmować się pozostawionymi zwierzętami.

Plebanię Rosjanie zamienili na szpital wojskowy. Wszystkie obrusy kościelne i co się tylko nadawało zabrano na potrzeby tego szpitala. Po przejściu frontu mieszkańcy powrócili do domów. Wieś była częściowo zniszczona a gospodarstwa ograbione. W pałacu stacjonowało wojsko sowieckie. Majątek przejęli Rosjanie, którzy gospodarzyli tu przez

12 lat, prowadząc hodowlę trzody na potrzeby oddziałów w Legnicy. Jeńcy niemieccy i tutejsi mieszkańcy musieli pracować dla Rosjan do chwili, gdy zaczęto ich wysiedlać. Niemal wszyscy tutejsi wyjechali - z żalem rozstawając się z wszystkim, czego tutaj się dorobili. Rodzice pana Franca bardzo rozpaczałi, bali się także o młodych, którzy nie zdecydowali się opuścić Małuszowa ze względu na sześciotygodniową córkę. Pan Franc pracował u Rosjan, a potem w miejscowym PGR.

Potem do Małuszowa zaczęli przybywać osadnicy. Państwo Altowie musieli opuścić swój rodzinny dom i zamieszkać w innym, w tym, w którym mieszkają do dziś. Dawniej mieszkał tu księgowy z pałacu. Osadnicy byli bardzo zyczliwi wobec siebie i „miejscowych”. -Łączyła nas wspólna bieda - mówi pani Marta. - Z żalem spoglądaliśmy jak wieś niszczeje. Rosjanie niczego nie poszanowali - drogi, płoty, gospodarstwa były po prostu dewastowane...

Teraz często przyjeżdżają tu Niemcy i z sentymentem oglądają wieś. Cieszą się, gdy widzą swoje dawne gospodarstwa zadbane. - Może kiedyś wieś wróci do dawnej świetności - wzdycha pani Marta. - Młodzi ludzie coraz bardziej dbają o swoje otoczenie i to cieszy...

M.UGNIEWSKA



Państwo Altowie: p. Franc (pierwszy z lewej) i p. Marta (pierwsza z prawej).

# Na szczęście, na zdrowie, na ten Nowy Rok!

Obrzędowość doroczna na wsi jest związana ze świętami kościelnymi lub zachodzącymi po raz pierwszy w roku zjawiskami przyrodniczymi. Według tradycyjnego kalendarza obrzędowego ten powtarzający się co roku cykl rozpoczyna się święta Bożego Narodzenia, obejmujące okres od wigilii do Trzech Króli (24.XII - 6.I), określane także jako „gwiazdka”, a dawniej „gody”.

Na Dolnym Śląsku występuje obecnie dosyć jednolity sposób ich obchodzenia.

Prawie zanikły zwyczaj praktykowane niegdyś w okresie od Bożego Narodzenia do Trzech Króli. Tylko w niektórych rodzinach przestrzega się jeszcze rygorystycznych dawniej zakazów wykonywania pewnych czynności, np. rąbania drzewa, szycia, a w dniu Bożego Narodzenia nawet czesania się, wierząc, że ich złamanie spowoduje niepowodzenie w gospodarstwie. Coraz rzadziej praktykuje się w dniu św. Szczepana (26. XII) święcenie w kościele owsa, który wiosną dosypuje się do

ziarna siewnego mówiąc: „uciekaj diabłu z ostem, bo idzie św. Szczepan z owsem”, co miało chronić przed zachwaszczeniem pól.

W niektórych wsiach kontynuowany jest, charakterystyczny dla kresów, zwyczaj chodzenia po sąsiadach w Nowy Rok „zasiewalników”, tj. chłopów wysypujących dom i gospodarzy ziarnem i składających im noworoczne życzenia, często w rymowanej formie:

„Na szczęście, na zdrowie, na ten Nowy Rok,  
żeby wam się rodziła pszenica i groch,  
Pszenica jak rękawica, a żyto jak koryto,  
żeby chłop chodził pomiędzy kopczyki  
Jak księżyc pomiędzy gwiazdeczki.  
Zyczę wam, żebyście byli zdrowi i weseli  
Jako w niebie Anieli, co daj Boże, Amen”.

Czego wszystkim Czytelnikom „Gazety Jaworskiej” życzy

MAŁGORZATA ŚWIDERSKA

Męcinka

# BALE, PRYWATKI, FAJERWERKI

Tradycje już „Sylwestra” w Męcince organizowała Ochotnicza Straż Pożarna. Była to zabawa składkowa, przy zespole muzycznym. Miłośnicy muzyki dyskotekowej bawili się natomiast w klubie GOK-u, a także w kilku miejscowościach na terenie gminy w świetlicach. Wiele osób w ten wieczór organizowało prywatki, na których bawili się zarówno dorośli, jak i młodzież. Gdy zegary odmierzały pierwsze chwile Nowego Roku, na wielu podwórkach strzelały petardy i fajerwerki, a na niebie rozbłyskiwały światła sztucznych ogni.

W wieku XIX nawet najbardziej tradycyjne i spokojne domy mieszczkańskie i szlacheckie na ten czas zamieniały się na tzw. domy otwarte. Należało to do dobrego tonu. Bale prozonne, składkowe, kawalerskie, panieńskie, czy też bale organizowane w modnych wówczas celach filantropijnych zyskały popularność, i w szczątkowej formie przetrwały do naszych czasów. Spróbujmy przybliżyć atmosferę takich zabaw z lat dwudziestych, kiedy to na parkietach królowały nasze babcie i dziadkowie.

Bal wymagał przede wszystkim obszernego lokalu, wytwornych toalet, kapeli, porządku tańców ułożonych z góry przez wodzireja. Żadna dama nie mogła odmówić tańca zapraszającemu ją mężczyźnie, o ile nie przyrzekła tego samego tańca innemu. Zapraszając do tańca, ka-

waler zbliżał się do damy i złożywszy ukłon wypowiadał swoje życzenie grzecznie i delikatnie,

niekiedy w formie komplementu. Dama, wymieniała wolny taniec i zapisywała nazwisko tancerza w swoim karnecie. Zręczny wodzirej oraz gospodarz mieli obowiązek zwracania uwagi, aby wszystkie panny miały tancerzy, a szczególnie niebezpieczną i delikatną opieką otaczali panny mniej urodziwe. Nikt jednak nie miał obowiązku tańczenia ze wszystkimi paniami bez wyjątku. Panna w tańcu nie powinna zbyt śmiało patrzeć w oczy swojego tancerza. Po ukończeniu tańca panowie składali ukłon damie, odprowadzali ją na miejsce i odchodzili. Nie wskazano było przysiadanie się na pogawędkę, ani zapraszanie ze strony damy kawalera, aby z nią rozmawiał.

Od tamtych czasów minęło wiele lat. Zmieniły się bale i tańce, które królowały w latach 20. na parkietach - charleston i tango, rock'n'roll, twist. Przyszedł break dance, surf, w ostatnich latach emanująca seksem lambada i hip-hop, tańczony do muzyki rapowej. Taniec towarzyski obecnie traktowany jest jako najprostszy sposób rekreacji, tańczy się nie tylko na przyjęciach, balach. Uprzywilejowanym miejscem do tańca stała się dziś dyskoteka, i tam młodzi ludzie poprzez taniec mogą dać upust emocjom.

M.UGNIEWSKA

Jako niedawny pacjent oddziału chirurgicznego w Jaworze pragnę za pośrednictwem „Gazety Jaworskiej” przesłać serdeczne życzenia świąteczne i noworoczne całemu zespołowi tego oddziału za troskliwą opieką nad chorymi ludźmi.

Ja tę troskę doskonale odczułem, za co jestem bardzo wdzięczny.

List

**DZIĘKUJĘ  
ZA TROSKĘ**

pań pielęgniarek.

Oby ten Nowy Rok był dla wszystkich lepszy, zarówno dla lekarzy jak i

FRANCISZEK ŚNIEG

# Kiedyś przyjeżdżano tu nawet z Jawora...

Przed około 20 laty spółdzielczość wiejska budowała w małych miastach i większych wsiach obszerne, dwukondygnacyjne domy towarowe. Jeden z nich otrzymała Gminna Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” w Wądrożu Wielkim.

Przez wiele lat jako funkcjonował. W okresie kryzysu zaopatrzeniowego część jego powierzchni nie była wykorzystywana, a pozostałe półki niezbyt wypełnione z braku towaru. Niemniej w czasach niedostatku zaopatrzeniowego jeździło się tam na zakupy również z Jawora, na zasadzie, że może coś z potrzebnych rzeczy się tu znajdzie i kupi.

Niestety, spółdzielczość wiejska, zapewne przyzwyczajona do przydziałów, nie wytrzymała przejścia gospodarki na zasady rynkowe. Dom towarowy w Wądrożu Wielkim zaczął świecić coraz większymi pustkami. Automatycznie ubywało klientów, którzy przynosili się z zakupami do innych miejscowości. Po krótkotrwa-

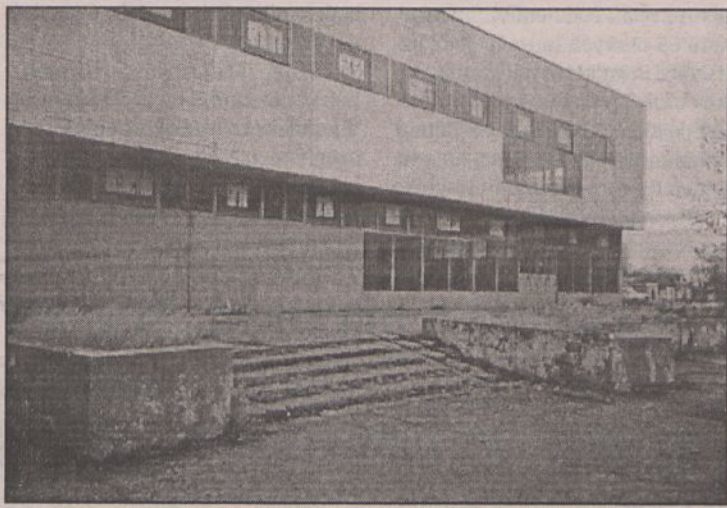
łych próbach placówkę w Wądrożu zamknięto, a na drzwiach zawieszono klódkę.

GS początkowo próbowała znaleźć chętnego kandydata na dzierżawcę obiektu, który uruchomiłby w nim handel lub jakąś produkcję. Podobno oglądali budowlę nawet zagraniczni goście. Niestety, refleksja nie udało się znaleźć. Padła

również Gminna Spółdzielnia, po której pozostał tylko szyld. Klódek na domu towarowym prawdopodobnie nikt nawet nie otwierał. Na drzwiach nadal bowiem wisi wywieszka, że sklep czynny jest od godz. 8 do 16,30.

A budynek coraz bardziej niszczeje i zamienia się w ruinę.

(KZ)



## Udanin

### Karać ojców za złe wychowanie dzieci!

Co Jaworzanie sądzą o akcji „Małolat”? Pod takim tytułem redakcja „GJ” zwraca się do Czytelników, aby się w tej sprawie wypowiedzieli.

Moim zdaniem w głowie się nie mieści, żeby dzieci w wieku szkolnym nie wiedziały, że noc jest do

spania. Nie rozumiem, za czym uczeń może łączyć nocą po ulicach. Trzeba koniecznie ograniczyć tę samowolę!

Policja ma stale zajęcia z „małolatami” i traci cenny czas na wychowanie takich szkolnych trutniów. A co na to ojco-

wie? Czy nie wiedzą o tym, że w domu nie ma syna czy córki? Czy oni się przejmują tym, że ich syn czy córka zmieniają się w nocnych wandalów? Jestem za tym, żeby karać ojców karami pieniężnymi za takie wychowanie „małolatów”.

## Warto wiedzieć

Czy nauczycielowi mieszkającemu na wsi w domu nauczyciela, spełniającemu warunki do przyznania dodatku mieszkaniowego, przysługuje zwrot różnicy między czynszem regulowanym określonym przez gminę a wolnym, który ustalił nowy właściciel mieszkania będący osobą prywatną?

Najemcom lokali płaćącym czynsz wolny nie przysługuje dodatek mieszkaniowy. Wynika to z art. 39 ust. 2 ustawy z 2 lipca 1994

## DODATEK A CZYNSZ WOLNY

r. o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych (Dz.U. nr 105, poz. 598 z późn. zm.). Najemca dawnego mieszkania zakładowego w tzw. domu nauczyciela nie może jednak płaćć czynszu wolnego. Byłoby to sprzeczne z art. 57 ww. ustawy, który mówi, że osoby, które 12 listopada 1994 r. były najemcami lokalu w budynkach należących do osób prawnych, płaćć czynsz regulowany. Wątpliwości budzi też zgodność z prawem umowy o sprzedaży osobie prywatnej, innej niż dotychczasowy lokator, mieszkania w domu nauczyciela. Zgodnie bowiem z art. 21 ust. 7 ustawy z 29 kwietnia 1985 r. o gospodarce gruntami i wywłaszczeniu nieruchomości (Dz.U. z 1991 r. nr 30, poz. 127 z późn. zm.), która w obecnej wersji obowiązuje do końca 1997 r., lokal w budynku stanowiącym własność Skarbu Państwa lub gminy może być sprzedany tylko najemcy albo wskazanej przez niego stałe z nim mieszkającej osobie bliskiej.

## Mściwojów

### KTO WYKOŃCZY BLOKI W SNOWIDZY?

Stacja Nasiennie-Szkółkarska w Snowidzy dbała o warunki mieszkaniowe swojej załogi. Niewiele brakowało, a wszyscy jej pracownicy, zajmujący stare zawilgocone domy przeprowadziliby się do nowych z łazienkami, bieżącą wodą, gazem i innymi udogodnieniami. Stacja wybudowała bowiem dość duże osiedle, składające się zarówno z domków jednorodzinnych, jak i kilkunastu wielorodzinnych.

Przejęcie na zasady rynkowe zastało Stację przy budowie dwóch ostatnich budynków wielorodzinnych. Nikt już nie dawał pieniędzy na finansowanie zakładowego budownictwa. Trzeba było liczyć się ze wszelkimi wydatkami, aby nie zbankrutować. Przedsiębiorstwa zaczęły wyzbywać się zakładowych mieszkań, aby nie obciążać bilansów

zbędnymi dla właściwej działalności wydatkami. Stacja w Snowidzy zdobyła się jeszcze na dokończenie tzw. stanów surowych zamkniętych, bo szkoda jej było, by niszczały zbudowane już mury i stropy. Założyła dachy, wstawiła okna i drzwi.

Nawet dość długo nikt nie niszczył niedokończonych, pustych domów. Chuligani jednak nie wytrzymali. Teraz połowa okien ma powybijane szyby. Dzieło niszczenia będzie zapewne przybierało na tempie. Niestety, nie można znaleźć chętnego na przejęcie obiektów i dokończenie budowy. Domami nie interesują się władze gminy, zapewne także z braku środków na budownictwo.

Czy uda się przełamać tę patologiczną sytuację?

(KZ)



## wieść gminna

### Jakie były zbiory '97?

Główny Urząd Statystyczny przedstawił szacunki dotyczące tegorocznej produkcji roślinnej. Wynika z nich, że w przypadku większości upraw tegoroczne zbiory były większe od średniej z lat 1991-95. Nie jest to jednak specjalne osiągnięcie. GUS przypomina, że w ubiegłej pięcioletniej mieliśmy aż dwie spowodowane suszą klęski nieurodzaju: w 1992 i 1994 r.

## Więcej rzepaku i owoców, mniej ziemniaków i warzyw

Zbożami obsiano o 171 tys. hektarów więcej niż w 1996 r. (ogółem rosły na powierzchni 8,8 mln ha). Mimo powodzi i niekorzystnej pogody w lipcu zbiory zbóż podstawowych wraz z mieszkankami były zupełnie przyzwoite. Zebrano 24,9 mln ton ziarna (o 0,1 proc. więcej niż w roku ubiegłym). Rolnikom pomogły nawozy sztuczne i aura - szczególnie słoneczny sierpień. Niestety, średnie plony zbóż były o 0,5 kwintala z hektara gorsze niż rok temu. GUS ocenił je na poziomie 28,4 kwintali z hektara.

Rok 1997 był dobry dla rzepaku. Te rośliny oleiste obsiano na powierzchni 317 tys. ha (o blisko 35 tys. ha więcej niż przed rokiem). Lepsze były też plony: oszacowano je na 16,6 kwintali z hektara (o blisko 17 proc. wyższe niż przed rokiem).

W przeciwieństwie do rzepaku nie obrodziły ziemniaki. Według szacunków GUS zebrano 20,8 mln ton kartofli - 23,7 proc. mniej niż w 1996 r. Dlaczego? Według ekspertów GUS pola zostały zaatakowane przez zarazę ziemniaczaną. Spadek produkcji ziemniaków wystąpił niemal we wszystkich województwach z wyjąt-

kiem koszalińskiego i zielonogórskiego.

Mniejsza powierzchnia upraw i niższe plony przyczyniły się do mniejszych zbiorów buraków cukrowych. Zebrano ich w tym roku 15,7 mln ton - czyli 12,1 proc. mniej niż w 1996 r. Podobnie było z warzywami gruntowymi. Według GUS rolnicy zebrali 4,9 mln ton - o ponad 3 proc. mniej niż przed rokiem. Mokre lato i, co się z nim wiązało, wilgotna gleba sprawiły, że warzywa stały się bardziej podatne na ataki chorób grzybowych.

1997 r. był łaskawy dla sadowników. GUS szacuje, że zbiory jabłek wyniosły 2,1 mln ton i były o 7,5 proc. większe niż w zeszłym roku. Z drzew zdjęliśmy 58 tys. ton gruszek (12,5 proc. więcej niż w 1996 r.), 126,8 tys. ton sliwek (14,6 proc. więcej). Nie obrodziły wiśnie i czereśnie.

GUS sporządził swoje szacunki na podstawie reprezentacyjnego spisu przeprowadzonego w czerwcu w ok. 92,4 tys. gospodarstw rolnych oraz reprezentacyjnego badania plonów i zbiorów przeprowadzonego w październiku w blisko 30 tys. gospodarstw.

## Mściwojów

Mściwojów jest jedną z niewielu gmin w kraju, które zdecydowały się na skorzystanie z nowej formy kredytowania, jaką jest emisja obligacji komunalnych. Na pewno zaś są pierwszą taką gminą w województwie legnickim.

## KORZYŚCI Z OBLIGACJI

- 22 grudnia ub.r. w Urzędzie Gminy miało miejsce ważne wydarzenie - powiedział nam wójt p. Adam Mazur. - Władze gminy podpisały umowy na emisję obligacji komunalnych gminy Mściwojów z Powszechnym Bankiem Gospodarczym w Łodzi oraz z Pomorskim Bankiem Kredytowym w Szczecinie. Obligacje mają być wyemitowane w dwóch terminach. W pierwszym, grudniowym, wartość obligacji wyniosła 1 mln zł, w drugim (w maju br.) ich wartość wyniesie 500 tys. zł. Otrzymałyśmy pieniądze jeszcze przed świętami, co pozwoliło nam dokonać rozliczeń finansowych z wykonawcami inwestycji na naszym terenie - głównie chodzi tu o Budomex wykonujący kanalizację w Targoszynie oraz o firmę Bolko realizującą inwestycje oświatowe.

Wpływ z obligacji są przeznaczony na sfinansowanie inwestycji z zakresu ochrony środowiska, tj. budowę kanalizacji w Targoszynie i budowę oczyszczalni ścieków w Mściwojowie, a także na inwestycje oświatowe.

Wszystkie obligacje wykupiono, dostaliśmy pieniądze i teraz pozostaje nam spłata należności. Obligacje będą spłacane przez okres pięciu lat. Zostały one podzielone na tzw. transe dwu-, trzy-, cztero- i pięcioletnie. Podział

ten wynika z tego, aby nie obciążać nadmiernie budżetu gminy. W określonym terminie musimy obligacje spłacić wraz z odsetkami, które wynoszą 25-26 proc. Oprocentowanie obligacji jest niższe od kredytu komercyjnego, gdzie odsetki są wyższe o około 2-3 proc. I tu są korzyści, wynikające z takiej formy kredytowania.

Wiem, że Lubin jest zainteresowany obligacjami i ma daleko zaawansowane prace przygotowawcze. Gmina Udanin przymierzała się do przeprowadzenia tej operacji, ale z pewnych względów wycofała się z tego na razie. Podobnie Wądroże Wielkie. Byli też u nas pracownicy Urzędu Miasta w Jaworze.

Oprócz korzyści finansowych, jakie wynieśliśmy z emisji obligacji istotne jest również to, że jako jedna z niewielu gmin, która zdecydowała się na to, jesteśmy postrzegani w skali kraju. Interesuje się nami dwutygodnik samorządowy „Wspólnota”, który chce opublikować nasze doświadczenia. Znaliśmy się w Intermecie, gdzie oprócz informacji o emisji obligacji są też inne informacje o naszej gminie. Jest to więc dla nas (oprócz korzyści finansowych) bardzo istotne.

(RW)

# SYGNAŁY

## telefoniczne Czytelników

**Staram się być ważnym obserwatorem życia publicznego w naszym mieście, ale być może w powodzi różnych wydarzeń i informacji umknęły mojej uwadze dwie sprawy. Jakoś nie zetknąłem się z życzeniami noworocznymi naszego Burmistrza dla mieszkańców miasta. Jeżeli się mylę, wskażcie mi, w jakiej gazecie mógłbym je znaleźć. To jedno. Nie natrafiłem również na żaden artykuł czy też wypowiedź Burmistrza dotyczącą tego, co zrobił dla miasta i jego mieszkańców w minionym roku?**

**Może powstać wrażenie, że cenię się Burmistrza. Zapewniam, że nie. Chodzi mi tylko o to, że są to przecież normalne zasady postępowania osoby publicznej, zwłaszcza na takim urzędzie.**

(były, długoletni radny)

**Z dużą uwagą ja i moi znajomi przeczytaliśmy artykuł wyjaśniający, jaką wodę piją mieszkańcy Jawora. W związku z tym w gronie moich przyjaciół powstał spór, o rozstrzygnięcie którego - poprzez gazetę - zwracamy się do władz miasta. Czy to prawda, co twierdzi mój znajomy, że w obrębie Rynku do niektórych kamieniczek płynie woda pitna w... ołowianych rurach, oraz czy prawdą jest, że do mieszkań w części jaworskich osiedli woda doprowadzana jest w rurach azbestowych (rakotwórczych)?**

**Ja oczywiście w to nie wierzę, ale mój znajomy przysięga na wszystkie świętości, że wie to z pewnych i wiarygodnych źródeł. Dobrze by było, aby ktoś z władz rozwiązał te wątpliwości, bowiem wtedy i ja czułbym się spokojniejszy.**

(Z.Z., mieszkaniec Rynku)

**Mieszkańcy osiedla domków im. Księcia Bolka I oraz ulic: B. Getta i Mickiewicza chodzą do swego kościoła pw. Matki Boskiej Różańcowej przez Park Miejski. Również przez park chodzi do szkół bardzo dużo mieszkających tam dzieci i młodzieży. Dla wszystkich jest to droga przez mękę, zwłaszcza po**

**deszczu i roztopach. Przy tym, począwszy od końca ul. Struga, cały ciąg pieszy aż do betonowego mostku jest bardzo słabo oświetlony, co w porze jesiennej i zimowej jest szczególnie niebezpieczne. Dlatego w imieniu wszystkich mieszkańców postuluję jak najszybsze rozwiązanie tych problemów.**

(T.M. z ul. B. Getta)

**To, co działo się w piątek stycznia br. niemal w całym mieście, woła o pomstę do nieba. Wszystkie sklepy, zwłaszcza spożywcze, były zamknięte z powodu remanentów i inwentaryzacji. Tylko nieliczne poradziły sobie z tym wymogiem pierwszego dnia stycznia, wychodząc ze słusznego założenia, że najważniejszy jest klient. Reszta postąpiła tak, jak w czasach realnego socjalizmu. Dlatego ludzie denerwowali się, poszukując chleba i innych artykułów po całym mieście. Również urzędy tego dnia były zamknięte na głucho, ponoć za sprawą specjalnego zarządzenia premiera Buzka. Kiedy dodamy do tego wcześniejsze wyjście urzędników do domów w środę (wiadomo, Sylwester...), czwartek i sobotę, to wyjdzie na to, że urzędy i niektóre zakłady miały cztery i pół dnia weekendu. Jeżeli dorzucimy także pół poniedziałku (5 stycznia), które strawi się na opowiadanie wrażeń z nocy sylwestrowej, to wyjdzie równo pięć dni wolnego.**

**Pozostawiam to bez komentarza.**

(J.W. z ul. Chrobrego)

**Lasek Grzegorzowski, jeszcze nie tak dawno jedno z miejsc spacerów mieszkańców Jawora, przedstawia dziś opłakany widok. Nieznani sprawcy wywożą tam szlakę i żużel, zasypując nimi drzewa i wszelką roślinność. Tym postępowaniem niszczy się nie tylko skupisko naturalnej zieleni, ale nade wszystko niezwykle uroczy zakątek. A tyle mówi się o ochronie środowiska. Czy nie ma siły na tych wandali?**

(stały Czytelnik)

Wyciszył się nieco mój zacny kolega radny, który - niczym komar powodziowego lata ubiegłego roku - kąsał mnie przy każdej okazji i w każdym miejscu, a już inny radny, p. Lesław Chrzanowski, wnioskuje o rozgródnienie posesji Domu Pomocy Społecznej dla Dorosłych.

Pomysł nośny społecznie, gdyż pewna grupa sprawnych, zdrowych ludzi będzie mogła skrócić sobie o kilkaset metrów przejście z ulicy Piłsudskiego do centrum i odwrotnie. Jest zarazem tak niehumanitarny, że wywołuje wręcz zażenowanie. Czy panów radnych stać jeszcze pod koniec kadencji na bliższe zapoznanie się z uwarunkowaniami życia i codziennymi potrzebami 65 chorych ludzi, zniepełniających i inwalidów, mieszkających w Domu? Czy na tym spornym problemie chcecie wjechać na Ratusz po raz kolejny? Bo, moim zdaniem, tylko o to wam chodzi.

Teren ten został przekazany w użytkowanie Domu jeszcze w la-

tach 70. podczas kapitalnego remontu obiektu. Został zagospodarowany ze środków budżetu państwa i stanowi funkcjonalną całość, w tym m.in. jako dojazd gospodarczy i droga przeciwpożarowa. Obecnie biuro projektowe pracuje nad kompleksową modernizacją pose-

mogą wyjść na odpoczynek, należy im się od nas - ludzi zdrowych. Tak, jak - za przeproszeniem moich mieszkańców - Azorkowi buda. Więcej szacunku dla tych ludzi, panowie wnioskodawcy, bo choć jest to Dom ponadlokalny, to przebywają w nim również mieszkań-

### Polemiki

## KULĄ W PŁOT

sji, co oznacza, że również sporny teren będzie wymagał pewnych zmian i nowych rozwiązań komunikacyjnych, ale z pewnością nie będzie ujmował pomysłu wykonania przejścia.

Dom Pomocy Społecznej, którym kieruje, przeznaczony jest dla ludzi przewlekle chorych. Poczucie bezpieczeństwa oraz ten niewielki skrawek zieleni, do którego o lasce, kulach, w chodziku czy na wózku inwalidzkim bezkolizyjnie

cy Jawora. Dajcie więc im w jesień życia odrobinę spokoju!

Problemów do rozwiązania i do wnioskowania na forum Rady z tej części miasta jaest naprawdę dużo, i na nich zbijacie punkty. Nie strzelajcie w płot na ulicy Piwnej, bo ze względów technicznych i społecznych wniosek jest dla mnie bezprzedmiotowy, i nie będzie więcej rozpatrywany.

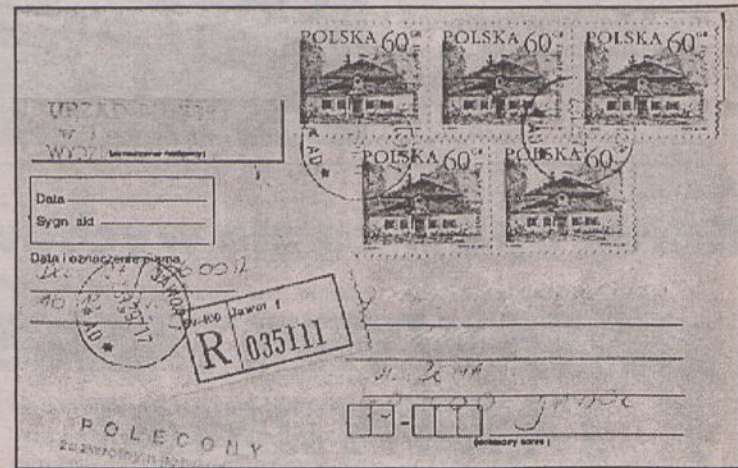
DYREKTOR DPSdD  
LESZEK SKÓRCZYŃSKI

## Ile trzeba stracić, by zyskać 50 gr?

Jeden z naszych Czytelników na dzień przed wigilią Bożego Narodzenia otrzymał z Wydziału Finansów Urzędu Miejskiego w Jaworze wezwanie do zapłaty należności z tytułu podatku od nieruchomości w wysokości 0,5 zł (50 groszy). Jakież było jego zdziwienie, kiedy bliżej przyjrzał się nominałom 5 znaczków naklejonych na kopercie przesyłki poleconej. Kosztowały... 3 złote.

Ponieważ podatki od nieruchomości zasilają kasę miejską, Czytelnik nasz przeprowadził bardzo prosty rachunek. Wynika z niego niezbicie, że miasto na tej operacji straciło 2,5 zł, nie licząc oczywiście kosztów czasu pracy urzędniczej skrupulatnie adresującej kopertę, oraz samej koperty. Trzeba założyć, że takich wezwań wysłano więcej. Środki, które przeznaczono na wszystkie przesyłki polecone są z pewnością niemałe. Na pewno istnieją przepisy, które sankcjonują tego rodzaju proceder biurokratyczny. Nie jest natomiast powiedziane, że obowiązkiem urzędu jest bezwzględne podporządkowanie się bzdurnym przepisom. Może istnieją inne formy (tańsze) wezwania petentów do zapłaty. W przeciwnym razie skórka nigdy nie będzie warta wyprawki.

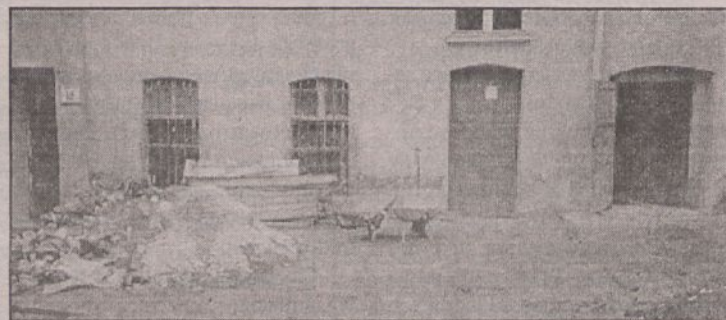
M.L.



## Co tu budują?

Co będzie nad wypożyczalnią sprzętu dla inwalidów (dawne 1001 drobiazgów) przy ul. Staromiejskiej? - zastanawiają się nasi Czytelnicy. Roboty,

jak widać na załączonym zdjęciu, już rozpoczęto. Jednak pracujący tam fachowcy nie potrafili nam powiedzieć, kto tu inwestuje. A może nie chcieli?



## DNI WOLNE W „AGROMECIE”

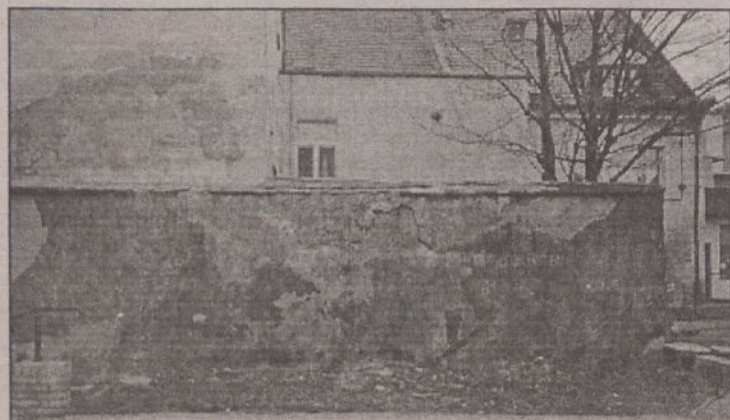
W porozumieniu z organizacjami związkowymi, zarząd Agrometu Jawor ustalił dla załogi tego przedsiębiorstwa dodatkowe dni wolne od pracy w 1998 roku.

Będą to: 2, 3, 17, 31 stycznia; 7, 21, 28 lutego; 7, 21, 28 marca; 11, 18, 25 kwietnia; 2, 16, 30 maja; 12, 13, 20, 27 czerwca; 4, 11, 18, 25 lipca; 8, 29 sierpnia; 5, 19, 26 września; 3, 17, 24, 31 października; 7, 21, 28 listopada, i 5, 12, 31 grudnia.

JOTES

## OTYNKOWAĆ ALBO ROZEBRAĆ

Mur okalający posesję, przy której znajduje się punkt totalizatora sportowego, należałoby otynkować. Położenie nowego tynku to niewielki koszt. Jeżeli jednak nie ma na to pieniędzy, mur można rozebrać. Wtedy odsłonięty budynek wyglądałby znacznie korzystniej.



### Kiwka w prawo, kiwka w lewo

## Trzymajmy się wspólnie!

O jaworskim powiecie dyskutuje coraz więcej miejscowych polityków. Wychodzi na to, że chyba na powiat się załapiemy. Dyskutują też o tym w sąsiednich gminach: Bolkowie i Dobromierzu. Z grubsza rzecz biorąc obie te gminy są za przynależnością do Jawora. Ich szefowie: Czesław Drąg z Dobromierza i Bronisław Andrzejewski z Bolkowa z Jaworem w przeszłości byli związani. Wielu Bolkowian i Dobromierzan jest z naszym miastem związanych poprzez pracę. W Jaworze wielu z nich pokończyło szkoły średnie, a teraz tu zamieszkują. Te więzy dobrze wróżą na przyszłość.

Zarówno Czesław Drąg jak i Bronisław Andrzejewski na swoim te-

renie dali się poznać z tego, że dobrze gospodarują. Ich samorządy są bardziej skonsolidowane niż nasz miejscowy parlament. Bogusław Węgiel burmistrzowi Andrzejewskiemu jak i Drągowi w niczym nie ustępuje. Razem więc mogliby stworzyć niezłe trio. Wsparte przez Hawrylewicza z Paszowic, wójta Mazura i Janka Jarosińskiego z Mściwojowa, wójta Prusa z Męcinki i Krzyszczuka z Udanina stanowiliby oktet nie do pokonania. Tylko czy coś z tego będzie? Czy Węgiel nie porwą nam do Legnicy? Czy parlamentarzyści nasi kochani potrafią na koniec swej kadencji wyciągnąć wnioski i coś konkretnego dla swojego miasta zro-

bić? Czy ktoś się w końcu zdecyduje zorganizować wspólne spotkanie wszystkich gminnych (gmin, które miałyby być w jaworskim powiecie) parlamentów, aby o tym podyskutować?

Czas na to najwyższy. Tylko kto ma to zrobić - szef naszych parlamentarzystów czy któraś z miejscowych partii politycznych? Bo że rozmawiać trzeba, nie ulega wątpliwości. Przynajmniej po to, by się wzajemnie poznać. Z tego co wiem, swego czasu chodził za tym Jacek Krajewski. Logiczne byłoby, żeby teraz Stanisław Dziak zajął się tym. A może zrobią to wspólnie?

E.MAYER

# Na jaworskich brydżystów nie ma mocnych

Po sukcesach Waldiego-Gazety Jaworskiej także inni jaworscy brydżyci w końcówce minionego roku odnieśli sukcesy. Panowie Roman Wyszowski i Marek Strzałkowski z klubu „ACOL R and B” zwyciężyli w silnie obsadzonym turnieju par, który się odbył w Lubinie z okazji Święta Niepodległości. Rywalizowały aż 54 pary z Dolnego Śląska oraz województw opolskiego, leszczyńskiego i zielonogórskiego. Nie brakowało także zawodników z bezpośredniego zaplecza reprezentacji Polski, co podnosi rangę sukcesu naszej znakomitej pary.

Udanie zakończyli rozgrywki w klasie okręgowej brydżyci

ACOL R and B”. Szkoda, że nie poprawili czwartej lokaty przed ostatnią turą spotkań. Stało się tak za sprawą innej drużyny klasy „O”, która oddała punkty przeciwnikom walkowerem, przez co Acol nie włączył się bezpośrednio do walki o awans do 4. ligi. Zwyciężyli w znakomitym stylu brydżyci Hutnika Legnica. Miejmy nadzieję, że 1998 rok będzie bardziej udany.

Oprócz zmagani ligowych nasi brydżyci grają w tzw. Długiej Fali. Po rozegraniu 14 turniejów sytuacja jest bardzo dobra: pierwszą „dziesiątkę” tworzą Jaworzanie, pp. M. Kuluszko i E. Krzemiński- obaj

po 123 pkt., S. Mikula z 98 pkt., K. Pacholczyk (91), R. Wyszowski (83), M. Strzałkowski (78), J. Kowalik (73), Z. Mazurkiewicz (71), J. Krakowski (60) i L. Federowicz (58). Gratulujemy.

Sympatykom brydża sportowego przypominamy, że turnieje „Długiej Fali” mają charakter otwarty, i możliwy jest udział w nich każdej pary. Gry odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 17 w klubie „AZYL”, w jaworskim Zamku.

Znany brydżysta p. Jarosław Kowalik bezpłatnie nauczy chętnych podstaw brydża sportowego. Szczególnie p. Jarek zaprasza młodzież szkół średnich.



## Przeegrali z... sędziami

Po świąteczno-noworocznej przerwie wznowili rozgrywki koszykarze. Jako pierwsi na parkiet wyszli juniorzy MKS Tytan, którzy w niedzielę, 4 stycznia br. w sali sportowej jaworskiego LO podejmowali Górnika Wałbrzych i przegrali po dramatycznym meczu 73:79 (36:43).

Spotkanie rozpoczęło się od ataków obu zespołów. Bardziej skuteczni pod koszem byli goście z Wałbrzycha i oni już po 10 minutach gry prowadzili 4 punktami. Nasi w tym czasie nie wykorzystali wielu rzutów osobistych. Tak więc pierwszą połową zakończyła się zwycięstwem Wałbrzyszan 43:36. Zasluga w tym również trenera gości p. Janusza Lewandowskiego, który co rusz miał pretensje do sędziów. Nasz szkoleniowiec p. Marcin Godlewski spokojnie obserwował grę swoich podopiecznych.

Po zmianie stron Łukasz Madej, Maciek Miłoś i Wojtek Bąk podawali nasz zespół i na 5 minut przed końcem gry Tytan przegrywał tylko 2 punktami. Dramat w „ogólniaku” zaczął się 2 minuty później, tj. w chwili, gdy Wojtek Bąk rzucił za 3 pkt. i Jaworzanie objęli prowadzenie. Chwilę później nasi prowadzili już 4 pkt. Wtedy do akcji wkroczyli dwaj młodzi sędziowie, którzy swoimi krzywdzącymi decyzjami przesądziły wynik spotkania na korzyść górników z Wałbrzycha. To widziałem ja oraz licznie zgromadzona jaworska publiczność. O mały włos nie doszłoby do pobicia arbitrow. Nie pochylałam samosądów w sporcie, ale uważam, że niektórym sędziom należałoby podziękować za pracę. Moim zdaniem rażąco błędne decyzje (nierozważne celowe) słabych sędziów sprawiają, że na trybunach dochodzi do burd i ekscesów. Na szczęście, tak się nie

stało w Jaworze. Szkoda mi naszych chłopców, bowiem nie zasłużyli na porażkę w tym meczu.

Tytan wystąpił w składzie: Łukasz Madej, Maciek Miłoś, Wojtek Bąk, Tomek Siczek, Bartek Poneta, Grzesiek Czekajło, Wojtek Nijaki i Łukasz Zawada.

Uwaga, miłośnicy koszykówki! W środę, 7 stycznia br. o godz. 18, w hali sportowej LO juniorzy starsi MKS Tytan podejmować będą lidera, KS Turów Zgorzelec. W naszym zespole pełna mobilizacja z Danielem Iwańskim na czele. W sobotę, 10 stycznia br. o godz. 11, w hali LO kadeci UKS podejmują drużynę Turowa Zgorzelec. W niedzielę o godz. 11 młodzicy zagrają z Olimpią Legnica, a o godz. 13 juniorzy Tytana z Obrą Kościan.

Nie powiodło się również kadetom UKS Siódemki Jawor. Ulegli oni po zaciętym meczu we Wrocławiu Śląskowi Esce 73:94. Nasz zespół zagrał na wysokim poziomie dopiero w drugiej połowie meczu, ale przewaga, jaką uzyskali zawodnicy Śląska, nie pozwoliła chłopcom z Jawora uzyskać lepszego rezultatu. Wyróżnili się Paweł Stohnij i Mariusz Kobieliuch.

To co nie udało się innym naszym drużynom, udało się młodzikom UKS Siódemki. Rozgromili oni u siebie JKKS Górnika Wałbrzych 81:30. W naszym zespole wyróżnili się Rafał Bera, Paweł Ścieżka i Michał Wojciechowski. Gratulujemy.

NA ZDJĘCIU: JUNIORZY MKS TYTAN

### ZWYCIĘSTWO OLIMPII W LUBINIE W SOBOTĘ MECZ O WSZYSTKO

Miłą niespodzianką sprawiły siatkarki jaworskiej Olimpii w kolejnym meczu o mistrzostwo klasy „MR”. Podopieczne trenera p. Lesława Chrzanowskiego pokonały po zaciętym i dramatycznym spotkaniu w Lubinie tamtejsze Cuprum 2:3 (15:17, 15:9, 15:9, 13:15, 14:16). Lubinowski mecz trwał aż 2 godz. 20 min. Tym razem nasze dziewczęta zagrały bardzo ambitnie i walecznie, demonstrując momentami siatkówkę na bardzo wysokim poziomie. Zdaniem trenera cały zespół należy pochwalić za grę. Natomiast na szczególne wyróżnienie zasłużyły Ewelina Olszewska w końcówce meczu, Patrycja Zaszła i, jak zawsze, Dorota Wojtowicz. Oprócz wyróżnionych w zespole grały: Katarzyna Totczyk, Agnieszka Piórkowska, Małgorzata Woźniak, Lilianna Sowa, Anna Chrzanowska, Marta Witek i Joanna Materla.

Uwaga, kibice siatkówki! W najbliższą sobotę, 10 stycznia br. w hali sportowej SP nr 2 w Jaworze nasze dziewczęta rozegrają ostatni mecz rundy zasadniczej z Astrą Nowa Sól. W przypadku zwycięstwa Olimpii u siebie i porażki Cuprum Lubin we Wrocławiu z Gwardią, nasze siatkarki awansują do pierwszej czwórki i będą walczyć w turniejach o 2 ligę! Zapowiada się, iż sobotni mecz będzie grą o wszystko. Dziewczęta proszą swych fanów o gorący, sportowy doping.

## kalejdoskop sportowy

### Udany turniej gwiazdkowy

Tuż przed świętami, 18 i 19 grudnia br. w hali TKKF „Jaworzanie” odbył się 3. Gwiazdkowy Turniej Koszykówki Kobiet.

Pierwszego dnia wystąpiły dziewczęta szkół podstawowych. W kategorii klas 7-8 po zaciętych meczach zwyciężyły dziewczęta z SP nr 5 z Jawora. Drugie miejsce zajęła SP nr 2 z Chojnowa, trzecie SP nr 4 Jawor i czwarte SP nr 7 Jawor.

W grupie dziewcząt z klas 5-6 najlepsze okazały się koszykarki SP nr 4 w Jaworze, które wystawiły dwa zespoły.

Drugiego dnia zawodów grały reprezentantki szkół średnich. W tej kategorii zwyciężyły uczennice Liceum Ogólnokształcącego z Chojnowa przed LO Jawor, TKKF „Jaworzanie” i Zespołem Szkół Medycznych.

Najlepsze drużyny otrzymały dyplomy. Głównym organizatorem zawodów był kierownik szkolenia TKKF p. Jan Czekiel. Zawody wzorowo sędziowali pp. Rojowski, Rula i Derkacz.

### Mielczarek wygrał w Trzebnicy

Kolejny sukces odniósł nasz najstarszy i najlepszy sportowiec p. Stefan Mielczarek. W ostatni dzień bardzo udanego dla naszego biegacza roku zwyciężył w kategorii wiekowej 70 i więcej lat na dystansie 10 km w tradycyjnym 13. Ulicznym Biegu Sylwestrowym w Trzebnicy. Nasz 80-letni mistrz biegania w pokonanym polu pozostawił wielu nawet o 10 lat młodszych rywali. W nagrodę otrzymał z rąk Burmistrza Trzebnicy pamiątkowy puchar oraz dyplom. Gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów w nowym 1998 roku.

W biegu głównym w kategorii mężczyzn zwyciężył p. Sławomir Kąpiński z Namysłowa, który wynikiem 29 minut i 55 sekund pobił rekord trasy. Wśród kobiet najlepsza była p. Krystyna Pieczulis z Katowic, drugie miejsce zajęła p. Violetta Uryga z Namysłowa, a trzecie p. Małgorzata Sobańska z Wrocławia. Najlepsi biegacze i biegaczki otrzymali nagrody pieniężne.

W imprezie udział wzięło 286 zawodników, w tym 22 panie.

Po zakończeniu biegu organizatorzy zaprosili wszystkich uczestników na poczęstunek oraz trwający do białego rana Bal Sylwestrowy.

Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej „Jaworzanie” organizuje 13 stycznia br. w swojej hali otwarty turniej w piłce nożnej kobiet (dziewcząt). Dziewczęta grać będą 2 x 10 min., zmiany jak w hokeju. W grze uczestniczyć będą 3 zawodniczki w polu oraz bramkarka. Początek zawodów zaplanowa-

### Halowy turniej piłki nożnej kobiet

no na godz. 9 rano. Organizatorzy serdecznie zapraszają 8-osobowe zespoły ze szkół podstawowych i średnich. Mile widziane są uczestniczki również z okolicznych gmin. Każda szkoła może wystawić po 2 drużyny. Zgłoszenia pisemne lub telefoniczne (70-25-57) przyjmowane są do 13 stycznia br. do godz. 8.30 w sekretariacie TKKF „Jaworzanie” przy ul. Chrobrego 26 a.

Jak nam powiedział Kierownik Wyszkożenia p. Jan Czekiel, jako pierwsze swój udział zgłosiły reprezentantki Zespołu Szkół Medycznych oraz Zespołu Szkół Mechanicznych.

### RUSZA LIGA TRAMPKARZY

W najbliższą sobotę, 10 stycznia br. o godz. 9, w hali TKKF „Jaworzanie” nastąpi uroczyste rozpoczęcie rozgrywek w halowej piłce nożnej trampkarzy starszych i młodszych.

W grupie trampkarzy starszych tego dnia zagrają:

- godz. 9.30 JTS Agromet Dziubek I - JTS Agromet Dziubek II
- godz. 10.00 Kuźnia II - Osiedle Stowiańskie
- godz. 10.30 Kuźnia I - Javoria I
- godz. 11.30 SP nr 5 - Gazeta Jaworska
- godz. 11.30 SP Roztoka - JTS Agromet Dziubek I

W grupie trampkarzy młodszych grać będą:

- godz. 12.00 JTS Dziubek - Javoria II
- godz. 12.30 Javoria I - JTS Agromet Dziubek II

Organizatorzy do wzięcia udziału w rozgrywkach w grupie starszej zapraszają jeszcze jeden zespół.

### Przedstawiamy

## Tomasz Siczek

Ma lat 17. Rodzice to pp. Krzysztof i Halina. Brat Grzegorz (lat 15) też chce być sportowcem.

Tomek uczęszcza do III klasy Liceum Ogólnokształcącego, gdzie wychowawcą jest p. Dorota Paluchowska. Mieszka w pobliskim Mściwojowie.

Grę w kosza rozpoczął w 1 klasie LO pod kierunkiem znanego nauczyciela i trenera p. Wiesława Wiśniowskiego. Wielokrotnie reprezentował swoją szkołę w różnych turniejach basketu.

Obecnie Tomek gra w koszykówkę w MKS Tytan Jawor. Ze względu na swój wzrost gra na

pozycji centra. Dotychczas najlepsze swoje spotkanie rozegrał z BKS



Bolesławiec. Zdobył 30 pkt. i „zaliczył” aż 24 zbiórki z tablicy. Tomek, jako najwyższy w drużynie - 203 cm wzrostu - zbiera większość piątek w każdym meczu. Jego kole-dzy żartobliwie o nim mówią, że nie tylko robi „wsady”, ale swoją posturą nieraz „straszy” przeciwników. Najlepiej lubi grać, gdy obok niego występują Maciek Miłoś, Grzesiek Kurek i Daniel Iwański. Pragnie tak grać, jak Adam Wójcik z Zeptera Śląsk Wrocław oraz Piotr Szybiński z Pekaesu Pruszków.

Po skończeniu LO zamierza studiować na AWF we Wrocławiu lub Poznaniu, grać w dobrym 1-ligowym zespole, a później poświęcić się pracy trenerskiej. Życzymy Tomkowi spełnienia marzeń.

